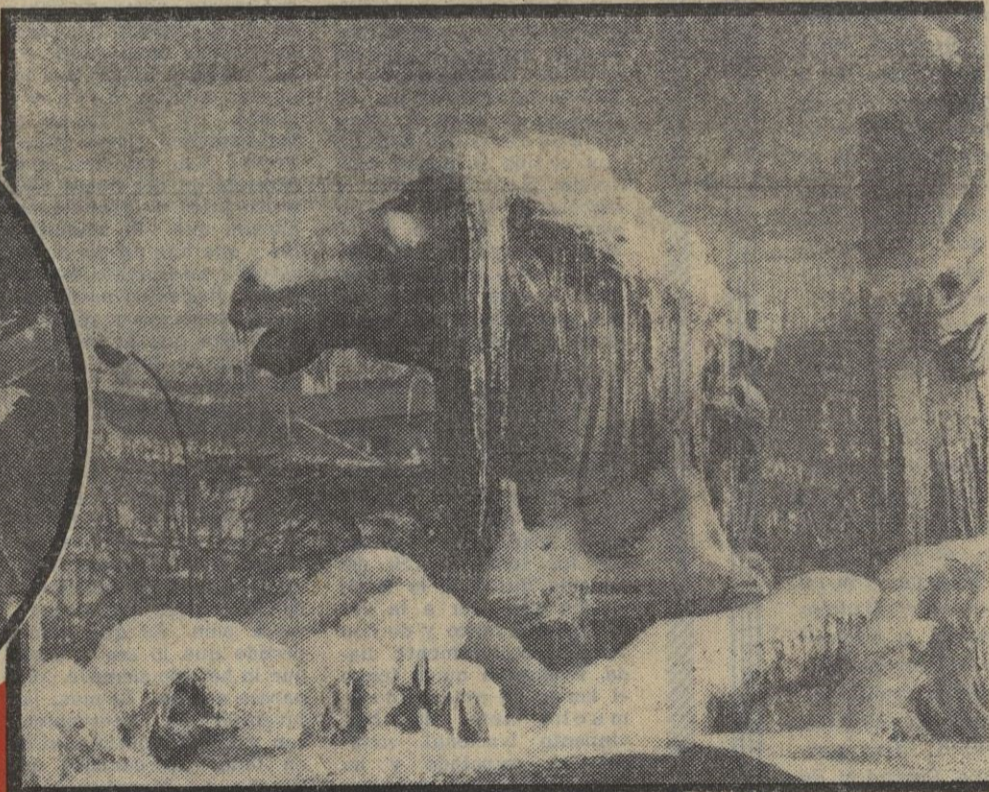
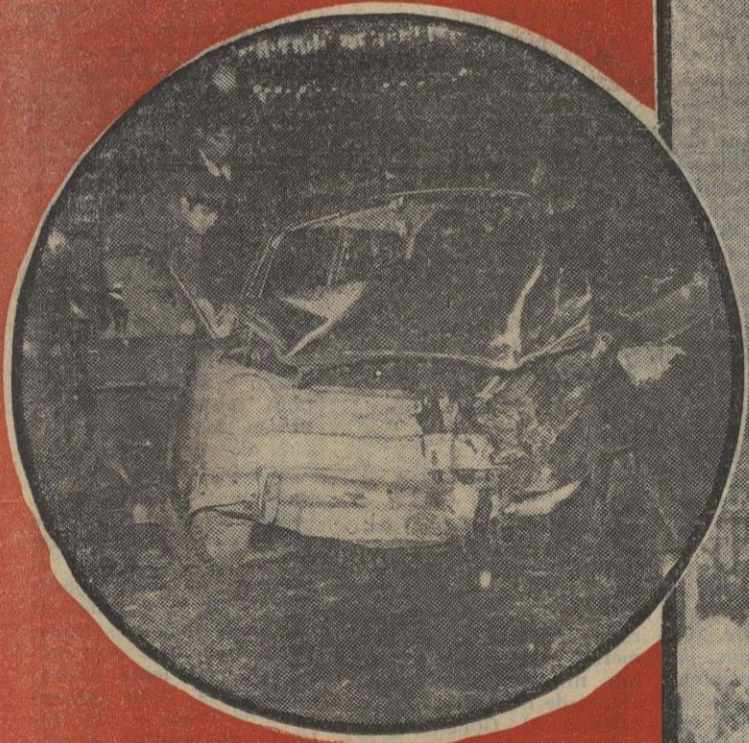


**MADRID  
AMANECIO  
ESTA  
MAÑANA**

# PISTA DE HIELO

● **LA CIUDAD, A PUNTO DE PARALIZARSE**



**SORTEO  
DEL "NIÑO"  
CUARENTA  
MILLONES  
PARA EL  
NUMERO  
25.615  
Todas las series,  
en Madrid  
(PAGINA 13.)**

Nov. la capital de España se vió seriamente afectada por una capa de hielo que convirtió sus calles en auténticas pistas de patinaje. Madrid estuvo a punto de parálisis. Hubo dos muertos y numerosos heridos en accidentes.  
(Amplia información en páginas 16, 25 y 32.)

# PUEBLO

Director: Emilio Romero



**RESTAURANTE >>>>>**  
**EL PAJAR**  
ESPECIALIDAD EN MARISCOS  
DEL DIA  
★ CHURRASCO «EL PAJAR»  
★ CHULETON DE LA CASA  
VISITENOS  
Orense. 35 Tls. 253 50 66  
254 89 60

**PISOS EN PACIFICO**  
TERMINADOS  
C/. GANDIA, 8 (junto a Imeca)  
Visitar: 10 a 2 y 4 a 7  
**LLAVES DESDE 97.500**

Edita: Ediciones y Publicaciones Populares ● Redacción, oficinas y talleres: Huertas, 73  
Apartado 517 ● Teléfono 227 - 39 - 91 ● Madrid ● Depósito legal: M. 16 - 1958

Año XXXII - Núm. 9.751 - Madrid, martes 5 de enero de 1971 - 32 págs. - Precio: cuatro pesetas



mirar



# CAMBIO

**L**a industria es la forma de existencia de la sociedad contemporánea. Un país subdesarrollado es un país no industrializado, y un país no industrializado indica la existencia de una sociedad precapitalista. En los países socialistas la guerra al capitalismo se hace mediante el capitalismo de Estado. De modo que, en un sentido o en otro, los principios del capitalismo de la industrialización coinciden. Se trata del mismo fenómeno. Como la industrialización, al igual que la ciencia, impone sus propias leyes, hemos visto la tendencia social de muchas sociedades capitalistas, y la tendencia capitalista de muchas sociedades socialistas.

La conclusión es que si aceptamos el principio de la industrialización aceptamos inevitablemente el principio del capitalismo. Es a partir de este momento (no antes) cuando debe iniciarse la «gran marcha» hacia la socialización, que incluye varios aspectos de índole sustancialmente revolucionaria, o sea, política. El fracaso social provendría de convertir en puro movimiento jurídico lo que debiera ser cambio de estructura. El ordenamiento jurídico no es más que un epifenómeno de esa reestructuración honda y esencial, y no comprendo cómo se pone el énfasis previamente en él.

Sin esos cambios de estructura no tendremos nunca una sociedad industrializada, sino un capitalismo industrializado, lo que implica un subdesarrollo social. Esos cambios (política fiscal, legislación laboral, intervención en las áreas del crédito, etc.) debe realizarlos el Estado. Ya que existe para eso, y además porque al someter a disciplina la libertad económica no atenta, como sugiere la propaganda capitalista, contra la libertad esencial del individuo. «El Estado económico (dice persona tan poco sospechosa como Salvador de Madariaga) tiene que ser autoritario» Ciertamente que la anarquía política es lamentable; pero la anarquía económica, dentro de ese orden formal por el que suspira el viejo capitalismo, es sencillamente catástrofe, y sobre todo impide el nacimiento de la sociedad industrial.

CANDIDO

## NOMBRES Y MOMENTOS

# MARQUES DE LUCA DE TENA

**N**o creo que nadie medianamente atento al fluir de la Prensa nacional necesite el esbozo de la personalidad política, literaria y humana del marqués de Luca de Tena, don Juan Ignacio. Es la primera vez que hablo con el marqués. Me ha resultado, en este primer encuentro, como le había imaginado leyendo sus cuartillas impresas: autoritario en el gesto, cordial en el trato, correcto en la expresión. Su voz es firme: es la voz segura y enérgica del hombre de mando, del hombre que pisa seguro. ¿Quién tuviera una pisada sólida y una permanente convicción para andar por la vida! Pertenezco a una juventud que duda y cavila, que tiene una dura sombra de escepticismo. He querido hablar con un hombre alejado de mi edad, en ideas y fidelidades—como lo haré con otros—para que explique su postura actual, para que manifieste posibles cambios ideológicos o tajantes afirmaciones. El marqués de Luca de Tena es, desde luego, hombre con el que se puede conversar. Sabe escuchar y respetar, verbos que no siempre el hombre de la élite conjuga en su vida diaria. Pero voy a dejarme de pequeñas consideraciones para que ustedes escuchen al marqués:

«La futura Monarquía me gustaría que fuera liberal, democrática, autoritaria y social. ¿Qué entiendo por social? Pues los avances en la legislación que beneficien a las clases trabajadoras en todos los sentidos. ¿Si me ha sido difícil, a lo largo de los años, ser a la vez amigo de Franco y de don Juan? Absolutamente, nada. Franco, a quien tengo el honor de conocer desde mucho antes del Movimiento Nacional, siempre ha respetado y ha comprendido mi posición. Siempre ha mostrado conmigo un afecto y un cariño que le agradezco muy sinceramente. Y en algunas ocasiones no solamente afecto y cariño, sino hasta defensa por su parte. A don Juan le ha parecido

bien esta amistad con Franco, naturalmente. ¿Usted no sabe que don Juan es el primer admirador de Franco? Claro que lo es. Esto no quiere decir que no discrepen en algunas cosas, como naturalmente discrepamos todos de todos los Gobiernos habidos y por haber. Pero él tiene una gran admiración por Franco, reconoce la obra que ha realizado y además lo ha manifestado públicamente numerosas veces. ¿Si me preocupa que la juventud no sea monárquica? Desde luego, me preocupa. Creo, sin embargo, que dentro de la juventud hay una gran parte monárquica. No digo que la mayoría: la mayoría de la juventud, como la mayoría de los españoles, es indiferente y además muy voluble. Pero dentro de la juventud hay una parte rabiamente antimonárquica e incluso comunista y anarquista, como es sabido. Pero también hay una gran parte monárquica en la juventud, aunque en menor número, naturalmente. ¿Si pertenecen a las llamadas clases superiores? No, no creo que dependa de las clases. Conozco hijos de grandes de España que son comunistas y que han estado en la cárcel recientemente. La juventud, por su naturaleza, es generosa y rebelde. Pero esto que se ha dado en decir de que la juventud de ahora está más rebelde que ha estado nunca no lo creo.

Yo soy ya muy viejo y toda la juventud la he conocido rebelde. Yo he sido joven y lo he sido también. ¿Si me parece bien que la juventud sea rebelde? No, no es que me parezca bien. Es que comprendo que lo sea y digo que lo ha sido siempre. Me parece normal. Es más: la juventud ha intervenido con eficacia políticamente en todos los cambios de España. La juventud contribuyó mucho al odio a los antiguos políticos antes de la Dictadura de Primo de Rivera. Contribuyó en los primeros tiempos al entusiasmo que había despertado en la nación el Gobierno de Primo de Ri-

vera. Contribuyó a la caída de Primo de Rivera, sobre todo porque los estudiantes estaban muy enfadados con los planes del ministro de Instrucción Pública, señor Callejo, que tenía Primo de Rivera. Después contribuyó a la proclamación de la República: la mayoría de la juventud era republicana. Luego contribuyó al clima de guerra civil y a la guerra civil, porque principalmente fué un movimiento juvenil, rebelde, el que provocó la guerra. Fué la Falange, y la Falange era tan rebelde al Poder constituido, que era republicana con injerencia comunista, como fueron antes rebeldes al Poder monárquico. Se pusieron contra la República porque era lo que estaba constituido, por rebeldía, por rebeldía natural. Y ya sabemos la importancia que tuvo el movimiento juvenil de la Falange antes de la guerra, al principio de la guerra y durante la guerra.

¿La violencia de una parte de la juventud? La violencia me parece muy mal en todos los sentidos siempre. La violencia yo creo que es lo peor que le puede ocurrir a un país. Hay que reprimir la violencia y guardar el orden público, que es el primer deber de todo Gobierno. ¿Si la violencia se debe reprimir con la violencia? Eso depende de las leyes que rijan en un país.

¿Si la Iglesia debe participar en la vida pública? Yo creo que la Iglesia tiene el deber de inhibirse en las cuestiones temporales y en las cuestiones de los Gobiernos del país donde está establecida. Y esto no es una opinión concreta, que no me refiero sólo al actual momento político. Me parece tan mal la intervención actual de los obispos aconsejando al Gobierno en política y dando su opinión en política como me pareció mal, a mí, que soy monárquico, las intervenciones del cardenal Segura durante la República. El cardenal Segura era correccionario mío, pero como arzobispo no puedo apro-

bar su actuación tampoco contra la República, que era el Gobierno constituido. Y la Iglesia creo que debe estar justa mente apartada de las luchas de los Gobiernos: se debe limitar a su función espiritual. Creo que todos, gobernantes y gobernados de cualquier país, tenemos el deber de acatar y cumplir las leyes, aunque no todas nos gusten algunas veces. La misión de los obispos es la de dirigir espiritualmente al pueblo y adoctrinarle en la religión, del mismo modo que creo que la misión de los militares debe limitarse a dirigir el Ejército y defender a la Patria dentro y fuera de sus fronteras, así como la misión de los funcionarios de la carrera judicial debe ser la de interpretar los códigos, administrar justicia y juzgar a los criminales. ¿Está claro?»

● Hablamos después de la Academia. El marqués, como académico de la Española, es partidario de que haya muchos periodistas en la Academia, como debe haber también representantes de las demás actividades intelectuales.

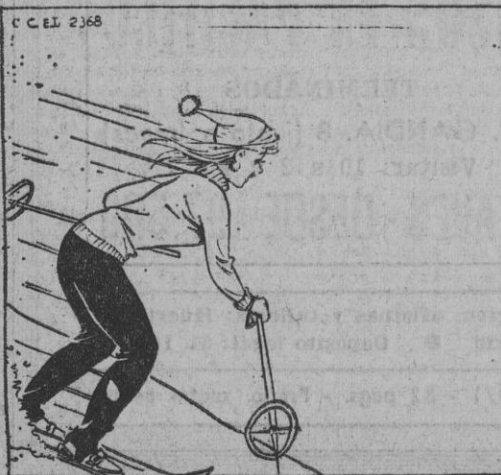
En cuanto a las mujeres, me dice que por él no habría ningún inconveniente de que se sentaran en los llamados sillones de la inmortalidad. Pero entiende que es criterio de la Academia que no habiendo entrado doña Emilia Pardo Bazán y doña Concha Espina, «es muy difícil que entren las mujeres después de esas exclusiones, exclusiones que al marqués le parecen injustas. Confiamos en que la Academia revise sus estatutos y procure remediar, al fin, algunas viejas injusticias. Tiene que vitalizar en cierto modo sus oxidados resortes. De otro modo, la muerte lenta. Ahora, me cuenta Juan Ignacio Luca de Tena, se está tratando de ampliar a cincuenta el número de sillones. Eso es ya un paso.

Miguel

FERNANDEZ-BRASO

## LOLITA

por IÑIGO





## ESPAÑA CAMBIA DE SLOGAN

Entre todos hemos matado el «Spain is different». Fué un slogan más político que mercantil nacido en los sótanos de nuestro orgullo nacional y en los soleados corredores de nuestros complejos bien llevados. Dos paternidades le conozco a la frase, a parte de los altos funcionarios del ramo que pudieran atribuírsela: la de Fernando Díaz-Plaja, confesada, creo recordar, en «El español y los siete pecados capitales», y la de Luis Ponce de León, que explicaba con detalle, en «Índice», la toco-ginecología del suceso. Ellos podrían entrecuchar su talento en las columnas de PUE-

BLO para ilustración histórica, esclarecimiento del parto y solaz de los lectores de este diario.

El hecho es que del entusiasmo se pasó a la desgana, y, últimamente, a golpes de europeísmo y reformas verbales, nos comenzamos a dar vergüenza alardear de diferentes.

Esto, que desde el punto de vista del desarrollo constitucional podría ser un bien; desde la óptica de los ingresos turísticos podría no ser del todo feliz. Si España ya no es diferente, dará lo mismo venir aquí que decidirse por cualquier otro país indiferenciado. A la hora de buscar nuevo slogan el riesgo del cambio ha enseñado su oreja trasparente y

frágil. A un país no diferente cualquier frase le acomoda. Dando esta vez más importancia a lo utilitario que a lo etéreo, hemos cargado la apelación en la baratura, equívoco número uno de la relatividad, porque un país es barato o es caro según de donde se venga. «España, un lujo a su alcance», parece ser la nueva frase fundamental para la década del 70. Un slogan que podría servir también para otros veinte países y que seguramente ha sido empleado ya varias veces para anunciar productos de tocador.

## EL JOVEN PRINCIPE

*Alejandro, veinticinco años, hijo del fallecido rey Pedro de Yugoslavia, «no desea ser un rey sin reino», según sus propias palabras, y ha declinado el honor de pasear la corona de Yugoslavia a lo largo y a lo ancho de un exilio que puede prolongarse indefinidamente.*

*Es todo un gesto de clarificación juvenil*

en un mundo extravagante donde la teoría sobrevive a la praxis, el órgano a la función y la nomenclatura al ente evaporado. Ejemplo al canto: el príncipe Alejandro sirve como teniente en el 16 regimiento de lanceros, estacionado en Alemania. Un regimiento sin lanzas, suponemos.

## POSESION

Bienaventurados los políticos, porque ellos poseen la verdad.

## LOS RAROS

*Las personas relativamente desinteresadas nos pasamos la vida de prisa y corriendo para llegar a ninguna parte.*

## SOSPECHA

Los cultivadores de la ciencia pura están sujetos a las mismas impurezas que los cultivadores de rosas de té. Ya que el arte por el arte no existe más que en cabezas utópicas y nostálgicas, casualmente separadas del tronco.

MAXIMO

# EL DERECHO DE ASOCIACION DE LOS JUGADORES DE FUTBOL

El derecho de asociación constituyó una de las ideas fuerzas que habría de movilizar durante el siglo XIX a las masas. El lema «asociación o muerte» representaba en aquel tiempo la síntesis y expresión de la dimensión eminentemente social del hombre.

Si bien fué la revolución del 68, con su constitución del año siguiente, la que primeramente reconoció este derecho, verdaderamente no se consagró hasta la última constitución monárquica de 1876. Hoy, el Fuero de los Españoles reconoce a éstos el derecho de reunirse y asociarse libremente para fines lícitos, sin discriminación de clase, sexo, etc.

Sin embargo, la pintoresca regulación de nuestro fútbol profesional en su Reglamento de Jugadores y Entrenadores, impone como cláusula contractual (!) que «el jugador declarará, también, comprometerse a no formar parte de sociedad de clase ajena a la disciplina deportiva de la Federación, bajo pena de suspensión durante el término de dos años».

A primera vista, nos da la impresión de que este precepto carece de rango legislativo suficiente, por tratarse de un reglamento de régimen interno y no de disposición legal de carácter general, y, además, limita un derecho fundamental a unos españoles por el simple hecho de ejercer una profesión determinada que es precisamente la que puede promover los vínculos asociativos que se prohíben.

Por otra parte, el superior rango jerárquico del derecho de asociación reconocido en una ley fundamental, debe hacer inoperante esta prohibición que, por tanto, no podrá constituir, en ningún caso, un impedimento para crear asociaciones de futbolistas con espíritu de clase y para el desarrollo y defensa de sus intereses profesionales.

Este aspecto, uno más, de la curiosa y desfasada normativa deportiva, refleja sistemas y procedimientos que también tuvieron vigencia, en determinada coyuntura histórica, en otras actividades laborales.

Recordamos, a este respecto, que cuando hace algún tiempo este tema del asociacionismo de los futbolistas fué objeto de polémica en los medios informativos, surgió la manifestación de los jugadores de determinado club que «espontáneamente» expusieron su negativa a que se les reconociera el derecho de asociación profesional, porque se consideraban perfectamente protegidos, amparados y defendidos por su «paternal» club. Una modernización del famoso «vivan las cadenas» de la época de Fernando VII, uno de los menos buenos monarcas españoles.

Claro que si relacionamos esta prohibición del derecho de asociación con los estatutos de la Federación de Fútbol encontraremos una cierta lógica, al declararse que esta Federación se constituye «con espíritu de milicia deportiva...», lo que puede justificar esta rígida y disciplinada normativa.

A pesar de todo, la prohibición asociativa se hace aparecer como un simulacro de renuncia contractual, y calificamos de simulacro por que el término renuncia supone un pacto o declaración unilateral libre del renunciante, una manifestación de autonomía de la voluntad del contratante, y, en este caso, se trata de una imposición reglamentaria que pretende limitar el ejercicio normal de un derecho fundamental, invadiendo la Federación competencias ajenas a la puramente deportiva. ¿Podrá interferir también esta senda renuncia el esperado y original asociacionismo político del señor Fernández Miranda?

No deja de resultar un tanto extraño que la Federación, que, según sus propios estatutos, no es más que una asociación de Federaciones regionales y clubs, se atribuya facultades para regular el ejercicio de una actividad cuyos profesionales que la practican no figuran como miembros ni afiliados a aquélla, y, por tanto, carecen de participación alguna en sus órganos de gobierno y dirección. Es decir, que los clubs, empresas laborales de sus trabajadores, se asocian y constituyen una agrupación o Federación de «clases», pero se niegan unilateralmente a admitir un derecho paralelo a estos profesionales que les prestan un servicio subordinado, altamente subordinado, mediante una retribución o sueldo que constituye su habitual medio de vida.

Verdaderamente, no acabamos de comprenderlo, y mucho menos la resistencia a abordar decididamente la actualización de estas estructuras organizativas del fútbol. La respuesta a nuestra perplejidad podría ser la cita de Hamlet: «Hay muchas cosas en el cielo y en la tierra, Horacio, a las que no alcanza tu sabiduría.»

DANIEL

## MAXIMO



—HABIAMOS CREIDO SIEMPRE QUE LA ENVIDIA ERA EL VICIO NACIONAL. Y NO. ES EL VICIO EXTRANJERO.

# Carnet de PUEBLO

**¡PELUCAS!**  
DESDE 1.400 PESETAS



Cómodas, ligeras, elegantes  
En cabello natural y también sintéticas  
**POR CAR**  
CALLE LEGANITOS, 30  
Semisquina plaza de España

**TELEVISORES**

PRIMERAS MARCAS  
DIRECTAMENTE FABRICA

**600 mes**

SIN ENTRADA, SIN FIADOR

Antena, mesa y elevador

Visítanos sin compromiso

**256 79 20**

**PLAZOS - CONTADO - ALQUILER**  
(NUEVAS Y DE OCASION)



MAQUINAS DE ESCRIBIR Y CALCULAR  
**HERNAN CORTES, 7**

¡NO PIERDA  
EL TIEMPO!  
NOSOTROS  
VENDEMOS  
MAS  
BARATO



Suministramos  
a comerciantes  
y vendedores  
**RELOJERIA-JOYERIA**  
**ROXY - PRIMA**  
ESPOZ Y MINA, 1.  
PLANTA 2

**PELUCAS**  
★ 1.000 a 1.100 ★

**SINTETICAS**

SAN MARTIN, 3, 1.  
(esquina Arenal)  
Teléfono 232-91-26  
CRUZ, 37

**EN ESTAS FIESTAS  
REGALE  
FELICIDAD  
MAGNET - ATOMIC**



Defienda su bienestar  
con la pulsera magnética

Resultados comprobados desde  
hace más de ocho años. Patente  
registrada. Exija certificado de  
garantía. Envíos contra reembolso  
Pedidos al APARTADO 9.109 o en  
HERMANOS MIRALLES, 26  
Teléfono 226 01 44  
MADRID

Núm. 185 - C

## ESTADOS UNIDOS- ESPAÑA

# RECIPROCIDAD COMERCIAL

● Debemos comprar a U.S.A. en la misma proporción que ellos a nosotros

● Ruego al Gobierno del procurador Fernández Cantos

BILBAO, 5.—«Que se diversifique debidamente nuestro comercio exterior y que nuestras compras comerciales en Estados Unidos queden fundamentalmente regidas por las cifras de lo que compren a España», es el ruego que el procurador en Cortes de representación familiar, don José Luis Fernández Cantos, ha dirigido al Gobierno, con fecha 21 de diciembre de 1970. En su ruego hace cons-

desproporción de trato destaca aún más, después de la generosísima firma de España de los acuerdos del pasado 6 de agosto. Los posibles daños complementarios del comentado proyecto Mills, en todo caso, no constituirían sino un nuevo y menor porcentaje, cuatro o cinco mil millones de pesetas, dentro de esos graves saldos negativos. Esos déficit constituyen y consumen un porcentaje muy alto del total de nuestras reservas de divisas.»

El señor Fernández

dos los esfuerzos, y conociendo el acendrado patriotismo de Vuestra Excelencia, a tenor del artículo 76 del vigente Reglamento de nuestras Cortes Españolas, le rogamos:

Primero.—Que se diversifique debidamente nuestro comercio exterior y que nuestras compras comerciales en Estados Unidos queden fundamentalmente regidas por las cifras de lo que compren a España, no permitiendo en ningún supuesto un desequilibrio mayor que el que sea in-

## ★ El saldo negativo consume un elevado porcentaje de nuestras divisas

tar el procurador que, según el último boletín del Banco Exterior de España, las relaciones comerciales de España con Estados Unidos ofrecen un déficit para nuestro país de 407,8 millones de dólares (28.546 millones de pesetas), hasta septiembre de 1970. «Tales déficit —señala— son los más altos que jamás tuvimos con una sola nación, y dan la medida de la grave falta de reciprocidad que sufrimos. Esa

Cantos termina así sus ruegos al Gobierno:

«Tal situación contrasta con la casi parvedad de nuestro comercio con las veinte naciones de nuestra sangre y estirpe. El pueblo de España, en la plaza de Oriente, acaba de acreditar, incontestablemente, que requiere un mayor respeto y un trato exterior más equitativo.

Por todo ello, pensando en este pueblo maravilloso, merecedor de to-

evitable promedio general de nuestra total balanza comercial.

Segundo.—Que la próxima ley relativa a la emigración y la previsión a estos extremos del Tercer Plan de Desarrollo les den mucha mayor atención, v. g.: facilitarles aún más el reintegro a su Patria, el ahorro, la vivienda, la formación profesional y las asistencias religiosas y educativa, entre otras.» (Cifra.)

## Compañías aéreas

# SERA DIFICIL BAJAR LAS TARIFAS

☆ A pesar del aumento de viajeros y de mercancías

En el presente año las compañías aéreas miembros de la I. A. T. A. (Asociación Internacional del Transporte Aéreo), entre las que se encuentra Iberia, transportarán unos 265 millones de pasajeros, un 10 por 100 más que en 1970.

La I. A. T. A. agrupa a compañías aéreas que transportan más del 90 por 100 del tráfico aéreo mundial, excluidas la U. R. S. S. y la República Popular China.

En cuanto al tráfico de mercancías, se espera que aumente durante 1971 en un 15 por 100 sobre el de 1970, con un tráfico de unos 11.300 millones de toneladas-kilómetros.

Según unas declaraciones que sobre el tráfico aéreo en 1971 ha hecho el director general de la asociación, señor Knut Hammarskjöld, el principal problema con que se enfrentan las compañías aéreas actualmente es el de la inflación y sus consiguientes incrementos en los costos, lo que obligará a detener el continuo descenso de tarifas. Por otra parte, subsiste el problema de la agresión armada a los aviones. (Europa Press.)

## Párroco de Santa María del Camino (Lérida)

# HUELGA DE HAMBRE

● En solidaridad con los separatistas vascos

CERVERA (Lérida), 5.—El cura párroco de Santa María del Camino (Igualdá) se ha declarado en huelga de hambre desde hace unos diez o

doce días. El clérigo pretende, al parecer, expresar con tal conducta su solidaridad con el movimiento antiespañol del separatismo vasco. (Pyresa.)

## EMPRESAS CATALANAS

# DESCIENDE LA DEMANDA

● Afectará a las ventas y a la producción

BARCELONA, 5.—Una encuesta coyuntural entre las empresas catalanas, elaborada por quince Cámaras de Comercio, Industria y Navegación del sector, y en la que han intervenido 1.501 empresas, que emplean a más de doscientos cincuenta mil obreros, refleja la tendencia bajista de la actual coyuntura industrial.

Los resultados de la encuesta demuestran que la cartera de pedidos viene disminuyendo desde las tres encuestas realizadas últimamente, y más de la mitad de las empresas consultadas estiman que la debilidad de la demanda es la causa principal que impide una mayor actividad productiva. Los «stocks» de productos elaborados con tendencia al aumento alcanzan un volumen superior al normal.

En cuanto al empleo, hasta finales del mes de septiembre las plantillas de las empresas habían ido aumentando, aunque desde mediados de año se había frenado mucho la tendencia.

Se señala finalmente que las perspectivas empresariales para los próximos meses no son demasiado halagüeñas. Se esperan descensos en la producción, ventas y pedidos, y no existe ningún factor que permita augurar un cambio de la actual tendencia, mientras el crecimiento del crédito se mantenga dentro del ritmo observado últimamente. (Europa Press.)

● Cámaras de Comercio de Ceuta y Melilla

CEUTA, 5.—Para estudiar diversos problemas relacionados con la aplicación del acuerdo preferencial suscrito entre España y la Comunidad Económica Europea, las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de Ceuta y Melilla han celebrado una serie de reuniones conjuntas de trabajo.

Al abordar las repercusiones de dicho acuerdo, se lle-

gó a la conclusión de que, respecto a las que afectan de modo inmediato, las Cámaras decidieron remitir un detallado informe al delegado regional de Comercio, para su elevación al Ministerio correspondiente, sobre las necesidades reales de ambas ciudades a efectos de importaciones.

En lo que se refiere a las medidas del acuerdo que afectarían a ambas plazas de soberanía en un futuro más o menos próximo, se establecieron una serie de conclusiones ante la posibilidad de que el desarme arancelario progresivo previsto en el acuerdo haga disminuir las ventajas derivadas de la condición de territorios francos de que gozan Ceuta y Melilla, en cuanto a la llegada de productos originarios de la Comunidad.

Ambas Cámaras expresaron su firme convicción de que el carácter de territorios francos es precisamente la base y esencia de la vida y el porvenir económico de las plazas de soberanía, por lo que entienden que debe ser mantenido en todo caso. (Europa Press.)

## Paro de 325 pescadores

ARRECIFFE DE LANZAROTE, 5.—Alrededor de trescientos veinticinco pescadores de trece barcos pesqueros de la flota sardinera con sede en este puerto, han interrumpido sus faenas de pesca en apoyo de mejoras salariales.

El paro laboral se inició el pasado sábado cuando, una vez pasadas las fiestas navideñas y de Año Nuevo, los pescadores, según las normas, deberían hacerse de nuevo a la mar.

Una representación sindical de los pescadores ha transmitido a la Delegación de Sindicatos los deseos de los mismos de obtener una subida de salarios, por lo que se confía en que en un plazo breve puedan iniciarse conversaciones para aclarar la actual situación, ya que la misma parece que ha empeorado, y otros pescadores se han sumado al paro. (Europa Press.)

## Universidades Laborales

# SEIS MIL PLAZAS

● Los estudios, en régimen de residencia  
● Se incluye en los mismos el bachillerato y otras disciplinas

A 5.960 se eleva la cifra mínima de puestos escolares libres para el año académico 1971-72 en las Universidades Laborales, según la convocatoria que ha hecho pública la Dirección General de Promoción Social del Ministerio de Trabajo.

Este número podrá ser susceptible de ampliación de acuerdo con las previsiones que existen en orden a adaptaciones y nuevas instalaciones en los citados centros.

Dichos puestos escolares, convocados para alumnos de ambos sexos, corresponden a los diferentes grados de bachillerato, aprendizaje industrial, diversas especialidades de Ingeniería Técnica Industrial, Arquitectura Técnica, estudios de Náutica y ayudantes técnicos sanitarios, y están dotados de beca.

Los estudios se cursarán en régimen de residencia en los propios centros, salvo para aquellos alumnos cuyo domicilio familiar permita su realización en régimen de media pensión o externado, pudiendo optar a los citados puestos escolares, los beneficiarios de las Mutualidades del

Régimen General de la Seguridad y regímenes especiales, de trabajadores emigrantes, de la Confederación Española de Cajas de Ahorro y de otras entidades o personas que asuman la cobertura financiera de la beca.

Las Mutualidades Laborales, oficinas gestoras de la Seguridad Social, Delegaciones de Trabajo, Cajas de Ahorro y demás organismos implicados en esta labor de promoción social facilitarán toda la información complementaria precisa acerca de la convocatoria de puestos escolares en las Universidades Laborales, cuyas pruebas de selección se iniciarán a partir del comienzo del año académico 1971-72.

● Seguridad social agraria

La entrada en vigor el pasado día 7 de la nueva

ley de Seguridad Social Agraria ha causado en Córdoba, y más concretamente en el sector agrícola, una satisfacción, considerándose que representa un importante avance social y abre un horizonte nuevo al campo español y específicamente al andaluz.

De tal forma ha sido acogida la ley que todos los pueblos de la provincia cordobesa, a través de sus representaciones municipales y sindicales, han hecho patente al ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, su reconocimiento por la conquista que supone la nueva ley.

Entre las mejoras que contiene la ley, junto a la solución del desempleo, se destacan entre los campesinos cordobeses las relativas a protección a la familia, el subsidio por defunción, la sustancial establecida en las pensiones y la creación de una Mutualidad Laboral para los trabajadores autónomos, a los que no alcanza la acción protectora del régimen agrario.

## EL PROXIMO DIA 28

# ELECCIONES EN EL COLEGIO DE ABOGADOS DE MADRID

• Para cubrir cuatro vacantes por dimisión de los titulares

Al parecer, el próximo día 28 de enero se celebrarán elecciones en el Colegio de Abogados de Madrid para cubrir cuatro vacantes de la Junta de gobierno. Como se sabe, estas vacantes se produjeron con la dimisión de los señores Raventos, Fernández de la Riva, Ferrer Sama y Tejada, diputados 1, 5, 7 y 9, respectivamente.

### Reunión de consejeros nacionales del Movimiento

Unos veinticinco consejeros nacionales del Movimiento se reunieron ayer durante dos horas en la sede de la Alta Cámara política. Esta reunión ha sido continuación de la celebrada en la mañana del pasado sábado. La reunión comenzó a las cinco y terminó a las siete de la tarde.

Estos consejeros constituyen, junto con otros quince más, el grupo que firmó un escrito solicitando la celebración de un Pleno del Consejo Nacional para «tratar sobre la situación política del país».

A la reunión asistieron el vicesecretario nacional del Movimiento, José Miguel Orti Bordás, que ha actuado en calidad de moderador, y el secretario primero del Consejo, Cruz Martínez Esteruelas. Igualmente asistieron los otros dos consejeros encargados de preparar, junto con los anteriormente citados, el orden del día del Pleno, que, al parecer, se celebrará este mismo mes.

Al terminar la reunión no fué facilitada ninguna nota oficial. (Cifra.)

### López Rodó regresó a Madrid

ARRECIFE DE LANZAROTE, 5.— El ministro comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, emprendió en la tarde de ayer viaje a Madrid desde esta capital, tras pasar cuatro días de descanso en la misma.

El señor López Rodó manifestó, al ser despedido en el aeropuerto por las primeras autoridades, su satisfacción por los días de asueto pasados en la isla. (Cifra.)

## Mañana, Pascua Militar

# GENERALES Y ALMIRANTES RECIBIRAN EL HOMENAJE DE SUS COMPAÑEROS

Mañana los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire celebrarán la Pascua Militar. Con este motivo y como ya es tradicional, los generales y almirantes más antiguos recibirán el homenaje de sus compañeros a través de visitas en sus propios domicilios y entrega de obsequios. También, y con motivo de dicha festividad, se llevarán a cabo visitas a los ministros del Ejército, de Marina y del Aire por comisiones militares.

Los veteranos del Ejército de Tierra, motivo de la atención de sus compañeros, son el general de división don Fernando Arroyo Elzo, que ha

cumplido noventa años; don José Vallespín Cobián, general de brigada, de noventa años; don Juan Izquierdo Crossell, general inspector C.I.A.C.; don Luis Panadero Sastre, intendente general del Ejército; don Pedro Brinquis, interventor del Ejército; don Eduardo Sánchez Vega Malo, inspector médico, y don Luis García de Blas, inspector de Veterinaria. Los correspondientes al Ministerio de Marina son el almirante don Benigno González-Aller Acebal, de ochenta años, y el ex ministro e ingeniero naval don Juan Antonio Suances. Los generales más veteranos del Ejército del Aire

son don Luis de Luque Centaño, de ochenta y tres años de edad; don Luis Gonzalo Vitoria, don Francisco Fenech Candelot y don Roberto Whites Santiago.

### Grandes cruces del Mérito Naval

El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy un decreto por el que se concede la gran cruz del Mérito Naval a los siguientes señores: al teniente general del Ejército de Tierra don Joaquín González Vidaurrera, al general de división del Ejército de Tierra don Carlos Fernández Vallespín, al general inspector médico del Ejército de Tierra don José Sánchez Galindo, al general de división del Ejército del Aire don Fernando Martínez Vara del Rey y Córdoba Benavente, al contraalmirante don Carlos Buhigas García, al contraalmirante don Felipe Pita da Veiga y Sanz, al contraalmirante honorario don Manuel de la Puente Magallanes, al general subinspector del Cuerpo de Intervención de la Armada don Antonio Francés y Núñez de Arenas, al intendente general de la Armada don José E. Montoya Pascual y al contraalmirante ingeniero don Luis Fernández Rodríguez.

A petición de los corresponsales de guerra españoles

## PABLO VI PROPUESTO PARA EL NOBEL DE LA PAZ

La Asociación de Corresponsales de Guerra españoles ha acordado proponer a la Academia Noruega al Papa Pablo VI como próximo Nobel de la Paz.

La recomendación se basa en los continuos esfuerzos en pro de la paz mundial, llevados a cabo por el Pontífice a lo largo de los últimos años y, especialmente, durante 1970. (Europa Press.)



La intensa ola de frío ha causado profundas perturbaciones en los transportes, tanto por carretera como ferrocarril, lo que a su vez ha originado problemas en la distribución de productos petrolíferos, según han manifestado en fuentes de la Campsa, Pamplona, Lugo, Albacete y alguna otra ciudad son las más afectadas. En Madrid y Barcelona, donde se

## FALTA PETROLEO EN VARIAS PROVINCIAS

• Por dificultades en el transporte

habían producido algunos retrasos en el suministro, se ha formalizado la situación. El problema presenta caracteres más acusados en las provincias que cuentan con menos reservas, por la insuficiencia de los depósitos de almacenamiento.

### En Guipuzcoa

Comienzan a resultar insuficientes los suministros de petróleo. Esta situación, de la que se ignoran las causas, está produciendo incómodos casos en algunas zonas de la citada provincia. Las calefacciones que funcionan con este combustible no pueden encenderse en algunas localidades próximas a San Sebastián, e incluso la misma capital donostiarra atraviesa por similares dificultades, en exceso inoportunas, si se tiene en cuenta la ola de frío que azota a todo el país, de la que San Sebastián no es excepción.

### Barcelona: Obsequio a Caldera

El Ayuntamiento de Barcelona (España), con motivo de celebrarse los actos del tricentenario de la fundación de la ciudad de Barcelona de Venezuela, entregó un obsequio al Presidente de la República venezolana, Rafael Caldera. El obsequio consiste en un artístico esmalte elaborado en la Escuela de Bellas Artes de la Barcelona española y fué entregado por el teniente de alcalde del Ayuntamiento barcelonés, Rafael Estrella Cuesta, y dos concejales más de la citada Corporación.

El teniente de alcalde, Rafael Estrella, pronunció un discurso en el acto central del citado tricentenario, durante un cabildo abierto, en el que intervinieron también el Presidente Caldera, el escritor Miguel Ostrosilva y el presidente de la Junta del tricentenario, José Ramírez Chacín.

# Juguetes y regalos



## NACIONALES Y DE IMPORTACION

Mecánicos, capaces de realizar las cosas más diversas. Instructivos. Entretendidísimos juegos de mesas. Fabulosas muñecas. Graciosos animales de todos los tamaños.

Increíble variedad de regalos. A todos los precios. Originales. Sugestivos... Desde los más importantes a los pequeños detalles de buen gusto.

Hoy, abierto hasta las 12 de la noche  
LE SUGERIMOS QUE VENGA EN LAS PRIMERAS HORAS

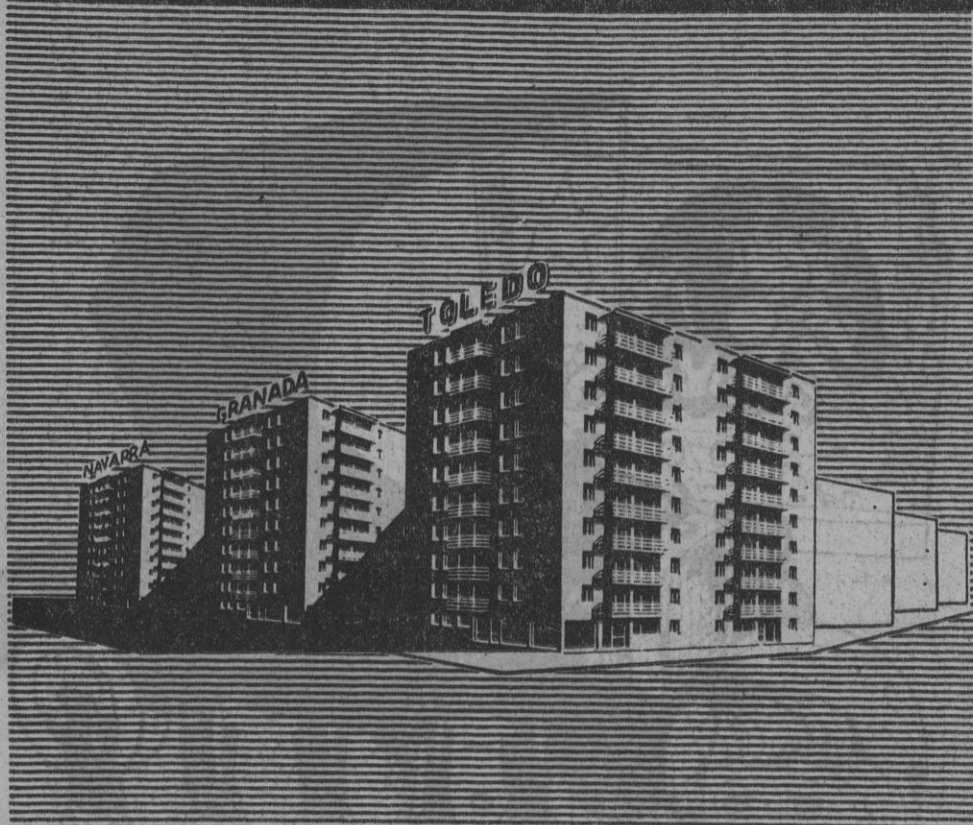
## Galerías Preciados

Plaza del Callao • Arapiles, 10 y 12 • Lista, 56

## PELETERIA



# PISOS



## GETAFE

**Los tres últimos edificios  
NAVARRA - GRANADA - TOLEDO  
ya están a la venta**

en la **URBANIZACION VIRGEN DE FATIMA** (Km. 13 Carretera Madrid-Toledo), con parques infantiles, locales comerciales, colegios masculino y femenino, ya inaugurados, autobuses ADEVA hasta la propia Urbanización cada 10 minutos, desde la glorieta de Atocha (c/Drumen).

**VIVIENDAS CON TODO CONFORT DESDE**

**50.000 PTAS. DE ENTRADA Y RESTO EN MAS DE 120 MESES:** de 2 y 3 dormitorios, cuarto de baño completo, cocina con horno y tres fuegos, instalación para calor negro, ascensor de subida y bajada, etc., etc. (Las cantidades a cuenta garantizadas y avaladas por el Banco Zaragozano) Información permanente incluso festivos en la Urbanización.

Envíeme información sobre pisos Urbanización Virgen de Fátima

Don

Domicilio

Población

Teléfono

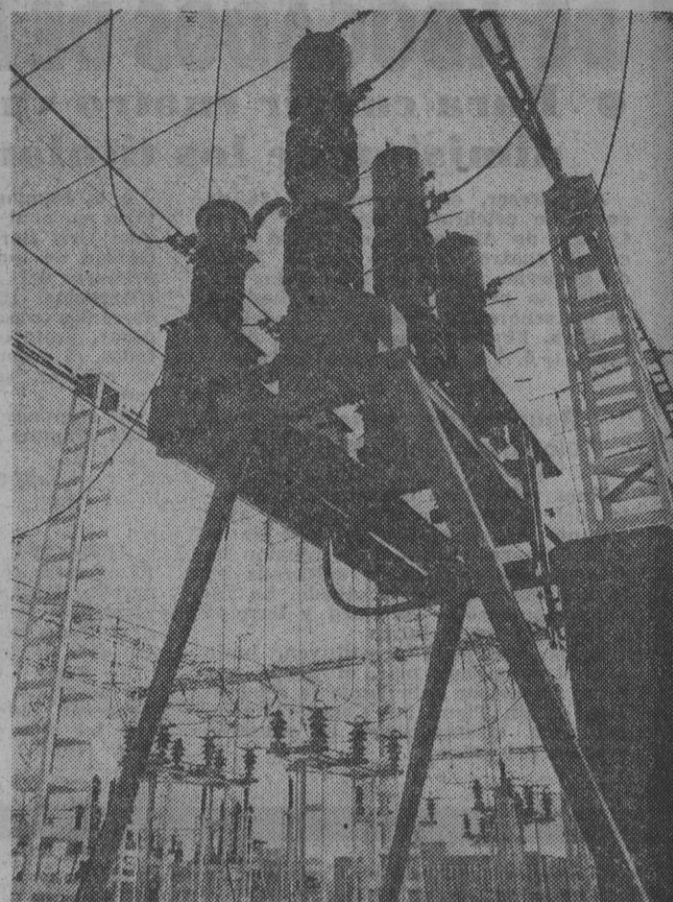


**RUVICAL**

Iberica de Edificaciones, S. A. - Ayala, 38 - Madrid-1  
Teléfono 226 63 20 - 5 líneas

# ELECTRICIDAD

**EN  
1970**



La industria eléctrica, de tan enorme interés para nuestro desarrollo económico, se caracterizó en 1970 por varias notas, que podemos sintetizar así: 1.º Aumento muy fuerte de la potencia instalada. 2.º Crecimiento productivo bastante inferior al que se consiguiera en la anualidad anterior. 3.º Incremento muy destacado de la producción térmica, sin la cual no hubiera podido atenderse el aumento de la demanda.

Vamos a examinar brevemente cada uno de los aspectos señalados.

### Aumento de la potencia instalada

Durante el recién terminado año de 1970 las centrales hidráulicas españolas tuvieron un aumento de potencia instalada de 1,55 millones de ki-

**Producimos hoy, en tres semanas, más que en todo el año 1940**

lovatios, aumento muy fuerte y que se debió a la puesta en servicio de algunos aprovechamientos que, como los de Alcántara y Almendra, figuran entre los mayores de nuestro país. Por su parte, las centrales térmicas vieron aumentada su potencia en 0,69 millones de kilovatios. En total, la potencia eléctrica instalada se vio incrementada durante el año en 2,24 millones de kilovatios, alcanzando al finalizar el año la suma de 17,9 millones de kilovatios.

Para dar una idea de la fuerte velocidad de crecimiento registrada por la industria que comentamos basta señalar lo siguiente: en 1940 la potencia eléctrica instalada en

mente hemos de ver, representó un perfeccionamiento estructural de enorme significación para ahuyentar de una vez para siempre el fantasma de las restricciones.

En 1960 la potencia hidráulica ascendía a 4,60 millones de kilovatios y la térmica a 1,96 millones. En 1970 la primera era de 10,89 millones y la segunda superaba ligeramente la cifra de 7 millones de kilovatios. La nueva situación representa, pues, una mayor cobertura de potencia térmica, lo que tiene enorme importancia en un país que, como el nuestro, acusa enorme variación de unos años a otros en la cantidad de lluvia caída.

mía, al que ha sido necesario poner un freno.

También es interesante una breve anotación histórica de la evolución registrada por nuestras producciones eléctricas.

En 1940 la producción fue de 3.617 millones de kilovatios-hora; en 1950, de 7.285, y en 1960, de 18.600 millones, para llegar en 1970 a la ya mencionada cifra de 56.700 millones de kilovatios-hora. En la actualidad la producción de tres semanas supera a la anual de 1940.

### Características del año eléctrico

El año 1970 fue extraordinariamente seco, sobre todo en su segunda mitad. Por ello se dio la circunstancia de que, pese al fuerte crecimiento de la potencia instalada en las centrales hidráulicas, la energía obtenida en las mismas sólo llegara a los 28.000 millones de kilovatios-hora, con descenso del 8,7 por 100 en relación con la que se consiguiera el año anterior.

Para poder atender al crecimiento de la demanda, y en vista de las escasas disponibilidades de agua, las centrales térmicas tuvieron que trabajar a un ritmo muy fuerte. La producción de las mismas llegó a los 28.700 millones de kilovatios-hora, superando, por primera vez en nuestra historia eléctrica, las obtenciones de las plantas hidráulicas.

Cabe, por consiguiente, decir que, de no haberse mantenido durante años la política de acrecentar de manera rápida el potencial térmico, la enorme sequía del año 1970 hubiera obligado a implantar restricciones en el consumo de electricidad.

Ricardo CID LENO

### El crecimiento de la producción

La producción eléctrica española, en el año recién terminado, fue de 56.700 millones de kilovatios-hora, con el aceptable aumento del 8,8 por 100 respecto al año anterior.

Este aumento, aunque muy significativo, fue, no obstante, inferior al que se alcanzara en 1969 respecto a la anualidad anterior y que fue del 14 por 100. Sin embargo, este alza debe considerarse como anormalmente elevada y consecuencia de un excesivo «recalentamiento» de la econo-

- ◆ La potencia instalada alcanzó los 17,9 millones de kilovatios, con incremento de 2,24
- ◆ La producción alcanzó los 56.700 millones de kilovatios-hora, con alza del 8,8 por 100
- ◆ Por la sequía, las centrales térmicas tuvieron —por vez primera— mayor producción que las hidráulicas

España era de 1,73 millones de kilovatios; en 1950 llegaba a los 2,53 millones, y en 1960 se establecía en 6,56 millones de kilovatios.

Como puede advertirse por las cifras expuestas, el incremento de potencia eléctrica fue muy fuerte y continuado, pero es a partir de 1960 y al calor del desarrollo industrial (la industria es la «gran devoradora» de electricidad) cuando el crecimiento adquiere una singular aceleración, pasándose de los 6,56 millones de kilovatios, en 1960, a 17,9 millones, en 1970.

Más, con independencia de este incremento global de la potencia instalada, es necesario subrayar que las centrales térmicas crecieron porcentualmente con mucha mayor velocidad que las hidráulicas, hecho que, como inmediata-

## EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE ALMERIA

ANUNCIO

El «Boletín Oficial del Estado» de fecha de diciembre de 1970 publica anuncio sacando a concurso-subasta la ejecución de las obras de construcción de un sanatorio psiquiátrico provincial en la ciudad de Almería, por un presupuesto de contrata de 120.427.052,22 pesetas. Durante el plazo de veinte días hábiles desde la publicación de dicho anuncio pueden presentarse proposiciones en la Secretaría de la Diputación. Lo que se hace público para general conocimiento.

Almería, 23 de diciembre de 1970.—El presidente, Jesús Durban Remón.

PRECISAMOS  
TUPISTAS O  
MACHIMBRADORES

de primera y segunda  
Teléfonos:  
227-63-28 y 227-41-48  
(24.801.)



Ybarra y Bergé

# LOS MENORES (de 16 años) NO SON DELINCUENTES

—¿El menor es delincuente?  
—No delinque, porque al no haberse desarrollado plenamente su personalidad, es claro que se trata de un hombre en formación. La legislación española vigente establece la exención de responsabilidad criminal de los menores de dieciséis años, donde antes el Código de 1870 se refería a quienes no delinquían.

—¿Filosofía de la Obra de Protección de Menores?  
—Desde que el menor fué sacado del Código Penal (1918), al crearse los Tribunales Tutelares para Niños, dejó de pervertirse aún más en las cárceles, y a partir de ese momento ha imperado la filosofía de la educación.

Ybarra y Bergé dice que el último congreso de la Asociación Internacional de Magistrados de la Juventud —de la que es presidente adjunto— se estableció que «si fuera necesario separar al niño de su familia, el tratamiento deberá fundamentarse so-

también en la marginación femenina de la sociedad.

## Reformatorio

—¿Qué sustituye al viejo reformatorio?

—Digamos actualización del viejo reformatorio, ya que éste siempre será indispensable. Se suman ahora las casas de observación, las de familia y los establecimientos de reeducación especial para difíciles o subnormales. Instituciones previstas ya en el Reglamento, pero que, ahora, con un plan de inversiones, cobrarán preferencia.

## ◆ Conchita del Carmen Venero, primera juez de un Tribunal Tutelar en España

bre su readaptación dirigida a la reintegración en su familia.

—¿Existe la idea de castigo?

—No puede darse como principio dado que no hay delito sino infracción, por lo que hemos de hablar de reeducación y recuperación, pero nunca se deben adoptar medidas represivas.

—¿Faltas que se cometen con mayor frecuencia?

—Hurto, robos y conductas irregulares, de un modo general aunque también hay que consignar los daños, lesiones, fugas del hogar, conductas licenciosas y contra la honestidad y el uso de vehículos ajenos.

—¿Diferencia entre la marginación masculina y la femenina?

—La marginación masculina de la sociedad destaca en los casos de competencia de algunos Tribunales, en la organización de bandas, homosexualidad y ahora comienza a proliferar, sobre todo en zonas de turismo, el uso de drogas. Lo último se da

El presidente del Consejo Superior de Protección de Menores indica cómo el reformatorio nació para acoger a los menores que, hasta 1918, convivían en las cárceles con los adultos.

—¿Por qué murió el viejo concepto?

—Lo que ha muerto es el nombre, que originariamente nada suponía en contraste con la cárcel de que procedían sus clientes, pero hoy está superada la palabra reformatorio, que ha sido sustituida por Casa Tutelar, de reeducación u hogar.

## Mujeres

Los Tribunales de Menores cuentan ya con mujeres vicepresidentes de Tribunales (Guadalajara y Alicante), vocales (varias desde hace muchos años) y delegadas de libertad vigilada, asistentes sociales, oficiales y auxiliares femeninos, que previamente han asistido a los cursos de especialización organizados por el Consejo.

Pero, por primera vez en la historia, la jurisdic-

Nuevas clases de marginaciones: bandas, homosexualidad, drogas y desavenencias familiares

ción va a contar con una mujer juez. Precisamente en el Tribunal Tutelar de Menores de Madrid. Su propuesta ya ha sido aprobada y se trata de Conchita del Carmen Venero, funcionario especializada en Derecho Tutelar. El juez-presidente, Julio López Oruezábal, la había encomendado hace ya tiempo una Secretaría del Tribunal, y es oficial por oposición.

Javier de Ybarra, hijo de Gabriel María de Ybarra, creador del primer Tribunal de Menores de España—en Bilbao—y pionero de la Obra de Protección de Menores, lleva poco más del año en la Presidencia del Consejo. Con él llegó la etapa de las actualizaciones: nacieron nuevas comisiones e inició el contacto vivo con todas las instituciones de provincias.

Para 1971 tiene objetivos concretos: creación de 137 plazas de delegados técnicos de libertad vigilada, y 127 de visitadoras sociales para atender más a las familias incompletas y problemáticas; elevación del costo de la estancia en los colegios; puesta en marcha de una inspección nacional y otros proyectos significativos.

A finales de año se suscitó un problema en las Escuelas Profesionales de Nuestra Señora de la Esperanza, de la calle barcelonesa de Wad-Ras—dimitió en pleno la dirección y el cuadro docente—, y el Consejo ha adoptado medidas urgentes y proyectivas: tales escuelas, se destinarán a Casa de Observación del Tribunal y a Casa de Clasificación de la Junta, y a la vez, ha sido aprobado un amplio plan de innovaciones para Barcelona.

## Grietas familiares

De los 10.739 detenidos por la Policía en 1969 en todo el país, 2.192 fueron fugados de los hogares. Tenían menos de veinte años. Y si a escala nacional tienden a decrecer, en Madrid aumentan progresivamente (de 706 en 1965 a 879 en 1969). Se ven afectados, principalmente, los padres que contrajeron segundas o más nupcias, amancebados, alcohólicos y toxicómanos. Sin olvidar los hogares en condiciones infrahumanas de convivencia, la falta de rendimiento escolar y la facilidad del auto-stop.

En el Tribunal de Menores madrileño, los 144

chicos que llegaron a reforma por fuga en 1968, pasaron a 161 en el siguiente. Tónica que crece últimamente. Porque la fuga —a nuestro juicio— es uno de los síntomas más delatadores de las crisis en que se ven envueltas las familias, especialmente de las grandes poblaciones.

De aquí que Ybarra y Bergé haya dejado bien sentado que la preocupación más sentida por el Consejo Superior de Protección de Menores sea la acción tutelar bien planificada para recuperar al chico, siempre que se pueda, dentro de la familia. Es la llamada de la época.

Pedro ORIVE

página

## EL CONCILIO, CULPABLE

**A**l disponerme a redactar este comentario tengo en cuenta una noticia distribuida por la agencia Cifra el pasado día 4, en la que, literalmente, se dice lo siguiente: «La Comisión Episcopal de Doctrina de la Fe ha realizado una encuesta entre sus delegados diocesanos con el fin de reconocer la situación actual de España en lo que se refiere a fe y a moralidad... Un gran número de delegados consideran que el Concilio Vaticano II ha sido beneficioso para la marcha de la Iglesia. Sin embargo, un 21 por 100 ven en él una influencia negativa en lo que se refiere a la fe y a la moralidad...»



Como el estúpido de muchos lectores ha alcanzado términos insospechados al ponerse en contacto con esta noticia, creo que se hace absolutamente indispensable realizar cuanto antes algunas puntualizaciones que contribuyan a despejar los fáciles malentendidos que hayan podido surgir del planteamiento dado a esta noticia.

El Concilio Vaticano II, al igual que el Vaticano I, y cualquier otro concilio de la Iglesia, incluido el hispanicamente glorioso de Trento, ha tenido que ser beneficioso para toda la Iglesia. Precisamente para eso fué convocado, y sólo el bien de la Iglesia presidió los debates de los obispos de todo el orbe católico, movilizó la actividad especial del Espíritu Santo y justificó los esfuerzos de los teólogos y de los pensadores cristianos.

Todos los delegados diocesanos de cualquier comisión u organismo episcopal de cualquier país del mundo habrán de reconocer, sin posibilidad de excepción, que el Vaticano II fué y sigue siendo auténticamente beneficioso para la Iglesia católica y, en el caso de que alguna vez no se precisara con toda nitidez este beneficio, no habría más remedio que imputarlo a fuerzas o a motivaciones totalmente ajenas a éste o a otro concilio. Admitir que un concilio pudiera serle perjudicial a la Iglesia supondría abrir una brecha de inseguridades descorazonadoras y desedificantes.

Después de haber esclarecido la idea de que no se trata, como algunos pudieran interpretar, de que el 21 por 100 de los delegados diocesanos acepten que el Vaticano II haya influido negativamente en lo que se refiere a la fe y a la moralidad en España, ellos están, sobre todo, obligados a una real profundización en el concilio y en la fe del pueblo español que pueda descubrirnos sus perfiles exactos en la coincidencia e incoincidencia de una y de otro. La fe es algo dinámico, como el hombre y como la vida, y difícilmente nos sirven en la actualidad algunos módulos y estilos que cualificarán a tiempos ya muy pasados. Intentar evaluar o arquetar la fe del hombre de hoy con criterios anticuados, perjudicaría a la fe y al hombre.

El aserto de que en la actualidad desciende la fe y la moralidad en España comportaría un estudio detalladamente serio que llegara a despojarnos de no pocas rutinas y de frágiles atavismos que no siempre resistirían la seguridad de un planteamiento religioso exigentemente conciliar. Por mi parte, no creo que ahora estemos mucho peor que estuviéramos antes. Todo lo contrario.

Antonio ARADILLAS

## LOS PRECIOS DEL ACEITE DE OLIVA

LOS precios del aceite de oliva están tendiendo a la baja, de modo particular los de los aceites de tres o más grados de acidez, a causa de la nueva ordenación del sector, según medios relacionados con estas industrias. Para los llamados aceites corrientes los precios oscilan entre 36 y 36,50 pesetas litro, mientras el de un grado se halla entre 38 y 38,50, y en algunos casos llega hasta las 40 pesetas.

Se está entrando ya en plena recolección de la cosecha, cuyas perspectivas se sitúan en torno a las 500.000 toneladas. Los intensos fríos que padecemos pueden perjudicar la próxima campaña. Se ha suspendido la recolección de aceituna en la comarca de Moral de Calatrava (Ciudad Real), pues las bajísimas temperaturas arruinan las cosechas.

### Contratación de trabajadores

El «Boletín Oficial del Estado» publicó ayer el decreto del Ministerio de Trabajo por el que se establecen normas para prevenir y sancionar actividades fraudulentas en la contratación y empleo de trabajadores. Este decreto, que entrará en vigor en la fecha de su publicación en el diario oficial, dispone que incurrirán en las responsa-

## TIENDEN A LA BAJA

★ Debido a la nueva ordenación del sector

Mina Escar

Ayer se incorporó más del ochenta por ciento de la plantilla de la mina Escar, de Oviedo, que cumplía hasta esa fecha una sanción de suspensión de empleo y sueldo por faltas injustificadas al trabajo. Esta mina era la única que registraba una situación anormal en estos días.

### Flota paralizada

Continúa paralizada la flota sardinera de Lanzarote, afectando a las industrias conserveras locales, que están consumiendo las reservas de sardinas almacenadas en depósitos congeladores y que se estima pueden agotarse en los próximos cuatro días. El conflicto laboral se inició el pasado día 2, al negarse los productores de las unidades pesqueras a embarcar, reclamando mejoras salariales y otros emolumentos.

Por otra parte, se cifran en unos veinticinco millones las pérdidas habidas en varias zonas de la isla de La Palma, como consecuencia de los fuertes vientos que la azotan últimamente.

# LOS RESTOS DEL CRUCIFICADO DIFÍCILES DE IDENTIFICAR

Única esperanza ★ Al lado fué hallado el esqueleto de un tal «Simón, constructor del templo»

NUEVA YORK, 5. (Por telex, de nuestro corresponsal, José María CARRASCAL.)

«Temo que no haya posibilidades de identificar a las personas enterradas en este mausoleo —ha declarado el profesor Yigal Yadin, que, aparte de ser el mejor arqueólogo israelí, ha sido el jefe del Estado Mayor de su Ejército—. La única esperanza que nos queda proviene del nombre encontrado sobre otro cadáver de la misma tumba colectiva —«Simón, constructor del templo», dice la placa— y, aunque la literatura talmúdica es amplia y complicada, tal vez algún estudioso sea capaz de encontrar una referencia a este Simón, lo que podría darnos la clave de sus familiares, incluido el nombre del crucificado hallado junto a él.»

El hombre junto a él, como ayer les apuntaba, se llamaba Johohanan, según mostraba la placa de madera atravesada por el mismo clavo que cruzaba sus pies. Hay algo más escrito en ella, pero está tan borroso que no ha sido posible hasta ahora descifrarlo.

Un pequeño misterio, en cambio, está ya desentrañado: la causa de que el clavo que atravesaba los huesos de am-

bos talones de la víctima fuera enterrado con ellos. Al parecer, la punta del mismo se incrustó en un nudo de la madera de la cruz y cuando intentaron desclavar el cadáver, les fué imposible. Según todos los indicios, después de varios intentos fallidos de extraer el largo perno de hierro, se decidió cortar de un fuerte tajo, posiblemente de hacha, los pies del individuo, junto al pedazo de madera detrás de éstos, y enterrar todo ello —clavo, pies y madera— junto al resto del cadáver. Ello ha permitido la primera evidencia de un hombre crucificado contemporáneo a Cristo. Si hubiesen podido desclavarle normalmente, hubiera sido imposible deducir la clase de muerte que había sufrido.

Un análisis microscópico de la placa que quedaba entre la cabeza del clavo y los pies —con el nombre— indica que se trataba de madera de acacia o alfóncigo. En la punta del clavo, sin embargo, han quedado restos de la madera de la cruz, del nudo donde se incrustó más exactamente, y el análisis arroja que aquélla era de olivo. Un nuevo detalle para hacer volar las imaginaciones, aunque desde Jerusalén siguen insistiendo que es locura relacionar el hallazgo con Jesús.

## EL VATICANO

### “NADA QUE DECIR”

★ “Para la Iglesia, Cristo resucitó y subió a los cielos”

ROMA, 5. (Por telex, de nuestra corresponsal, María F. RUIZ.)

«La Iglesia nada tiene que decir, a propósito del esqueleto de ese joven crucificado hace dos mil años, hallado ahora en Jerusalén. Ese Juan de veintiocho años, tan minuciosamente analizado por el doctor Hass, de la Universidad hebrea, puede interesar a la arqueología. Para la Iglesia, el cuerpo de Cristo no podrá ser nunca hallado en una excavación de ese tipo. Para la Iglesia, Cristo resucitó y subió a los Cielos.» El portavoz oficioso del Vaticano no ha creído necesario añadir más.

Pero está claro, al menos así se piensa aquí, que tanto escándalo periodístico en torno al descubrimiento —que no es de ahora, puesto que los restos se encontraron hace dos años— busca herir el más sublime dogma de la fe cristiana: la Resurrección del Se-

ñor, que, según San Pablo, es la piedra angular de la Iglesia. Un Cristo que muriera en la Cruz y se confundiese en el polvo de la Tierra, como cualquier mortal, serviría para justificar las páginas de Reman, pero no para ser la clave de todo el Cristianismo. Se explica que los arqueólogos de Israel se esfuerzan en demostrar —pensando en el pueblo judío, arrepentido o no del decenio— que Jesús fué un impostor y no el Mesías.

«El esqueleto de Yehohanan (Juan) —ha dicho el doctor Hass— y los datos históricos que poseemos de la figura de Cristo no coinciden, desde luego. Pero esto no quita para que sigamos buscando en estos cementerios situados al norte de Jerusalén, con la esperanza de hallar el cuerpo de Jesús.»

Es curioso que los dibujos hechos, a la vista del hallazgo, revelan que la cruz que servía de patibulo llevaba una especie de sillín muy parecido al que pintó el español Prieto en su discutido «Crucificado», expuesto en Madrid al final de los años cuarenta.

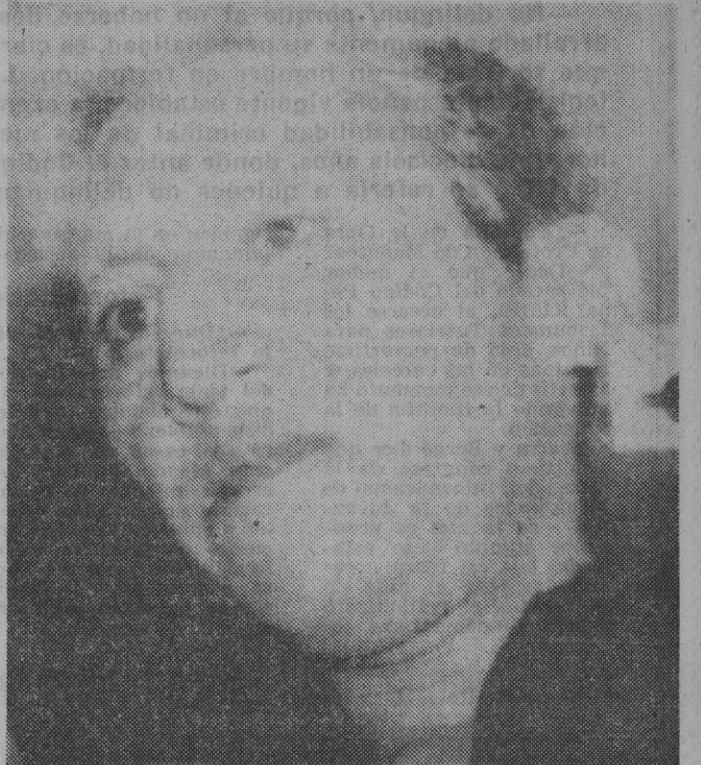
Su agresor en Manila

# ¿ALCANZO O NO AL PAPA?

ROMA, 5. (Por telex, de nuestra corresponsal, María F. RUIZ.)

★ Mendoza dice que sí, que le arañó el pecho

Los médicos del Papa, o al menos el doctor Fontana, que acompañaba a Su Santidad en el viaje al Extremo Oriente, harían bien en aclarar si Pablo VI fué o no tocado por el puñal de Benjamín Mendoza Amor en aquella mañana del 27 de noviembre, cuando aquél se hallaba en el aeropuerto de Manila recibiendo la bienvenida del Presidente filipino Fernando Marcos. Porque la precisa declaración del pintor surrealista parece indicar que, en efecto, en su propósito criminal alcanzó el pecho del Santo Padre, causándole, al menos, un arañazo. «La ropa le salvó», Jolly Bugarin, el director de los Servicios de Seguridad de Manila, que organizó una sorprendente conferencia de Prensa para que los periodistas que se hallaban en la capital pudieran ver de cerca a Mendoza, ha sido, sin embargo, el más minucioso en la descripción del atentado, por hallarse, según afirma, «a un brazo» del Pontífice. «Vi como Mendoza golpeó por dos veces con el «kris» el pecho de Pablo VI.» Pero a raíz del atentado, en esa famosa conferencia, nada dijo sobre el particular. Entonces tenía más interés en demostrar que una mano perdida, que parecía interponerse entre el Papa y el criminal, era la del Presidente Marcos. Esta oficiosidad del funcionario policíaco hizo escribir a algunos cronistas del viaje, empeñados en desfigurar los hechos, que el atentado era un «montaje» para presentar al primer magistrado filipino como «salvador del Papa». Esos mismos cronistas mantuvieron, y escrito está en los periódicos italianos, que Mendoza no llevaba puñal, porque «nadie había visto el arma» hasta que la Policía la fotografió.



Mentalmente sano, dice el primer informe sobre Mendoza

La idea del «montaje» del atentado vuelve a abrirse camino ahora en la Prensa comunista italiana —«Paese Sera» lo insinuaba anoche—, mientras se insiste en que Pablo VI fué alcanzado por el puñal, aunque no resultase herido.

Mendoza, que ha sido declarado sano de mente en una primera averiguación pericial —a pesar de que cuantos le vieron en la comisaría de Ma-

nila sacaron la opinión contraria—, ha dicho que no vio sangre sobre la ropa del Papa.

La película del atentado, en poder de la televisión italiana, no permite aclarar si el «kris» de Mendoza llegó siquiera a salir al aire. Se ve el crucifijo que llevaba y los papeles del discurso del Papa, que escaparon de las manos de Don Macchi, el secretario del Pontífice, en el momento de la agresión.

## NIXON, OPTIMISTA

● 1971 SERA UN BUEN AÑO ● Y 1972, MEJOR AUN (SIN GUERRA EN VIETNAM, SIN PARO, SIN NUEVOS IMPUESTOS)

NUEVA YORK, 5. (De nuestro corresponsal, José María Carrascal.) —Richard Nixon ha adelantado los Reyes veinticuatro horas para traer a sus conciudadanos regalos que, al menos por la envoltura, son de primera. «Mil novecientos setenta y uno —dijo el Presidente en el curso de una conversación televisada con cuatro periodistas— va a ser un buen año, y mil novecientos setenta y dos lo será muy bueno.» Para hacer tales predicciones se fundó en que, dentro de dos años:

1. No habrá fuerzas de combate americanas en Vietnam, aunque si un contingente de apoyo logístico al Ejército sudvietnamita.
2. La economía empezará a expansionarse ya en los

próximos meses, gracias a que está dispuesto a presentar un mayor presupuesto de gastos públicos y a aflojar la política monetaria. Ello, naturalmente, hará decrecer el paro.

3. No habrá nuevos impuestos en el decenio.
4. El Gobierno se propone lanzar un gran programa para mejorar las condiciones del medio ambiente.

### ● Política exterior

Junto a ello, Nixon tuvo palabras cautelosas para Chile. «Aceptamos la decisión de aquel pueblo y reconocemos su derecho a hacer la política interior que desee.» (De todas formas, subrayamos por nuestra parte que haya usado el término «política interior», como si en el exterior Washing-

ton tuviera en Sudamérica la última palabra.) Sobre la actividad soviética en el Caribe —«la observamos cuidadosamente y esperamos que se atengan a los compromisos de no montar una base, ya de cohetes, ya de submarinos atómicos»— y sobre el Oriente Medio —«no creo necesaria una alianza formal con Israel, aunque le seguiremos ayudando a mantener el actual balance de fuerzas en la zona»—. Pero, en términos generales, el Presidente vino a decir a sus conciudadanos que han llegado a lo alto de la cuesta y que en adelante marcharán descansados monte abajo. Es el mejor síntoma de que las elecciones, aunque lejanas, están ya a la vista. Los políticos se desviven entonces por complacer al público.

## ANUNCIA EL PROPIO POMPIDOU MINICRISIS EN FRANCIA

PARIS, 5. (Resumen de Afp y Efe.)—En una improvisada conferencia de Prensa ante los periodistas que ayer acudieron al Eliseo para expresarle sus buenos deseos para el año nuevo, el Presidente Pompidou manifestó que los cambios ministeriales provocados por el fallecimiento de dos miembros del Gobierno (Michelet y Mondon) serán decididos esta semana y hechos públicos probablemente el lunes próximo.

El Presidente francés

precisó que la reorganización afectará a tres cargos: Ministerio de Asuntos Culturales, Ministerio de Transportes y Ministerio de Agricultura, cuyo titular, Jacques Duhamel, pasará a desempeñar otra función ministerial.

Hablando luego de los problemas internacionales, Pompidou se refirió a la guerra del Vietnam, diciendo que «sólo es posible el arreglo político. Ya nadie cree en una solución militar». Sin embargo expresó la opinión de que, proba-

blemente, no se conseguirá tampoco la paz en 1971.

Hablando luego del Oriente Medio, el Presidente francés manifestó que le parecía que el problema tiene tendencia a orientarse hacia una solución provisional, de mayor o menor duración. «Pero eso solamente hará que se prolongue el conflicto, dado que es preciso que los países tengan fronteras seguras y relaciones normales con sus vecinos. Es necesario que todo eso sea incluido en un tratado.»

## Nueva York

### NACE UN PERIODICO

● Desde hoy, en los quioscos aparece el «Daily Mirror»

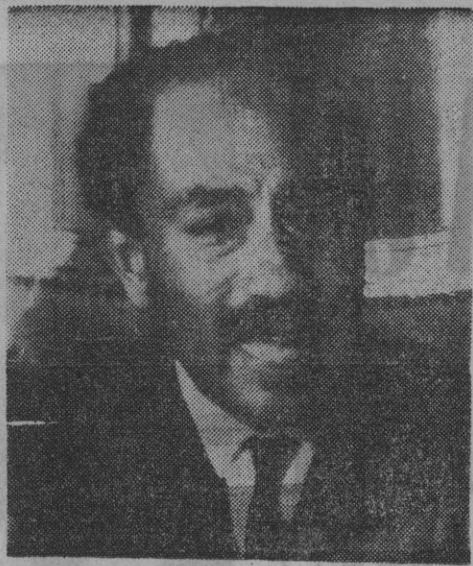
NUEVA YORK, 5. (Por telex, de nuestro corresponsal, J. M. CARRASCAL.)

Hemos visto morir a tantos periódicos que no podemos menos de anotar con júbilo la aparición de uno nuevo. Nueva York, que venía viviendo, es un decir, con tres diarios —dos matutinos y uno vespertino—, se ha encontrado esta tarde en los quioscos con un novato de nombre viejo: «Daily Mirror», un tabloide, quiero decir de formato pequeño, que se autodefine como el «nueveorquino fácil de leer». Grandes titulares, abundantes fotos, noticias cortas y variada información

es lo que nos ofrecen sus 32 páginas. Hay muchos deportes, hay muchas caras bonitas, hay noticias médicas y hay, naturalmente, política, pero sin exagerar. ¿Tendencia? Me ponen en un apuro. El «Daily Mirror» neoyorquino exhibe media docena de columnistas sindicados, cada uno de su aire, y cuando llega la hora de definirse en el magro editorial nos sale con que «no estamos con los revolucionarios de la bomba, ni con los represionistas, sino con la evolución revolucionaria». A éstos no va a ser fácil que les coja el toro.

En fin, suerte y que podamos vernos mucho tiempo en ese «espejo».





## El Presidente de Egipto anuncia

# BATALLA CONTRA ISRAEL TOTAL

## “Si ellos son fuertes, nosotros también lo somos”

EL CAIRO, 5. (Resumen de Afp.)—«La próxima batalla con Israel será total, y en ella participarán tanto el pueblo como el Ejército. Será muy violenta, porque si Israel es fuerte hoy, nosotros también lo somos», declaró el Presidente egipcio, Anwar El Sadat, en un mitin político celebrado ayer por la mañana en Tanta, capital del Bajo Egipto, ante una muchedumbre de 20.000 personas.

«El adiestramiento de nuestro Ejército ha alcanzado niveles muy satisfactorios, y somos capaces de utilizar muy eficazmente los armamentos electrónicos más modernos», añadió El Sadat, quien reiteró en su discurso, de dos horas de duración, su negativa de renovar el alto el fuego en tanto no se fije el calendario de la evacuación de los territorios ocupados.

También subrayó una vez más que la R. A. U. no retirará un solo cohete de la zona del canal de Suez. «Queremos la paz —declaró varias veces—, pero no estamos dispuestos a hacer la menor concesión territorial.»

«La instalación de “misiles” a lo largo del canal —añadió en su discurso— ha costado cien millones de dólares (siete mil millones de pesetas), suma pagada con nuestra sangre y no pidiendo limosna, como hace Israel con Estados Unidos.» Esta frase revela que las armas soviéticas no son, ni mucho menos, regaladas, y que Moscú sabe cobrarse su amistad.

—Los observadores —dice nuestro corresponsal en Tanta— piensan que Egipto ha debido hipotecar su producción agrícola en los años venideros para pagar, poco a poco, los fabulosos suministros de armas rusas.

### RESPUESTA A SISCO

Por último, respondiendo a las recientes declaraciones de Joseph Sisco, secretario de Estado adjunto norteamericano para Asuntos del Oriente Próximo, el Presidente Sadat manifestó: «Los norteamericanos hablan de concesiones con el propósito de hacer que las negociaciones lleguen a buen fin. Pero nosotros no tenemos más cosas que dar que la tierra, y jamás cederemos una sola pulgada.»

En términos similares se expresó, en una declaración paralela, el secretario general de la Unión Socialista Árabe (partido único de la R. A. U.), Abdel Mohsen Abulnur, quien, también en Tanta, recordó que Egipto no permitirá la prolongación del alto el fuego cuando el enemigo continúa ocupando nuestras tierras, y lucharemos hasta la última gota de nuestra sangre para liberar los territorios árabes, pulgada a pulgada.»

«Nuestro amigo es el país que está alineado con nosotros política, militar y económicamente: la Unión Soviética; nuestro enemigo es el país que apoya a Israel en el error: los Estados Unidos», concluyó Abulnur.

Anteriormente el Presidente Sadat había llegado al lugar de la concentración en automóvil descubierto, recibiendo a lo largo del itinerario las ovaciones de una multitud que gritaba: «¡Haremos la guerra!», «¡Con el Ejército y el pueblo conseguiremos la victoria!», «¡Sadat, somos tus soldados!»

La reunión política de masas de Tanta ha constituido la mayor concentración de este tipo de las celebradas en Egipto desde la subida al Poder de Anwar El Sadat.

## EN UN “RAID” JUDIO MURIERON SEIS RUSOS

NACIONES UNIDAS, 5. (Por telex, de nuestro corresponsal, J. M. CARRASCAL.)

La O. N. U. se ha sacudido ya la resaca de las fiestas y se dispone activamente a ser escenario de la nueva tanda de conversaciones indirectas sobre el Oriente Medio, que tendrán lugar esta semana. Camino de Nueva York están los embajadores israelí y egipcio, sus protagonistas, y Rogers, el secretario de Estado norteamericano, padrino de las mismas, se entrevistó ayer con el diplomático sueco Jarring, que hará de mediador.

El notición, el susto, mejor dicho, nos llega, sin embargo, de El Cairo, donde el Presidente Sadat ha hecho público que había soldados soviéticos en las baterías de cohetes instaladas en su país, «al faltar tiempo para instruir a artilleros egipcios», y que seis rusos perdieron la vida durante un «raid» israelí a 35 kilómetros de El Cairo. Algo así se sospechaba, pero no había pruebas de ello. Pero es precisamente esto —la posibilidad del involucramiento directo de una de las grandes potencias en la crisis del Oriente Medio— lo que hace absolutamente necesario que la misión de Jarring, esta vez, no fracase.

## BURGUIBA (Presidente de Túnez), ENFERMO

TUNEZ, 5.—El Presidente Burguiba se encuentra enfermo desde anteañoche, pero su estado de salud no inspira temor, anuncian fuentes informadas en Túnez.

Burguiba había recibido el día 3 por la mañana en audiencia, en el palacio de Cartago, a Hedi Nouira, primer ministro; a Sadok Mokaddem, presidente de la Asamblea Nacional; a Ahmed Mestiri, ministro del Interior, y a Hassib Ben Ammar, ministro de Defensa Nacional.

La semana anterior ya se había anunciado que el Presidente Burguiba podría viajar próximamente al extranjero para descansar y completar su tratamiento médico.

El Presidente necesita tratamiento médico desde que, en mayo de 1969, contrajo una hepatitis viral, que le obligó a permanecer seis meses en París bajo tratamiento médico (desde noviembre de 1969 hasta mayo de 1970). (Afp-Efe.)

## Por los católicos holandeses OBISPO RECUSADO

ROTTERDAM (Holanda), 5. (Resumen de Efe.)—El nombramiento del padre Simonis por el Papa Pablo VI como nuevo obispo de Rotterdam, y su aceptación del cargo, han dado lugar a vivas protestas en los medios católicos holandeses.

El Consejo Pastoral de Rotterdam ha tomado ya postura pública en contra del nombramiento, «pues teme que destruya la confianza de los que intentan sustituir en Holanda nuevas estructuras, de acuerdo con las líneas directivas del Concilio Vaticano II».

La Prensa, por su parte, destaca que el padre Simonis es conocido en Holanda por su tajante postura en contra del abandono del celibato eclesiástico, tema delicado en la Iglesia universal y tema candente en Holanda, donde esta cuestión suscita profundas divisiones entre los católicos. Además, dicen, el nombramiento ha sido hecho de forma irregular por el Santo Padre, ya que el nombre de Simonis no fue incluido en la lista de ocho nombres, propuesta por el Consejo Pastoral de la diócesis de Rotterdam a la Santa Sede.

Precisamente en una declaración hecha pública por el referido Consejo se hace constar que el padre Simonis «ha mostrado y muestra aún grandes calidades sacerdotales, pero su ineptitud para comprender todo lo que vive en la comunidad de fieles, su falta de espíritu colegial y su parcialidad son otros tantos elementos incompatibles con la tarea de un obispo de Rotterdam». El Consejo Pastoral termina su nota de protesta pidiendo la anulación del nombramiento. El Episcopado holandés

no ha reaccionado aún oficialmente, pero unos cuarenta sacerdotes de la diócesis de Rotterdam han hecho saber que no aceptarán el nombramiento del nuevo obispo. Una declaración oficial se espera para hoy o mañana, después de la entrevista que mantenga el padre Simonis

### ■ Partidario del celibato, se le acusa de parcialidad e ineptitud

con algunos miembros del Episcopado.

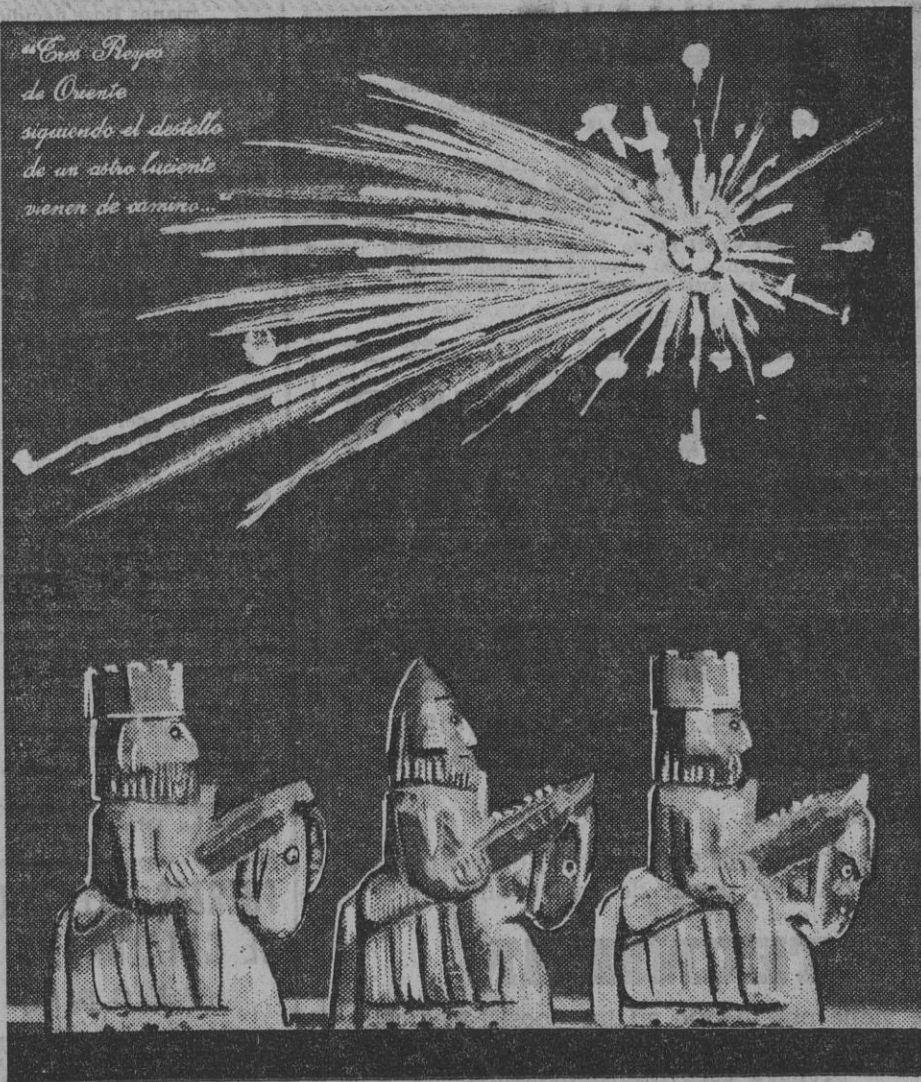
«El cardenal primado de Holanda, Bernard Kan Alfrink, es esperado en el Vaticano para la segunda mitad del presente mes de enero, pero su próximo encuentro con el Papa ha sido fijado hace, por lo menos, tres semanas y, por lo tanto, nada tiene que ver con el reciente nombramiento del obispo de Rotterdam», ha declarado a los periodistas el prelado holandés, monseñor Giuseppe Damen, que dirige en Roma el Colegio Católico de los Países Bajos, en el cual se hospeda el cardenal Alfrink cada vez que viene a la capital italiana.

Tema principal del próximo encuentro —según afirman observadores vaticanos— podría ser el del celibato de los sacerdotes holandeses. Tal problema, como se recordará, asumió aspectos de relieve después de la votación, hace justamente un año, del «concilio pastoral» de los católicos de Holanda, que pedía para los clérigos la facultad de contraer matrimonio. Después del documento aprobado por el «concilio pastoral», con la abstención de siete obispos, el Papa escribió una carta a su secretario de Estado, cardenal Jean Villot, en la cual se declaraba contra-

rio al matrimonio de los sacerdotes, pero rogaba al cardenal secretario de Estado el estudio del problema a través de contactos con los obispos

El celibato y las condiciones del clero católico en Holanda, por otra parte, fueron los temas principales de los encuentros que tuvieron lugar en el mes de julio en el Vaticano entre el cardenal Alfrink y los otros dos obispos que le acompañaron y el Papa Pablo VI, el cardenal Villot y otros purpurados.

El tema del clero será tratado para toda la Iglesia en el Sínodo de Obispos, que se abrirá en el Vaticano en septiembre próximo.



GRUPO ENASA  
Regalo SAVA Monocoral ALLIS-CHALMERS  
le felicita en la Pascua de la Natividad del Señor

## COMPRE SU LIBRO

### ACERVO

ANTOLOGIA DE TEXTOS, CITAS, FRASES, DECISIONES Y MODISMOS. Noel Clarasó. Quince mil textos y citas de los principales autores de todos los tiempos. 1.082 páginas. 570 pesetas.

### ARIEL

ENSAYOS SOBRE PLANIFICACION ECONOMICA. Oskar Lange. «Ariel Quincenal», núm. 45. 176 páginas. 50 pesetas. Cuatro ensayos del gran economista polaco sobre planificación, desarrollo y socialismo.

### BARRAL EDITORES

UN MUNDO PARA JULIUS. Autor: Alfredo Bryce Echenique. 598 páginas. Colección Hispánica Nova. 260 pesetas. Otra gran novela latinoamericana.

### E. D. H. A. S. A.

UNA TEORIA CIENTIFICA DE LA CULTURA. B. Malinowsky. El autor establece una teoría etnológica comparativa entre la sociedad primitiva y el mundo moderno. Latinoamericana de bolsillo. 75 pesetas.

### HISPANO EUROPEA

COMPLEJOS Y CONFLICTOS PSICOLOGICOS. M. Cimica. Analiza nuestros conflictos internos y ofrece la clave para superar los complejos de la mente y de la psiquis. 260 págs. 270 pesetas.

### JUVENTUD

BHUTAN SECRETO. Michel Peissel. Ilustrado. 248 páginas. Un nuevo éxito del autor de «Mustang, reino prohibido en el Himalaya» y «El mundo perdido de los mayas».

### MATED

MATANDO SIGLOS EN BOCA DE AROA. Regina Flavio. La autora plantea, en una dramática acción, la problemática social y política que convulsiona América latina. Col. Mundo sin dimensión. 250 pesetas.

### NOGUER

BOLDAN. María Luisa Gefaell. 350 pesetas. Una bella historia medieval contada en forma viva, humana y palpitante. Ilustrada a todo color por Laszlo Gal.

### PLAZA JANES

EL «DESAFIO» EN ESPAÑA. 250 pesetas. Cincuenta personalidades españolas comentan la situación económica, la penetración del capital extranjero, la actual política de exportación, etc.

### QUEROMON EDITORES

EL LIBRO DE LA CAZA. G. Baldi y colaboradores. 316 páginas tamaño 21 x 30. Multitud de fotografías, 180 a todo color encuadrado en tela. 1.000 pesetas. Imprescindible al buen cazador.

### SEIX BARRAL

LA CALLE DE VALVERDE, de Max Aub. Biblioteca Breve de Bolsillo 417 páginas. 100 pesetas. En una de sus novelas más personales, Max Aub reconstruye el Madrid de los años veinte.

## OPOSICIONES 110 PLAZAS

PARA EL

## BANCO DE ESPAÑA

AUXILIARES ADMINISTRATIVOS  
Y TAQUIGRAFOS-MECANOGRAFOS

### CONDICIONES:

- EMOLUMENTOS: 145.000 ptas. anuales.
- EDAD: A partir de los 16 años.

## TECNIBAN

que viene obteniendo en las oposiciones celebradas el 90 por 100 de las plazas convocadas, prepara esta nueva oposición

- EN PREPARACION ESPECIAL ACELERADA AUDIOVISUAL.
- EN CLASES ORALES.
- EN CURSO POR CORRESPONDENCIA.

TEXTOS ESPECIALMENTE EDITADOS PARA ESTA OPOSICION

Información:

## TECNIBAN

ATOCHA, 34 - Teléf. 2284801 - Apartado 1.191 MADRID

## EL CASO LAPORTE, VISTO PARA JUICIO FORMAL

# “PAUL Y YO LE ESTRANGULAMOS”



## Los acusados confesaron haber realizado el secuestro y asesinato

MONTREAL, 5. (Resumen de Efe, Afp y Upi).—Francis Simard, que se declaró miembro del Frente de Liberación de Quebec (F. L. Q.), relató a la Policía cómo él y Paul Rose asesinaron al ministro de Trabajo de Quebec, Pierre Laporte, según comunicó ayer el juez de instrucción que dirigió el proceso verbal contra los mismos.

«A las cinco y veinte de la tarde, Paul y yo le estrangulamos», se dice en una declaración procedente de Simard, que fue leída durante la 1ª investigación judicial correspondiente, en la que los principales testigos de la última sesión fueron el citado Simard y los hermanos Rose, que se sentaron en el estrado de los testigos, pero se negaron a hacer declaraciones.

Al parecer, Simard, durante su interrogatorio, reconoció que él y los hermanos Rose decidieron ma-

tar a Laporte el día 16 del pasado mes de octubre, y que en la celda «Chenier» figuraba también Bernard Lortie.

Según los escritos oficiales, el secuestro y posterior asesinato se realizó a sangre fría, sin que ninguno de los terroristas estuviera bajo el efecto de tranquilizantes, drogas o alcohol.

También se dice que el ministro de Trabajo asesinado trató de escapar en una ocasión, rompiendo un cristal de la ventana, cosa que ya dedujo en su día

la Policía, al encontrar heridas cortantes e incisivas en el cadáver de Laporte.

Como se recordará, los tres acusados, que se han negado a firmar las actas de declaración reseñadas, pese a haber declarado voluntariamente, fueron detenidos el pasado lunes en una granja situada a cuarenta kilómetros de Montreal, en un túnel estrecho, que habían cavado en la tierra.

### Los acusados, culpables

En consecuencia, los cuatro principales testigos de la investigación judicial sobre el asesinato del ministro de Trabajo de Quebec, Pierre Laporte, fueron declarados ayer criminalmente responsables de su muerte.

El juez Jacques Trahan

declaró a los cuatro —Francis Simard, Bernard Lortie y los hermanos Paul y Jacques Rose— responsables de la muerte del ministro, y recomendó que éstos fuesen juzgados por asesinato en un tribunal penal.

La decisión del juez es consecuencia del testimonio aportado por un policía provincial de Quebec, quien afirmó que Simard habían confesado que él y los hermanos Rose estrangulaban a Laporte.

El cabo Jacques Gaboury, cuyo testimonio fue ratificado por el comisario Marcel Vigneault, declaró en el curso de la investigación que Simard hizo su confesión en un coche de la Policía momentos después de su detención, el día 28 de diciembre pasado.

## FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A. (F. E. C. S. A.)

### PAGO INTERESES OBLIGACIONES HIPOTECARIAS, EMISION 1963

A partir del día 15 del mes de enero en curso, fecha del vencimiento del cupón número 16 de las obligaciones hipotecarias, emisión 1963, la Sociedad hará efectivo su importe—contra entrega del mismo, y a razón de 31,25 pesetas líquidas por cupón—en cualquiera de las oficinas, ya sean centrales, sucursales o agencias, de las siguientes entidades:

Banco Central.  
Banca March.  
Banco Pastor.  
Banco de Santander.  
Banco de Valencia.  
Confederación Española de Cajas de Ahorros.  
Barcelona, 2 de enero de 1971.—La Dirección.

## FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A. (F. E. C. S. A.)

### PAGO INTERESES OBLIGACIONES HIPOTECARIAS, EMISION 1964 (ENERO)

A partir del día 15 del mes de enero en curso, fecha del vencimiento del cupón número 14 de las obligaciones hipotecarias, emisión 1964 (enero), la Sociedad hará efectivo su importe—contra entrega del mismo, y a razón de 31,25 pesetas líquidas por cupón—en cualquiera de las oficinas, ya sean centrales, sucursales o agencias, de las siguientes entidades:

Banco Central.  
Banca March.  
Banco Pastor.  
Banco de Santander.  
Banco de Valencia.  
Confederación Española de Cajas de Ahorros.  
Barcelona, 2 de enero de 1971.—La Dirección.

## ORGANIZACION SINDICAL

### DELEGACION PROVINCIAL DE MADRID

#### DE INTERES PARA LAS EMPRESAS

Ante la necesidad de actualizar los CENSOS LABORALES, a efectos de elecciones sindicales, por la superioridad se ha dispuesto que las declaraciones que durante el mes de enero deben presentar las empresas para liquidar los seguros sociales del mes de diciembre deberán ser previamente selladas en el Sindicato respectivo.

Para que en el Sindicato estampen el sello en el documento original C-1, las empresas deberán presentar, al mismo tiempo, un certificado, POR DUPLICADO, en el que hagan constar los nombres y apellidos, profesión, categoría, edad, sexo y domicilio de los trabajadores que hayan causado ALTA o BAJA en la empresa desde el 31 de marzo de 1970 al 31 de diciembre del mismo año.

Con el C-1 sellado por el Sindicato y con el original del referido certificado también sellado por el Sindicato, serán admitidas las liquidaciones de seguros sociales del mes de diciembre.

Agradecemos la colaboración que nos presten a los referidos fines.—El delegado provincial de Sindicatos.

## PISOS Avda. Aragón, 79

### LLAVES EN MANO

Tres dormitorios, salón-comedor, cocina, baño y dos terrazas

Grandes facilidades



DEBRAY: ESPOSA Y RECEPCION.—Primera aparición en público de Regis Debray desde su liberación por el Gobierno boliviano la víspera de Navidad. El escritor francés aparece acompañado de su esposa, Elizabeth Burgos, venezolana, durante una recepción celebrada en Santiago de Chile. (Telefoto Cifra.)

## DOBUGAS Distribuidor oficial 161 de BUTANO, S. A.

Desea a sus clientes un

FELIZ Y PROSPERO AÑO 1971

Y les comunica la próxima apertura de sus nuevas oficinas en Peñarrubia, 1 (c/v. Avda. Albufera, 32)

DOBUGAS, además, se complace en comunicarles los nuevos teléfonos del sector de VALLECAS

203 69 36

477 19 04

477 55 71

477 67 09 (servicio urgencia)

Almacén de Vallecás 203 85 67

# MAS RETRASOS EN EL AEROPUERTO DE ORLY

- El personal de navegación aérea, en huelga de cuarenta y ocho horas
- Francia y Checoslovaquia aumentan sus tarifas postales

EL TRAFICO AEREO en el puerto de Orly, ya perturbado por las nieblas, se hizo todavía más difícil ayer a causa de la huelga de cuarenta y ocho horas iniciada por el personal de navegación de las compañías francesas.

A pesar de esta huelga, Air France mantuvo una treintena de salidas, y Air Inter, una decena, así como una treintena de llegadas de aviones. Además, los agentes del puesto de control y mando del aeropuerto de Orly iniciaron ayer por la mañana una huelga ilimitada en apoyo de sus reivindicaciones, para el reconocimiento de su clasificación como «personal cualificado». Esta huelga no ha tenido, sin embargo, ningún efecto sobre el tráfico aéreo del aeropuerto y no amenaza con perturbar a los usuarios más que en caso de corte del suministro de electricidad.

El salario medio de un policía en Nueva York es de diez mil dólares anuales, el mismo que el de un bombero, mientras que el de un basurero es de 9.871 dólares anuales.

HAN AUMENTADO LAS TARIFAS POSTALES en Francia. Todos aquellos que aún no han enviado sus felicitaciones del año nuevo por correo han de franquear sus cartas con 50 centavos, en vez de 40 centavos. El precio de los telegramas también va a subir pronto. Los viajeros que tomen el tren se encontrarán con el precio de sus billetes aumentado en 5,2 por 100. Las tarifas de las mercancías han aumentado en un 5 por 100. Los precios de los transportes de mercancías por carretera han aumentado en un 4,40 por 100.

LOS BOMBEROS, POLICIAS Y BASUREROS neoyorquinos continuaron sus jornadas de trabajo lento como primera amenaza de una huelga general si no consiguen ciertas mejoras salariales o la firma de un nuevo contrato colectivo de trabajo. Los bomberos y los policías han rechazado hasta ahora una oferta de mil dólares anuales de aumento durante los tres próximos años, y los basureros un aumento de 900 dólares.

UNA IMPORTANTE FIRMA JAPONESA está negociando con el Gobierno cubano la construcción de una fábrica de camiones en Cuba, según informa el diario financiero «Nihon Keizai». Japón suministrará el equipo y conocimientos técnicos para montar la fábrica. El Gobierno cubano espera que se convierta en una factoría de pleno rendimiento y que la mayor parte del trabajo se haga posteriormente en Cuba.

LAS RESERVAS DE ORO Y DOLARES de Gran Bretaña aumentaron en diez millones de libras (unos mil setecientos millones de pesetas) en los meses de diciembre y se encuentran ahora en su nivel más alto desde la devaluación de la libra en noviembre de 1967.

EL MINISTERIO BRITANICO DE DEFENSA está a punto de concluir un acuerdo con el Gobierno de Teherán para suministrar

a Persia carros de combate Chieftain, según ha revelado el especialista en cuestiones militares del «Daily Express», Chapman Pincher, quien precisa, además, que este suministro alcanzará un valor de veinte millones de libras esterlinas (5.360 millones de pesetas), y que el convenio en cuya virtud se estipule deberá ser firmado antes de que se publique en el mes próximo el Libro Blanco sobre la defensa.

## UD. QUE NECESITA HABLAR INGLES ¡LE INTERESA LEER ESTO!

Muchas personas que leen la expresión «made in Sweden» no saben lo que significa.

Otras preguntan cómo se pronuncian las palabras «juicy» y «up-to-date» y cómo se traducirán. Algunos saben, por ejemplo, qué significa «corn flakes» y «pine apples», pero, ¿conocen la pronunciación correcta? Diariamente nos encontramos con palabras como «fashion» y «air minded», pero, ¿qué significan estas palabras?

En general hay muchas ocasiones en que se experimenta una sensación de disgusto porque no se tienen conocimientos de Inglés.

Es por esto que muchos creen que el Inglés es difícil y cansado, cuando es, en realidad sencillo y fácil. Aquí está la diferencia entre el antiguo «método de estudio» y el Método Deductivo.

### USTED LEE EN INGLES DESDE EL PRIMER DIA

La base fundamental del Método Deductivo es que Usted aprenda Inglés en Inglés. ¿Cómo es esto posible? Pues gracias al original, sencillo y ameno sistema que forma el Método Deductivo. Cuando Usted empiece a aprender Inglés con el Método Deductivo, lo hará desde el primer momento en Inglés, y a pesar de ello comprenderá Usted todo lo que lea. Las frases están de tal forma desarrolladas que Usted entiende las palabras por el conjunto sin necesidad de consultas ni de gramática. Así continúa Usted todo el curso. En seguida empieza a construir frases por su cuenta y ya siente el estímulo de seguir adelante.

### UN CAPITAL, POR SOLO 120 PTAS. AL MES

El Método Deductivo ha hecho posible, para todos y cada uno, aprender el idioma mundial, el Inglés. El que aproveche este genial Método, recibe un regalo incalculable en dinero, y que nadie podrá quitarle nunca. No sólo aumentan sus posibilidades económicas, sino que también aumenta su seguridad en sí mismo, que es necesaria en la vida moderna. Acuérdesse de una cosa: Usted nunca podrá valorar suficientemente sus conocimientos de Inglés.

### SOLO UNA HORA AL DIA

Ahora el Método Deductivo simplifica la enseñanza del idioma Inglés de tal manera que ya se tiene la seguridad de hacer grandes adelantos en muy poco tiempo. Usted necesita dedicar solamente media hora al día. Sin estudios aburridos, sino una lectura atractiva, y el resultado le sorprenderá a Usted. Habrá aprendido inglés leyendo una novela.

### EL CURSO SOBREPASA LAS ESPERANZAS DE LOS ALUMNOS

Después de sólo tres meses de estudios, marché a Manchester y pude constatar con gran alegría, que yo entendía y me hacía comprender en Inglés. El curso tiene, entre otras cosas, la ventaja de no tener que estudiar gramática. El Método está desarrollado de tal manera que inconscientemente se aprenden los giros gramaticales y el exacto orden de las palabras. Por eso es para mí un placer el recomendar este método tan superior, a todos aquellos que deseen un resultado efectivo en sus estudios de Inglés.

Alumno ANGEL LASO MERINO GRATIS RECIBIRA UN LIBRO SOBRE EL METODO DEDUCTIVO

Si está Usted interesado, podrá recibir gratis y sin compromiso alguno, el fascinante libro «Atajo del Inglés», con sólo enviarnos el cupón adjunto y dentro de un par de días lo recibirá en su casa libre de portes.

Francés (con discos y sin discos) — Inglés (con discos y sin discos) — Alemán — Italiano — Correspondencia Comercial — Francés — Correspondencia Comercial Inglesa — Contabilidad — Cálculo Comercial — Reforma de Letra — Ortografía — Taquigrafía — Cultura General — Conversación Inglesa — Gimnasia atlética (masculina) — Gimnasia Rítmica (femenina) INSTITUTO INTER — Enrique Granados, 111 — Apartado de Correos, 1164 — Sec 82-55-9 - Barcelona-8

### POR QUE SON TANTOS LOS QUE NO SABEN INGLES

¿Por qué sigue habiendo tantas personas que se sienten inseguras cuando encuentran alguna palabra o expresión inglesa? ¿Por qué continúa habiendo tantas personas que no aprenden a hablar y comprender este idioma mundial, que es el Inglés? Falta de decisión, dicen unos; otros no han tenido tiempo, o no han podido económicamente y la mayoría continúan creyendo que es difícil aprender el Inglés.

Todas esas personas sencillamente desconocen el método moderno de aprender Inglés «en Inglés».

### NINGUN ESTUDIO DE GRAMATICA

La distancia más corta entre dos puntos es la línea recta. Esta regla tiene su aplicación hasta cuando se trata de aprender idiomas.

Hay que seguir el camino más fácil y rápido que la naturaleza nos indica, sin traducciones y sus obstáculos, sin reglas de gramática. De forma natural. Como un niño aprende español.

PARA USTED GRATIS y sin compromiso de mi parte, envíame cualquier información sobre el Curso que le indica el cuestionario.

Sr. Director: \_\_\_\_\_

CURSO que me interesa \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ n.º \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Dist. Postal \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Deposito de Usted que la información llegue a su poder. ESCRIBIR SIN CLAMOR Instituto INTER - Sec. 82-55-9 Apartado de 1.164 BARCELONA - España

AYUDA A UN AMIGO Escríbale el nombre de alguno de sus amigos que desea un porvenir mejor y le mandaremos libros.

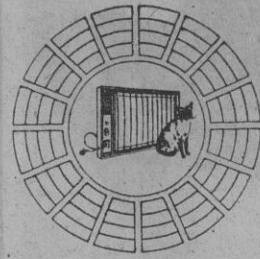
CURSO \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

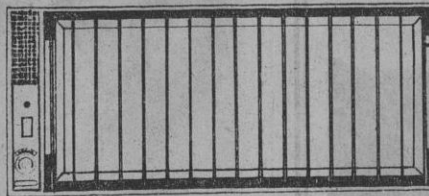
Dirección \_\_\_\_\_ n.º \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Dist. Postal \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Instituto INTER - Sec 82-55-9 BARCELONA - España Apartado de 1.164



CALEFACCION  
**sol-Thermic<sup>sa</sup>**  
sistema solar  
CINCO AÑOS DE GARANTIA



## VENEDORES OFICIALES DE MADRID Y PROVINCIA

### MADRID

ALBOR  
P.º Extremadura, 37  
Telfs. 464 61 27 y 464 63 37

ANGEL MARTINEZ MUGUETA  
C/ Alcalá, 339  
Telf. 267 41 47 - 267 11 47  
Avda. de Daroca, 16  
Telf. 255 90 39

ASTURLECTRIC  
Avda. del Generalísimo, 167  
Telf. 215 30 25 - 215 33 22

ELECTRICIDAD AMANCIO  
C/ Villardondiego, 7 (posterior)  
Vicálvaro - Telf. 206 65 47

ELECTRO ARCOS  
C/ Antonio Salvador, 25 y 27  
Telf. 469 15 95 - 269 09 79

ELECTRODOMESTICOS ESCORIAL  
C/ Puerto Rico, 2  
Telfs. 259 10 76 - 457 24 82  
C/ Oteyza, 48 (Colonia San Fermín)  
Telf. 217 51 20

FEYMAR  
Glorieta de Bilbao, 5  
Telfs. 224 03 86 - 223 23 36  
Plaza de San Juan de la Cruz, 1  
Telf. 234 67 94

GALERIAS PRECIADOS  
C/ Preciados, 28  
Telfs. 222 47 71 - 232 64 16  
C/ Arapiles, 10  
Telfs. 224 23 81 - 224 65 31  
Mesonero Romanos, 8  
Departamento de Instalaciones  
Telfs. 231 35 05 - 222 47 71 (Ext. 514)

GUARDEÑO ELECTRICIDAD  
C/ Joaquín García Morato, 59  
Telfs. 223 07 48 - 257 84 88.

HELMAR  
P.º de Alberto Palacios, 18  
Telfs. 797 23 96 (Villaverde)

JOSE BARROSO HERNANDEZ  
C/ Rafael Juan y Seba, 6  
(esquina a P.º Marqués de Zafra)  
Telf. 256 05 80

J. DEL RIO  
P.º Extremadura, 84  
Telfs. 464 69 88 - 464 37 93  
C/ Illescas, 7 (Aluche)  
Telfs. 218 24 82 - 218 65 27

LOS TECNICOS  
Carretera de la Playa, 1  
Telf. 209 40 22 (Fuencarral)

MARTINEZ  
C/ Alcalá, 242  
Telf. 245 10 77

MARTINEZ HERMANOS, S. L.  
C/ Bravo Murillo, 141  
Telfs. 233 28 16 - 253 81 91

PRISMA RADIO  
C/ General Ricardos, 184  
Telf. 471 74 56

### RADIO LUMI

C/ Celanova, 19  
Telfs. 201 05 58 - 201 04 00 (B.º del Pilar)  
C/ Ponferrada, 2  
Telf. 201 05 59 (B.º del Pilar)

### RADIO QUER MENDEZ

Avda. Albufera, 10 - Telf. 477 51 83  
B.º Moratalaz-Polg. H. (Edificio Cine)  
Telf. 439 74 62 - 439 30 59  
Alcalá, 73 - Telf. 225 46 78  
Marcelo Usera, 98 - Telf. 269 91 91  
C/ de la Oca, 90 - Telf. 228 99 56  
Avda. Marqués de Corbera, 50  
(B.º La Elipa) - Telf. 255 74 35  
Avda. de los Caídos, 5 (Pueblo  
Vallecas) - Telf. 203 54 08  
Avda. de San Diego, 110  
Telf. 477 60 57

### RAFAEL PUERTA Y SOTO

C/ Palma, 24  
Telfs. 222 41 81 - 221 57 73

### SEARS

Serrano, 47 - Telf. 226 14 10  
Pza. Conde del Valle de Suchil, 20  
Telf. 223 32 42

### T.V. OLMEDA

Plaza de Benavente, 1  
Edificio Carretas, 14  
Telfs. 232 44 12/13

### VALDUEZA

C/ Leganitos, 20  
Telfs. 248 85 85 - 247 42 95  
C/ Emilio Ferrari, 35  
Telfs. 407 94 97 - 267 95 27

## PROVINCIA

ALCALA DE HENARES  
VILLEGAS Y BAENA  
Generalísimo, 20 - Telf. 293 03 58

ALCOBENDAS  
DISTRIBUIDORA MADRILEÑA  
C/ Marqués de la Valdavia, 22  
Telf. 294 90 00 - Ext. 581

ALCORCON  
JOSE BARROSO HERNANDEZ  
Avda. de los Carabanchales, 7  
Telf. 307

COLMENAR VIEJO  
NICOLAS VALERA MUÑOZ  
Pza. del Generalísimo, 2  
Telf. 258

SAN MARTIN DE VALDEIGLESIAS  
JISAN RADIO  
C/ Calvo Sotelo, 52  
Telf. 133

TORREJON DE ARDOZ  
ESTABLECIMIENTOS GARES  
Avda. de Franco, 28  
Telf. 294 60 00 - Ext. 329

TORRELODONES  
ANTONIO GEA FORTEA  
C/ Jesusa Lara, s/n.  
C/ García Leaniz, B  
Telf. 125

EXIJA PROYECTO DE CALEFACCION, SIN COMPROMISO

tan sano, seguro y económico **COMO EL CALOR DEL SOL**



## ALAZAN: ENCANTO Y BELLEZA

Alazán, pequeña boîte del número 24 del paseo de la Castellana, inicia el año con la misma línea de belleza espectacular que preside su «show». Las más variadas y esculturales «vedettes», en una auténtica constelación de deslumbrante hermosura.



## QUIQUE ROCA Y SU SONIDO DE TERCIOPELO

Vuelve Quique Roca al mundo de la música, y ha formado un nuevo grupo, cuya principal característica es hacerle disfrutar a usted de la música más suave de Europa. El grupo lo forman Laura, Tristana, Elizabeth, Floriano, Nino Barroso, Manuel Lorena, Jorge Moreno, Paul y, por supuesto, Quique. Un técnico, Vincent, actúa en el mismo escenario, y próximamente ofrecerán un cóctel de presentación a la Prensa madrileña.



## PIRIS, EN LADY PEPA

Lady Pepa, además de café-teatro, realiza periódicamente exposiciones de pintura, como la que últimamente está presentando en su local. Concha Llorea, autora teatral y empresaria del local, en compañía de Alfredo Piris, el día de la inauguración de su exposición.

CLUB-TEATRO

**Follies**  
PAZ, 11 • Tel. 231 24 40

¡EXITO  
ARROLLADOR!

Primero fué

**HAIR**

después

**¡OH! CALCUTA**

ahora

**PERSONNAGES**

De CLAUDE MAX RIOU

Un "spectacle" de CLOVIS DAVE

TODOS LOS DIAS, TARDE Y NOCHE

Dirección: MANUEL CANSECO • Dirección coreográfica: DICK STEPHEN

Música de MUELA, DOBON y VEGA • Adaptación: J. M. GANDARILLAS • Conjunto: LOS GRIMM

Se equivocó a su favor en el peso de unos productos

## UN COMERCIANTE QUE PIDE DISCULPAS

**O**IGA, soy el pescadero del mercado de Maravillas, al que usted compró varios productos para la cena de Nochebuena.

—¿Se refiere usted a la compra de Nochebuena que hice con el concejal señor Villoria y que se publicó en PUEBLO?

—Exactamente. Usted llevó algunas de las compras que hizo en mi tienda; la repesó y parece que faltaba algunos gramos. Puede que sea cierto, pero tiene una explicación.

—Usted dirá...

—En esos días tenemos tanta clientela que no podemos atenderla. Despachaba hasta el chico que tenemos para los recados. En ese caso parece que dió de más y cobró de menos. Contábamos con ese riesgo. Pero había tanto público que tuvimos que echar mano de él. Le llamo para pedirle disculpas...

—Muchas gracias. Pero a los dos días, una vez publicado el reportaje, compré allí angulas y fueron bien despachadas.

—Exactamente. Esta vez creo que fui yo quien despaché. Mire usted, en mi tienda se venden diariamente muchos kilos de género. Mi teoría comercial se basa en vender mucho con precios bajos y ganar no por el margen, sino por la cantidad de venta. A mí no me compensa en absoluto pesar unos gramos de menos. Lo que quiero es tener mucho público y vender muchos kilos de pescados y mariscos. Y para eso he de atraer al público con buenos precios y buen peso.

—La realidad es que en esa ocasión hubo un fallo.

—Exactamente. Por eso le llamo para pedirle disculpas. Esto es algo que no ha sucedido nunca en mi establecimiento. Y puedo asegurarle que no es necesario ir con un guardia municipal ni con un concejal a mi establecimiento para que le pesen bien.

César  
DE NAVASCUES

# LOTERIA NACIONAL

## Sorteo del "Niño"

NUMEROS TOMADOS AL OIDO

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy han resultado premiados los siguientes números:

- 25.615, premiado con 40.000.000 de pesetas.
- 30.882, premiado con 10.000.000 de pesetas.
- 43.268 y 42.667, premiados con 5.000.000 de pesetas.
- 46.223, 35.053, 28.405, 26.525, 17.896 y 48.949, premiados con 500.000 pesetas.

- Premios de 300.000 pesetas a los números 25.614 y 25.616.
- Premios de 152.500 pesetas a los números 30.881 y 30.883.
- Premios de 250.000 pesetas a los números terminados en 0706, 9523 ó 2450.
- Premios de 50.000 pesetas a los números comprendidos entre el 25.601 y el 25.700, excepto el 25.615 (primer premio).
- Premios de 50.000 pesetas a los números comprendidos entre el 30.801 y el 30.900, excepto el 30.882 (segundo premio).
- Premios de 50.000 pesetas a los números terminados en 618, 627, 643, 754, 444, 517, 487, 985, 923, 156, 657, 256, 661, 019, 289, 129, 638, 950 ó 635.
- Premios de 50.000 pesetas a los números terminados en 15.
- Reintegros de 5.000 pesetas a los números terminados en 5.

Todas las series del número 25.615, premiado con cuarenta millones de pesetas, han sido vendidas en Madrid. Todas las series del segundo, en Barcelona.

## EL BELEN DEL CAMIONERO, EN MADRID

Ayer por la tarde llegó a la plaza de Mariano de Cavia el Belén Ambulante del Camionero, que salió de Madrid el pasado día 23 de diciembre, tras haber llevado su alegre mensaje por 2.500 kilómetros, a pesar de los temporales de nieve. El Belén visitó dieciséis provincias, y su finalidad principal ha sido la de transmitir el mensaje de buena voluntad, en la Navidad, en favor de un tráfico más fluido y con menos accidentes.

(Foto Cifra.)



## CONCURSO FOTOGRAFICO SOBRE TEMAS NAVIDEÑOS

El Ayuntamiento de Madrid ha convocado un concurso fotográfico sobre las iluminaciones navideñas de Madrid, en el que pueden participar todos los profesionales y aficionados a la fotografía que lo deseen. El plazo para la entrega de fotografías termina el 30 de enero, y el volumen total de premios se cifra en 240.000 pesetas. Para más información sobre este concurso, dirigirse a la Delegación de Obras y Servicios Urbanos del Ayuntamiento de Madrid.

El servicio de taxis en la Estación del Norte está bien organizado. Uno se coloca en la cola y los taxis van llegando a recoger a los viajeros que esperan turno. Se hace todo con perfecto orden, sin los problemas que había antes. Pero en estos días invernales ha surgido un problema nuevo, el del frío. El turno se aguanta al aire libre. Y a veces los taxis tardan en llegar. Hay ancianos, mujeres y niños. ¿No se podía habilitar algún sistema de que la espera de estos taxis no se haga a la intemperie?

## Estadio Santiago Bernabéu

Mañana miércoles, día 6 de enero, a las 4,30 tarde

FUTBOL INFANTIL

A. D. RAYO VALLECANO - C. D. C. MOSCARDO  
CLUB AT. de MADRID - REAL MADRID C. de F.

A LAS CINCO DE LA TARDE

PARTIDO AMISTOSO INTERNACIONAL, ORGANIZADO POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE MADRID

F. C. DYNAMO DE ZAGREB-  
SELECCION DE MADRID

VENTA DE LOCALIDADES DE TODAS CLASES, en las taquillas habituales, HOY MARTES, de 6 a 9 noche, y MAÑANA MIÉRCOLES, de 11 a 1,30 tarde. En el Estadio, MAÑANA MIÉRCOLES, desde las 3,15 de la tarde en adelante.

LOS MENORES DE DOCE AÑOS, ENTRADA GRATIS

La entrada del personal de servicio en el Estadio será a las 2,45 tarde.

## LOS TAXIS DE LA ESTACION DEL NORTE

El servicio de taxis en la Estación del Norte está bien organizado. Uno se coloca en la cola y los taxis van llegando a recoger a los viajeros que esperan turno. Se hace todo con perfecto orden, sin los problemas que había antes. Pero en estos días invernales ha surgido un problema nuevo, el del frío. El turno se aguanta al aire libre. Y a veces los taxis tardan en llegar. Hay ancianos, mujeres y niños. ¿No se podía habilitar algún sistema de que la espera de estos taxis no se haga a la intemperie?

FORMACION DE PERSONAL INVESTIGADOR

## COBRO DE BECAS

Los beneficiarios que hayan obtenido becas de Formación de Personal Investigador en las convocatorias de 1968, 1969 y 1970, a través de centros de investigación ubicados en Madrid, podrán hacer efectivo el importe de las mismas, correspondientes al cuarto trimestre de 1970, en la Habilitación del Ministerio de Educación y Ciencia (Alcalá, 34, planta baja), a partir de hoy, 5 de enero, en horas de diez a trece.

## CUPON DE CIEGOS

Número premiado ayer

257

## NUVOFONDO RENTFONDO

FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA



### REPARTO DE RESULTADOS

De acuerdo con sus disposiciones reglamentarias, NUVOFONDO procede al reparto de los resultados obtenidos durante el último trimestre, que ascienden a 50,— Ptas. por participación. Dicho importe, unido a las 60,— Ptas. repartidas el 30 de Junio del presente año, suponen un total de 110,— Ptas. distribuidas durante el ejercicio.

Tomando el valor de la participación a 31 de Diciembre de 1969 (2.233,86 Ptas.) la rentabilidad obtenida a lo largo del último año asciende al 4,92%.

Las cantidades repartidas se entienden netas y libres de impuestos por parte del partícipe.

El importe correspondiente será remitido directamente por todo el mes de Enero, mediante cheque bancario nominativo, a los partícipes que hayan manifestado su voluntad de cobro en efectivo. Los partícipes que hayan manifestado su deseo de reinvertir, recibirán en su domicilio los certificados correspondientes a esta operación de reinversión. Como en anteriores repartos, la reinversión de resultados se efectuará sin pago de la comisión de suscripción correspondiente.

Barcelona, 31 Diciembre 1970

GESFONDO, S. A. Sociedad Gestora

**Nikon**

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

**Feymar**

Av. José Antonio, 6  
Narváez, 3  
Pl. S. Juan de la Cruz, 1 • MADRID.

FACILIDADES  
**18**  
MESES

# ¿BUSCA USTED SU OTRA MITAD?



## UN HOMBRE DE TREINTA Y CINCO A CUARENTA Y DOS AÑOS

«Mi deseo es encontrar un hombre dispuesto a casarse conmigo y a procurarme la felicidad que siempre he deseado y nunca llegué a conseguir. Soy viuda con dos niñas: una, de catorce años, y otra, de diez. Tengo treinta y seis años y veo que tengo toda la vida por delante. Mis hijas son partidarias de que me case y así ellas poder tener un segundo padre. Me gustaría me

conteste un hombre amable, educado, sencillo y cariñoso, delicado de trato y con buena formación cristiana. Estimo que la edad sea de treinta y cinco a cuarenta y dos años. Elvira.» (M-1.278.)

## UNA VIUDA SIN HIJOS QUE CUIDAR, MEDIANA EDAD

«Soy viuda de cincuenta y un años, con los hijos casados, en el extranjero. Deseo amistad con personas de situación análoga. Géminis.» (M-1.279.)

## RELACIONES SERIAS CON SEÑORITAS DE TREINTA A TREINTA Y SIETE AÑOS

«Caballero de cuarenta

años. Sincero. Fines honestos. Funcionario del Estado. Actividades y empleo en provincias. Deseo contactos y conocimientos con señoritas de treinta a treinta y siete años. Formalidad previa. Angel.» (M-1.280.)

## UNA MUJER EDUCADA Y PRESENTABLE, NO IMPORTA EXTRANJERA

«Deseo entablar relaciones formales con señoritas o señora de hasta cuarenta años que resida o pudiera residir en Canarias. No importa fuera extranjera. Sea educada y presentable. Soy funcionario del Estado, cuarenta y

nueve años y no estoy casado. Admiro a la gente clara y sincera. Sebastián.» (M-1.281.)

## DOS SEÑORES DE CUARENTA A CUARENTA Y CINCO AÑOS

«Somos dos chicas entre los treinta y ocho a cuarenta años; no importa sean de pueblo, no importa soltero o viudo sin hijos. Nosotras vivimos en Madrid; tenemos piso propio. Loli.» (M-1.282.)

**LLAMADA GENERAL**

Coordinador: J. R. FERRON  
Ilustraciones: A. BELLON

Para todo asunto relacionado con esta página, rogamos a nuestros lectores llamen a este teléfono: 467 67 12, de 9 a 2 de la tarde.

Las direcciones no se dan por teléfono. Quien las solicite debe hacerlo por carta y facilitando su dirección.

## EL CORREO DE LA AMISTAD

### AMIGA FILATELICA CUBANA

«Soy una joven cubana y quiero mantener correspondencia con jóvenes españoles. Soy filatelista y me gusta mucho tener colecciones de sellos. Además soy muy aficionada a la correspondencia en general y me gustaría me mandaran fotos de paisajes de España, pues amigas mías han intercambiado y me encantan. Tengo dieciséis años. Georgina Vázquez Pérez, Lincoln, número 2, e/ Avenida de Sta. Amalia y Lindero. Arroyo Apolo. La Habana-9 (Cuba).» (A-548.)

### ADMIRADORES DE MASSIEL Y RAPHAEL

«Soy una joven cubana que desea mantener correspondencia con jóvenes extranjeros, en este caso españoles. No es que sea filatélica, pero, al igual que a muchos jóvenes de aquí, de Cuba, me gusta coleccionar sellos de otros países. Quisiera, a través de mi carta, saludar a Massiel y Raphael y otros populares artistas de la música moderna. Quisiera también, si es posible, recibir alguna postal de paisajes de España o de alguno de los artistas mencionados. Soy estudiante de secundaria. Alma Briel Preciado, Lincoln, número 1, e/ Avenida de Sta. Amalia y Lindero. Arroyo Apolo. La Habana-9 (Cuba).» (A-549.)

### ESTUDIANTE DE ARQUITECTURA AFICIONADO A LA NUMISMÁTICA

«Deseo establecer relaciones amistosas con jóvenes de ambos sexos. Tengo veintitún años y estudio arquitectura; me gusta la música popular y clásica, los deportes, especialmente la natación, el ballet y gusto de coleccionar postales y monedas. Luis Brito. Apartado número 168. Marianao, 14. La Habana (Cuba).» (A-550.)

### INTERES POR AMIGOS ESPAÑOLES

«Desearía tener amistad con chicos españoles para que me escribieran y mandaran fotos de ellos. Contesten rápido, ya que me gustaría cultivar nuevas amistades. Mary Abad Suris. Puerto Tarafa. Nuevitas. Camagüey (Cuba).» (A-551.)

### ESTUDIANTES CUBANOS Y BILINGÜES

«Deseamos correspondencia con jóvenes y demás gente de otros países. Por eso escogemos su diario. Somos dos estudiantes de preuniversitario de dieciséis años de edad. Idiomas de correspondencia, inglés y español. Gisela Bataula Oliva y Celso Cuéllar Hernández. Barcelona e/ Maceo y Manuel Ruiz. Santa Clara. Las Villas (Cuba).» (A-552.)

## Escriben los JOVENES \*

### S. O. S. DE CHICAS MADRILEÑAS

«Si eres un chico de más de veinte años, resides en Madrid y echas de menos un grupo de amigos con los cuales compartir el tiempo que tus aficiones y estudios te dejan libre, escríbenos. Te esperamos para comenzar cuanto antes. María Isabel.» (J-0915.)

### SOLO PIDE COMPRENSION Y SINCERIDAD EN UNA CHICA

«Soy un muchacho de veinticinco años, moreno, que por circunstancias de la vida he sufrido muchos desengaños y quisiera encontrar una mujer que me comprenda para casarme, no me importa si es viuda o ha sufrido algún eszliz; sólo pido comprensión y

sinceridad, que sean de veinte a veintiséis años. José Angel.» (J-0917.)

### UN MALAGUEÑO DE LA SIERRA

«Tengo veintitún años y desearía mantener correspondencia con chicas de toda España que oscilen entre las edades de diecisiete a diecinueve años. Gabriel.» (J-0916.)

### JOVEN SERIO Y CULTO, DE PORVENIR RESUELTO

«Joven de veintiocho años, alto 1,70 metros, moreno, formal, culto y con el porvenir resuelto desea encontrar, por medio de la sección, una chica esbelta, buen tipo, entre 1,55 a 1,70 metros, de veinte a veinticinco años, guapa, formal, cariñosa, de buen carácter, cultura media y

amante de la casa y la cocina. Angel.» (J-0918.)

### DOS ESTUDIANTES GALLEGAS DE VEINTE AÑOS

«Dos chicas, estudiantes, de veinte años, solicitan correspondencia con muchachos de veinte a treinta años para entablar amistad, contestándoles a todos. María L.» (J-0919.)

### PARA JOVENES DE LA MARINA MERCANTE

«Joven de veintidós años desearía mantener correspondencia amistosa con caballeros de veinticuatro a treinta años, con por-

venir resuelto. Preferible pertenezcan a la Marina Mercante. Margot.» (J-0920.)

### TOLEDANO RESIDENTE EN MADRID, CON AFICIONES LITERARIAS

«Quisiera mantener relaciones con jóvenes de veinte a veinticinco años, solteras o viudas, con aspiraciones literarias y que residan en Madrid para poder tener impresiones directamente. Tengo coche, porvenir resuelto y necesito una persona realista como yo soy, que le guste el hogar y sea formal y cariñosa. Arsenio.» (J-0921.)



## ¿TIENE USTED UN TRABAJO PARA...?

### LICENCIADO EN DERECHO, PROFESOR MERCANTIL Y GESTOR ADMINISTRATIVO

«Se ofrece joven, licenciado en Derecho, profesor mercantil y gestor administrativo, para empresa grande o mediana. Tiene experiencia en materia fiscal y laboral; ofrece excelentes informes. E.» (0C-4-L.)

### MAQUINISTA NAVAL, ESPECIALISTA EN FRIO INDUSTRIAL

«Maquinista naval, de veintisiete años, con nueve de experiencia en mantenimiento y conservación de maquinaria, habiendo trabajado en una empresa extranjera dedicada al frío industrial, busca trabajo en cualquier lugar de España como técnico de estas especialidades. José.» (1C-22-XII.)

### UN ECONOMISTA

«Soy licenciado en Ciencias Económicas y poseo un año de experiencia como contable. Busco trabajo en Madrid, ya sea en contabilidad, administración o departamento financiero. Tengo veintitrés años y solamente me falta un campamento de milicias universitarias durante los meses de julio y agosto. Miguel.» (2C-22-XII.)

### UN HOMBRE CULTO

«Les agradecería me ayudaran a encontrar un trabajo a través de la sección «Las Oportunidades», ya que lo necesito. Tengo cincuenta y cuatro años, hablo alemán y francés, conociendo el manejo de máquinas fotocopadoras y aparatos audiovisuales, así como algo de fotografía. Antonio.» (3C-22-XII.)

### PENSIONES ALEMANAS PARA LOS TRABAJADORES ESPAÑOLES Y SUS FAMILIARES

LOS trabajadores españoles en la República Federal de Alemania y sus familiares tienen derecho a la revalorización de las pensiones alemanas también si se hallan residiendo en España. Las pensiones de vejez, invalidez, viudedad y orfandad causadas hasta el 31 de diciembre de 1968 en el seguro de pensiones alemán han experimentado en el año 1970 un aumento del 6,35 por 100 sobre la pensión percibida en el año 1969. Los trabajadores españoles beneficiarios de una pensión alemana que no hubiesen recibido la notificación oportuna del organismo alemán de pensiones o tuviesen duda sobre el cálculo de la misma, pueden dirigirse a la Agregaduría Laboral de la Embajada de España en Alemania, quien comprobará si la pensión ha sido correctamente calculada. La ley sobre Mejoras de las Pensiones establece que si la revalorización ha sido erróneamente calculada deberá rectificarse. En caso de error por parte del organismo asegurador alemán en favor del pensionista, éste continuará percibiendo la pensión en su cuantía anterior hasta el final del mes en que haya recibido la resolución rectificadora. En este caso no puede exigirse al beneficiario que devuelva las cantidades cobradas en demasía.

El cálculo de la pensión se basa en una complicada fórmula matemática y, por tanto, sólo especialistas pueden determinar con seguridad si está correctamente realizado. La Agregaduría Laboral está a disposición de los beneficiarios españoles de pensiones alemanas que deseen realizar tal comprobación. Para ello deberán remitir a la Agregaduría Laboral fotocopia de la comunicación sobre concesión de la pensión, así como de la notificación del aumento anual correspondiente, a fin de poder hacer las comprobaciones necesarias.

El aumento correspondiente a la mejora anual, originado por el sistema dinámico de pensiones alemán, es independiente del incremento recibido a partir de octubre de 1969 a consecuencia de la revalorización del marco alemán (9,29 por 100), que significó otra mejora al transformar en pesetas la pensión alemana.

Los titulares de pensiones en base al convenio hispanoalemán sobre Seguridad Social residentes en España tienen derecho a la asistencia médico-farmacéutica, con cargo a la Seguridad Social.

Los trabajadores españoles, así como sus familiares, titulares de pensiones alemanas de vejez, invalidez, viudedad u orfandad que no hayan recibido el aumento legal o tengan dificultades sobre la pensión, pueden dirigirse a la Agregaduría Laboral de la Embajada de España en Alemania (Sección Pensiones), 53 Bonn-Bad Godesberg, Rheinallee 19.

La Agregaduría Laboral realizará las gestiones pertinentes ante el organismo oficial del seguro de pensiones alemán.

## SE NECESITA

### PROFESORA DE IDIOMAS TITULADA

«Para un colegio, sito en la colonia de Begofia, se precisa una profesora de francés titulada. Teléfono 2537346, señor Palomo.» (1B-31-XII.)

### JUBILADO DE LA GUARDIA CIVIL, NO MAYOR DE CINCUENTA AÑOS

«Jubilado militar o de la Guardia Civil, no mayor de cincuenta años, se precisa para trabajar en un almacén de accesorios del automóvil. Teléfono 2276232.» (2B-31-XII.)

### CAJISTA DE ARTES GRAFICAS

«Precisamos cajista de artes gráficas para trabajar en provincia. Es para una revista técnica agrovinícola. Los interesados deberán escribir enviando datos al apartado 21 de Socuéllamos (Ciudad Real).» (3B-31-XII.)



## Soy la sincera "bebida blanca"



EL CHINCHÓN DE LA ALCOHÓLERA se identifica siempre - en el Bar, en el Restaurante y en toda mesa bien servida - por su blanca presencia.

Botella blanca, etiqueta blanca, bebida blanca.

La blancura simboliza su limpia transparencia, su cuidada elaboración, su "sincera" calidad...

Por estas razones, siempre que Vd. beba una copa de CHINCHÓN DE LA ALCOHÓLERA, comprenderá por qué es conocida como la sincera "bebida blanca".

*Chinchón*  
de la  
*Alcohólera*



rappor

JC



# ¡ESTE FRÍO!

**E**l frío es, estos días, noticia en todo el mundo. Europa, y concretamente España, está padeciendo las temperaturas más bajas en lo que va de siglo. Vamos, que durante setenta años no se había producido esto de ahora. El primer día de nieve es casi siempre, al menos entre nosotros, una novedad. Algo que divierte a nuestros hijos y sirve para el comentario general. A condición de que cese pronto y quede la estampa nevada como simple documento gráfico de ese día en los periódicos. Pero la verdad es que el hecho de que el termómetro siga bajando y bajando para apuntarse cada jornada nuevos récords bajo cero resulta algo inquietante.

Conocemos más o menos los estragos que están determinando las copiosas —o, mejor dicho, dramáticas— nevadas y heladas; automovilistas congelados al volante, gentes perdidas en medio de ese infierno blanco, pueblos y comarcas enteras incomunicadas por el temporal. Pero no sabemos demasiado en torno a cómo reacciona nuestro organismo —especialmente el nuestro, acostumbrado a la caricia de ese sol que congrega a millones de turistas— cuando se presenta un invierno como éste, y las bajas temperaturas dejan de ser anécdota para convertirse en un serio problema.

¿Es tan sano el frío como pretenden algunos? ¿Nos produce más actividad o menos? ¿Qué riesgos determina un frío de esta magnitud para la salud de cualquier hijo de vecino? ¿Hay mucha más gripe? ¿De qué tipo? ¿Cuánto viene a durar? ¿Qué pasa con la garganta y los pulmones? ¿Y para los que padecen del corazón? Seguro que esto no tiene que ser nada bueno.

**E**l primero que he consultado ha sido al doctor ENRIQUE BARANDIARÁN, médico de Raphael y un montón de estrellas.

—El frío, en general, es bueno, pero sólo para los que están completamente sanos. Para los asmáticos, en cambio, es criminal. Y este frío de ahora, mucho más. Los que tienen problemas cardiovasculares y concretamente circulatorios periféricos (deficiente circulación sanguínea en las extremidades), deben cuidarse todo lo posible del frío y procurar salir de casa lo menos posible. En tales enfermos, el efecto de las bajas temperaturas da lugar a que los vasos se vayan cerrando, lo que lentifica la circulación y entonces el corazón ha de realizar un mayor esfuerzo.

—¿Hay más gripe o menos que otros años, doctor?

—Aparte de la gripe de todas las temporadas por estas fechas, lo que estamos registrando en la clínica este año es mucha faringitis, que son de lo más rebeldes. Suelen aparecer por una inflamación de la campanilla, seguida de otros síntomas y con estado febril. Es una faringitis por virus, resistente a los antibióticos. Y, naturalmente, el frío no hace más que empeorarla. A mi juicio, aparte de procurar mantener una temperatura ambiente uniforme siempre que se pueda, y salir a la calle lo menos posible, el mejor remedio es la aspirina y la proteínoterapia.

Veamos lo que dice sobre esto el doctor OCTAVIO APARICIO:

—Hay mucha más gripe. Probablemente más que ningún otro año por estas fechas. Lo que sucede es que, por fortuna, es benigna. De todas formas, creo que lo más importante, en medio de este frío, es vigilar cualquier síntoma de congelación. Y para ello haya que vigilar constantemente cómo se encuentran aquellas personas que, por la índole de su trabajo, han de permanecer a la intemperie. Lo recomendable es

acortar lo más posible, mediante relevos, el tiempo de esos trabajos o, siempre que se pueda, suspenderlos, hasta que el tiempo mejore un poco.

—¿Qué es lo primero que hay que hacer al advertir síntomas de posible congelación de una mano o de un pie?

—Llamar a un equipo médico de urgencia. En casos más leves da buen resultado frotar con glicerina la parte afectada por el frío. De cualquier manera, lo que no se debe hacer nunca es pasar del intenso frío al calor. Porque el efecto es catastrófico para las arterias. Hay que irse adaptando poco a poco, de mucho frío a menos frío, luego a un frío más suave, hasta llegar a una temperatura templada, que se irá aumentando lentamente. Por eso a veces se emplea hielo para el tratamiento inicial de las congelaciones.

Otra eminencia clínica, el profesor de consulta doctor FRANCISCO JOSE FLOREZ TASCÓN, añade:

—El frío, asociado con la humedad, resulta de lo más nocivo. Es lo que llaman la «enfermedad inglesa». Aquello que a lord Moran, el médico de cabecera de Churchill, le movía a recomendarle a éste un clima más benigno, como el de Marraqex. Existe toda una patología del frío, que va desde los vulgares sabañones y «el pie de trinchera» (las congelaciones típicas de los soldados en los climas muy rigurosos), hasta las complicaciones en quienes padecen enfermedades arteriales periféricas. Lo mejor para combatir el frío y sus posibles consecuencias es aumentar las defensas del organismo a base de vitaminas A y C, principalmente. Y sólo en algunos casos, mediante consulta médica, desde luego, puede ser recomendable determinado tipo de antibióticos, no sin antes efectuar un antibiograma.

Por último, el doctor LUIS DE LA SERNA, director de los Servicios Médicos de la

compañía Iberia y especialista en medicina aeroespacial, me dice:

—El frío es la vida, la conservación, el fenómeno de la resistencia y lo que determina la adaptación, al refugio. El invierno representa un verdadero trauma para el ser vivo. Todo es dificultad, el propio alimento se consigue con mucha más dificultad que en otras épocas. Y el organismo reacciona entonces a través del frío. Esto puede determinar un doble trauma, ya que su naturaleza le lleva a meterse en la cama, a abri-



dillas para averiguar por qué este invierno han almacenado más del doble de existencias en sus madrigueras.

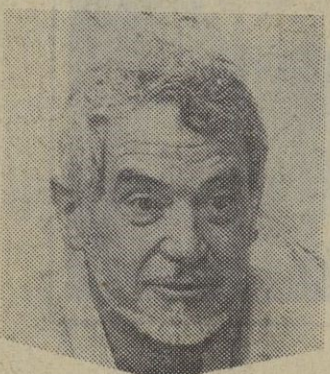
—Y el alcohol, doctor, ¿no es una buena medicina para combatir con éxito el frío?

—No tan buena como la mayoría cree. El alcohol produce calorías, en efecto. Pero se queman en seguida, y como contrapartida dilatan los vasos sanguíneos con una pérdida de calor más rápida.

En definitiva: parece que hay más gripe. Y sobre todo

**“CON LA HUMEDAD ES DE LO MAS NOCIVO”** (Doctor Flórez Tascón)

**“FARINGITIS POR VIRUS MUY REBELDE”** (Doctor Barandiarán)



faringitis. Que ésta no se cura así como así. Y que ni siquiera el whisky —miren lo que son las cosas— sirve para mitigar estos hielos. Aunque yo creo que algo ayuda. Aspirinas, vitaminas, dormir cuanto más mejor. Y salir de casa lo menos posible. Lo malo es que todavía no se ha inventado el pluriempleo por correspondencia desde «la cueva».

Fotos Raúl CANCIO

**“HAY MUCHA MAS GRIPE”** (Doctor Aparicio)

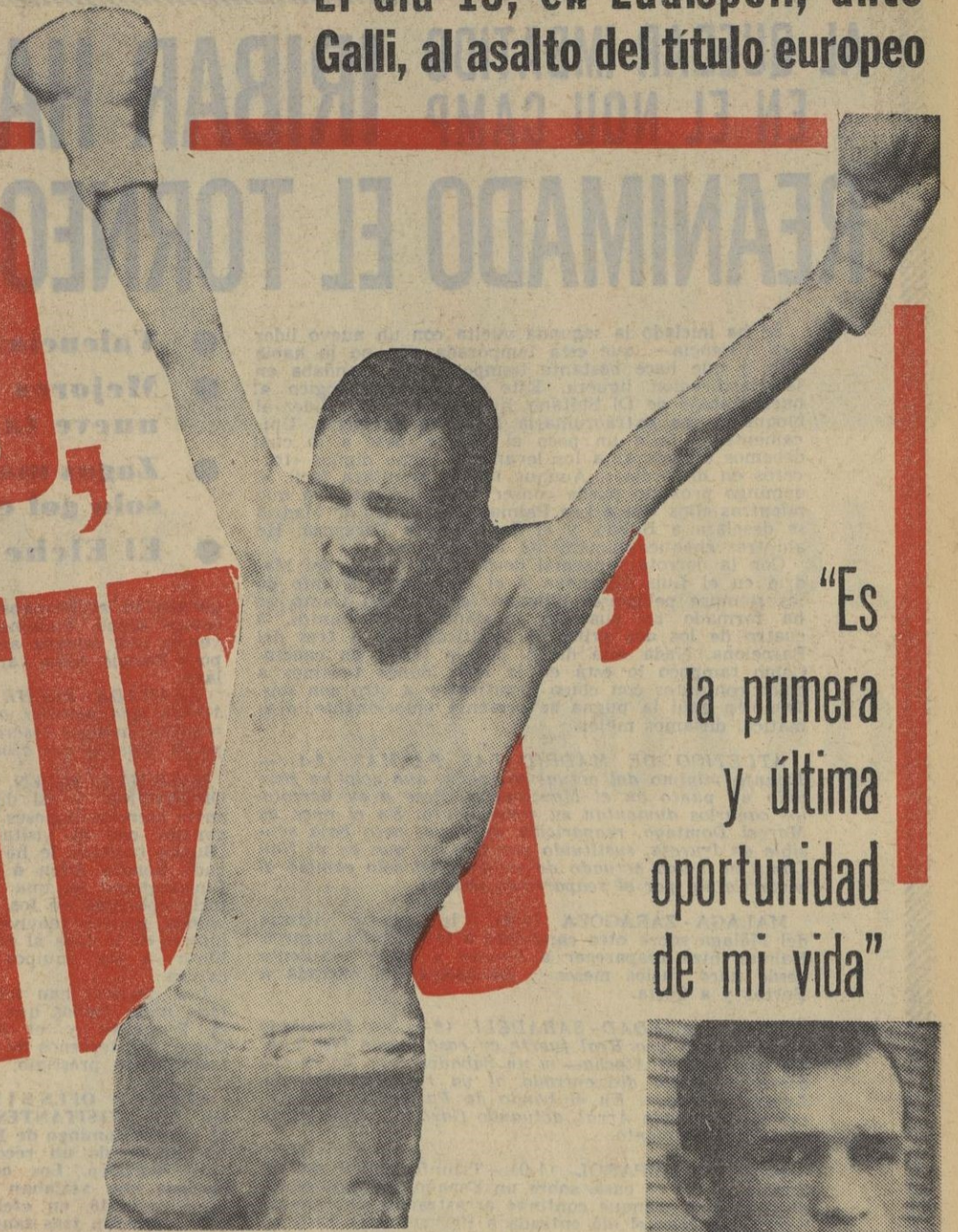
**“EL ALCOHOL NO ES BUENA SOLUCION”** (Doctor De la Serna)



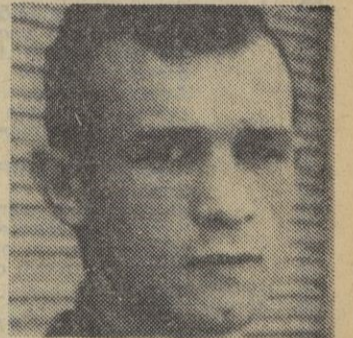
# LUIS AISA

El día 13, en Ladispoli, ante Galli, al asalto del título europeo

# “SI PIERDO, ME RETIRO”



“Es la primera y última oportunidad de mi vida”



«No quiero terminar “sonado”»

## SU PALMARES

**85 combates:**  
**69 victorias,**  
**12 derrotas y**  
**4 nulos**

UNA nueva aventura nace el día 13 para un púgil español. La aventura de un título europeo. Nuestro protagonista, en esta ocasión, es un hombre que vive por y para el boxeo. Luis Aisa, aragonés de nacimiento, duro y noble, llegará a Ladispoli, un pueblito de 23 kilómetros de Roma, para disputarle a Tommaso Galli —nuestro viejo conocido— el cetro continental de los ligeros junior.

Quizá sea Aisa el menos conocido de los tres gladiadores españoles que este mes de enero, «mes loco» del boxeo español, salten al cuadrilátero en peleas a escala europea. Legrá y Velázquez lo harán en Londres y Madrid, respectivamente, ante Revie y Puddu. Aisa deberá viajar hasta Italia, para encontrarse ante un fajador nato, difícil y que en su propio ambiente

no dará tregua. Manolo Calvo ya conoce a Galli, para su desgracia.

### Historial

Sirvan, por tanto, las primeras líneas para hacer su presentación, Luis Aisa nació en Marracos (Zaragoza), el día 18 de abril de 1941. Se hizo profesional en 1963 y hasta el momento ha disputado 85 peleas, con 12 derrotas, 4 nulos y 69 victorias. Es

el actual titular español de los plumas, desde 1959, año en que se lo arrebató en Madrid a José Arranz.

—¿Primera pelea por un título europeo?

—Sí; será la primera oportunidad de mi vida y quizá la última, porque a mi edad ya no es fácil alcanzar ciertas metas.

—Usted no es hombre de pegada.

—No. Yo no expongo cuando boxeo. No quiero terminar «sonado». El boxeo es un arte, como los toros. No se trata de ganar a la fuerza.

Juan Manuel GOZALO

## “NUESTRO FUTBOL ES DE ATAQUE” (TCHAIKOWSKI)



ES bajo y anda escaso de pelo. Ha cumplido los cincuenta y su pronunciada barriga le confiere una figura simpática.

—Corro y entreno todos los días, pero como mucho. Y aquí, en España, más.

Tchaikowski es el entrenador del Dynamo de Zagreb, el potente cuadro yugoslavo que mañana se las verá, en el estadio Bernabéu, con un combinado castellano, en encuentro que organiza la Aso-

(Pasa a la pág. sig.)

José María GARCIA

Foto BOUTELLIER

EL DYNAMO  
MAÑANA,  
EN  
EL  
BERNABEU

5 DE ENERO DE 1971  
16 PAGINAS ESPECIALES

# PUEBLO extra

HAGALO SUYO por sólo 4.300 Ptas.

Con entrada de 52.000 pesetas y hasta 60 meses para pagarlo



A sólo 37 kilómetros de Madrid por la carretera de La Coruña. Puede usted adquirir la parcela ahora y EDIFICAR después

Pino Alto. URVEN

Azcona, num. 17  
Teléfono 2467184

## ASPIRADORES PHILIPS

máxima aspiración

1.990 Ptas.



# AL QUEDAR IMBATIDO EN EL NOU CAMP IRRIBAR HA REANIMADO EL TORNEO

# la liga 48 horas después

por René PIÑERO

Se ha iniciado la segunda vuelta con un nuevo líder —el Valencia—, que esta temporada aún no lo había sido, y que hace bastante tiempo ya no mandaba en la clasificación liguera. Este es el fruto lógico al buen trabajo de Di Stéfano, que le ha dado solidez al bloque y una extraordinaria fortaleza defensiva. Únicamente le falla un poco el ataque, pese a lo cual debemos considerar a los levantinos como dignos «terceros en discordia». Aunque no les resultara fácil, el domingo próximo puede conservar su liderato, ya que mientras ellos van a Las Palmas, el Atlético de Madrid se desplaza a Bilbao, y el Barcelona a Zaragoza. He ahí tres choques sumamente interesantes.

Con la derrota —normal después de todo— del Madrid en el Luis Casanova y el inesperado triunfo de los siempre peligrosos bilbaínos en el Nou Camp, se ha formado un cuarteto igualado a 19 puntos, a cuatro de los dos primeros clasificados, y a tres del Barcelona. Nada está dicho, por lo tanto, en cabeza. Como tampoco lo está en la cola, donde tenemos a cinco conjuntos con cinco negativos y a otro con seis. También aquí la pugna se presenta emocionante, dramática, diríamos mejor.

**ATLETICO DE MADRID-LAS PALMAS (2-1).**— Triunfo mínimo del actual campeón, que sólo ha perdido un punto en el Manzanares. Pese a su derrota, los canarios aumentan su rendimiento. En el once de Marcel Domingo, reaparición de Jayo, pero baja sensible de Irureta, sustituido por Orozco, que en el Nou Camp no había actuado de salida. Rial sólo cambió al meta Catalá por el reaparecido Oregui.

**MÁLAGA-ZARAGOZA (1-0).**— Importante victoria del Málaga sobre otro candidato a los últimos lugares. Kalmar hizo reaparecer a Deusto y Arias —ausente desde hace varios meses—. Balmanya dió entrada a Borrás y a Costa.

**REAL SOCIEDAD-SABADELL (2-0).**— Resultado normal entre una Real fuerte en casa —sólo tres puntos perdidos en Atocha— y un Sabadell nulo en campo ajeno. Segura dió entrada al ya repuesto Esnaola, Lema y Urriaga. En el bando de Pasieguito reapareció el sancionado Arnal, actuando García Soriano desde el primer momento.

**SEVILLA-ESPANOL (1-0).**— Triunfo difícil de un Sevilla fuerte en casa, sobre un Español que se defiende muy bien, aunque continúe arrastrando cinco negativos. Max Merkel dió entrada a Berruete por Elov en relación con el once vencedor del Elche. Dauick pudo contar de nuevo con Griffa, quedando en la caseta Granero.

**VALENCIA-REAL MADRID (1-0).**— Resultado lógico entre dos conjuntos nivelados en fuerzas, y que se jugaban mucho en la contienda, en su lucha por los primeros puestos. En el bando de Di Stéfano reapareció Tatono por Martínez; en el de Miguel Muñoz, vuelta de Velázquez y eliminación de Zumunegui.

**BARCELONA-ATLETICO DE BILBAO (0-1).**— Resultado «bomba» de la jornada y segunda derrota en casa del Barcelona, que le hace perder el liderato. Segundo triunfo fuera de los bilbaínos —también habían

- Valencia: un líder defensivo, con sólo diez goles concedidos
- Mejores vanguardias: en casa, Atlético de Madrid (dieci-nueve tantos); fuera, Madrid y Atlético de Bilbao (doce)
- Zagas más sólidas: en terreno propio, Atlético de Bilbao (un solo gol en contra); en las salidas, Atlético de Madrid (cinco)
- El Elche mejora su «marca»: trece partidos sin ganar

ganado en el Bernabéu—, además de tres empates en campo ajeno. Buckingham alineó el mismo once que venció una semana antes al Atlético de Madrid. Tampoco Ronnie Allen varió el equipo que empató en Málaga.

**GRANADA-ELCHE (3-1).**— Repitió el Granada el 5-1 de una semana antes frente al Sabadell. Ambos triunfos, aunque caseros, son importantes para el equipo de Joséto, que alineó el mismo once que siete días

**RONNIE ALLEN, EL OPORTUNO.**— El duelo entre técnicos ingleses fué ganado por el visitante. Buena tratada le ha jugado Ronnie Allen a Vic Buckingham! Es una victoria oportuna de los bilbaínos, porque reaviva el interés de la Liga al equilibrar a los equipos de cabeza.

Los «leones» han triunfado nada menos que en el Bernabéu y el Nou Camp, dos terrenos de extraordinario prestigio.

**NULIDAD OFENSIVA DE LOS VISITANTES.**— El primer domingo de 1971 nos ha traído un récord, 170 negativo. Los ocho equipos que viajaban en la jornada 16, en efecto, sólo marcaron tres tantos, una cifra que nunca se registró hasta ahora, pues lo mínimo eran los cuatro goles logrados por ellos en las jornadas primera y 12.

**SIETE TRIUNFOS LOCALES.**— Por primera vez se han registrado siete triunfos locales en la actual Liga. Es la jornada de mayor carácter casero, después de aquella segunda en que triunfaron los ocho clubs que recibían.

Después de 16 jornadas se han producido 71 triunfos locales —55,47 por 100—; 20 visitantes —15,62 por 100—, con 37 empates —28,90 por 100.

**MUY POCOS GOLES.**— Con los 17 tantos del pasado domingo, el total de los marcados hasta ahora se eleva a 307 para los 128 partidos jugados, lo que representa una media de 2,398 por encuentro. No es mucho o ciertamente. Los equipos de casa obtuvie-

ron 202 —1,578 de media— y los visitantes solamente 105 —0,820 de media por encuentro.

**IRIBAR VALE DOS PUNTOS.**— Al excelente guardameta internacional se debe principalmente el triunfo de los bilbaínos en el Nou Camp sobre el hasta ahora líder. No es la primera vez que esto ocurre, porque cuando Iribar está en vena de aciertos resulta imbatible... aunque en otras ocasiones le metan goles tontos. Por él ha perdido el Barcelona la cabeza y también su primer puesto en cuanto a delanteras eficaces en casa, pues en esto le ha rebasado ahora el Atlético de Madrid, con 19 tantos marcados en el Manzanares por 18 los azulgranas en su campo.

Destaquemos como se merece ese récord de Iribar de un solo gol concedido en San Mamés en los siete partidos allí jugados.

**VALENCIA, MEJOR DEFENSA.**— El nuevo líder basa todo su juego en una defensa formidable. Cifras cantan. El Valencia sólo ha concedido diez tantos hasta ahora, o sea, un promedio de 0,625 tantos por encuentro. Sólo el Granada (2-2) y el Madrid (0-2) marcaron más de un gol a Abelardo. Le siguen Rodri (Atlético de Madrid), con 12 goles en contra; Barcelona y Real Sociedad, con 13, etcétera.

La meta menos vulnerable en casa es la bilbaina, con un solo gol concedido en San Mamés, seguida de la viguesa, con dos; la valenciana, con cuatro, etcétera. La más eficaz fuera es la rojiblanca madrileña.

antes, excepto el lesionado Nito, sustituido por José Luis. Otto Bümbel también cambió de portero, pues por lesión de Mendoza salió Esteban, reapareciendo Vavá de salida en lugar de Curro.

**GIJON-CELTA (4-0).**— Sorprendente victoria del Gijón, por su amplio tanteo, sobre un Celta que es gran revelación esta temporada. Ni Carriega, ni Arza cambiaron sus alineaciones de una semana atrás.

con cinco tantos; seguida de la valenciana y la barcelonista, con seis, etcétera.

**LAS PALMAS, EL MAS VULNERABLE.**—La zaga más vulnerable, por el momento, es la canaria, con 28 tantos concedidos —12 en casa y 16 fuera—, seguida de las del Gijón, Sabadell y Zaragoza, todas ellas con 26; la del Elche, con 24, etcétera.

Las Palmas ha concedido más goles que nadie en campo propio —12—, mientras el Sabadell es el más débil fuera —19 tantos concedidos—, seguido de Celta y Gijón, con 18, etcétera.

**ELCHE, 13 JORNADAS SIN GANAR.**— Se ha cumplido lo que preveíamos hace unas cuantas jornadas ya. El Elche ha establecido un récord negativo que no resultará fácil igualar: lleva ya trece jornadas sin ganar —su único triunfo se produjo el 27 de septiembre, tercera jornada de

Liga, con aquel sorprendente y rotundo 5-0 al Gijón—. Y el domingo próximo reciben los ilicitanos a la Real Sociedad, que, con Esnaola bajo los palos, vuelve a ser difícil de batir.

Se rompió, en cambio, la racha del Málaga de once partidos sin ganar, pues se impuso al Zaragoza en La Rosaleda.

**SUPERIORIDAD DE LOS PRIMEROS.**— Valencia y Barcelona, con diez victorias cada uno, son los que más triunfos llevan logrados, seguidos del Atlético de Madrid, con nueve.

En cuanto a derrotas, los rojiblanco madrileños sólo han concedido dos, seguidos del Valencia, con tres; Barcelona, Madrid y Bilbao, con cuatro, etcétera.

El Sabadell posee el récord de derrotas —nueve—, mientras el Elche es colista también en cuanto a victorias, con una sola hasta ahora.

## EL EQUIPO DE LA SEMANA

IRIBAR (At. Bilbao)				
DE LA CRUZ (Granada)	GALLEGO (Barcelona)	HITA (Sevilla)		
CLARAMUNT I (Valencia)	IGLESIAS (At. Madrid)			
M. PEREZ (Madrid)	MARCIAL (Barcelona)	FORMENT (Valencia)	VALDES (Gijón)	JOSE MARIA (Español)

También merecen ser citados Esnaola, Tatono, Lico, Corón, Jayo, Hernández, Calleja, Antón, Touriño, Lico, Torres, Herrero I, Glaria, Vilanova, Ufarte, Alvarez, Uriarte, Quini, Orozco, Conejo, Alberto y Mendiluce.

# AISA, AL ASALTO DEL TITULO EUROPEO

(Viene de la pág. ant.)

ta solamente de dar puñetazos. Es una ciencia muy difícil y arriesgada.  
—Pero si no arriesga en Italia, mal le veo.  
—Esta vez, sí; en esta ocasión iré por todo. Pero en las demás peleas solamente arriesgo cuando es necesario.  
—¿Ha peleado fuera de España?

—En Inglaterra, Italia y Francia. Nunca he sido derrotado. Incluso, cosa que me duele, en Inglaterra retiré del boxeo a Sandy Taylor. Este deporte es terrible.

—Sea sincero. ¿Piensa que puede vencer a Galli?  
—Es mi única posibilidad. Tengo que traerme a España ese título. He de ofrecérselo a mis hijos y a dos personas, las únicas que me han ayudado en el boxeo: don Roberto Duque, y mi «manager», Alfonso Goya. Solamente ellos han confiado en mí. Nunca he tenido apoyo de nadie; nadie me ayudó en mi vida de púgil. Lo que soy se lo debo a mi propio esfuerzo. Por eso el mejor regalo de Reyes será traerme ese campeonato, y espero traerme.

—Suponga que pierde...  
—Me retiro.  
—¿Lo ha pensado?

—Muy bien. Tengo veintiocho años y muchos combates encima. Ya le dije que no quiero terminar «sonado». Si venzo a Galli seguiré un poco, para sacarle algún dinero al título. Pero si Dios quiere que pierda, me voy.  
—¿Conoce a Galli?  
—Lo he visto varias veces. Es buenísimo. Pero le voy a ganar. Su única arma es la derecha. Intentará tirarme de un derecho, pero si se le

anula esa mano, es hombre muerto. Naturalmente, podría ganarme por K. O., pero me extraña, porque yo nunca he besado la lona.

—¿Qué edad tienen sus hijos?

—Seis años y dieciocho meses. No quisiera que fueran boxeadores, pero tampoco me opondré si desean serlo. A mí me lo prohibieron, y ya ve usted...

### Antes era zapatero

—¿Qué le hubiera gustado ser?

—Lo que era antes: zapatero de fábrica. Se gana mucho dinero. Pero ahora sólo me queda el boxeo. No tengo otra cosa.

—¿Y le da para vivir?

—Tengo un negocio en Portugal, que es donde vivo habitualmente. Cuando me retire comeré de él.

—Pues, suerte con Galli.  
—La necesito. ¡Ah!, quiero pedirle una cosa: espero que don Roberto Duque esté en Italia conmigo, para que haya justicia. Aunque yo pienso hacerla con mis puños. Dicon que no pego, pero esta vez saldré a por Galli desde el primer golpe de campana. Me la jugaré desde el comienzo para ver si lo pillo desprevenido. De todas maneras, me sentiría más seguro sabiendo que el señor Duque está al lado del ring. ¿Quiere decirse lo?

Le prometí a Luis Aisa que lo haría, y volví a deseárela suerte, mucha suerte. El noble y bravo aragonés la va a necesitar.

J. M. G.

# GRAN PEÑA "PUEBLO"

## AVISO A LOS ASOCIADOS

Comunicamos a nuestros asociados que, debido a un error involuntario, en nuestro número de ayer dimos los siguientes premios: uno, de 14; 14, de 13, y 151, de 12, cuando en realidad los aciertos han sido: uno, de 14; 14, de 13, y 115, de 12.  
Como la combinación la presentamos el sábado pasado en toda su extensión, los asociados de la Peña pueden verificar oportunamente los premios citados.

# El Dynamo de Zagreb, en el Bernabéu

(Viene de la pág. ant.)

ciación de la Prensa de Madrid.

Con el doctor Valdés de intérprete del grupo, dialogo con Tchaikowski en las dependencias del hotel madrileño que les cobija desde el pasado día 21 de diciembre.

—En Yugoslavia la Liga se divide en dos etapas: de otoño y de primavera. En diciembre se paraliza la competición, y se reanuda después de las nieves.

Tchaikowski se va ahora al baúl de sus recuerdos. Al archivo de sus memorias.

—Vi a España en el Mundial de Brasil. Grandes jugadores los suyos. Zorra, Gainza... El central, alto y fuerte.

Acompaña sus palabras con significativos gestos.

—También jugué con Kubala en la selección europea. ¿Qué gran hombre... qué grande!

—¿Practica su equipo un fútbol nuevo, actual, o recurre a la tradicional practicidad de la que hace gala, por ejemplo, el Estrella Roja?

—Mi único método es el fútbol de ataque. Fútbol que no busque la puerta enemiga, para mí, no es fútbol.

Claro y rotundo. Sigue con sus balbuceos publicitarios. Si gue recordando el pasado.

—Mis alumnos en Alemania han sido Müller, Beckenbauer, Overath. Los tomé cuando sólo tenían diecisiete años. Conmigo fué campeón de Alemania el Colonia. El Bayer Munich se adjudicó la Recopa.

—¿Conoce usted, en su periplo alemán, a Merkel?  
—Sí.

—¿Quién es mejor? ¿Quién estaba más cotizado?

—Yo era el primero. El lo sabe. Pero también es un excelente entrenador.

—«Mister Látigo» triunfa en España...  
—Claro.

—¿Triunfaría usted?

—Nunca he estado. Me quisieron contratar una vez, pero luego no sé lo que sucedió.

—¿Qué sucede cuando un jugador triunfa y se convierte en estrella?

—Su valor sube como la espuma.

—¿Hay también que hablar de cifras en el fútbol Yugoslavo?  
—Allí se paga poco.  
—¿Qué gana un futbolista bueno?  
—Póngale unos doce mil dólares anuales... En España

e Italia, mucho más. Mucho más.

### El combinado castellano

Tchaikowski se ha mesado el cabello. El poco pelo que ya le queda. Avisa a sus hombres.

—Para triunfar, ante todo, hay que tener disciplina. Y saber imponer el orden en la escuadra.

Toda una conocida aseveración que hoy imagino pondrán en práctica estos hombres que Luis Guijarro trajo para cuatro partidos, y que mañana se las verán con los hombres que Gilera, Dauick y Kubala pondrán en línea de combate. Hombres que, salvo últimas rectificaciones, serán: Zubarrain; Ballester, Griffa, De Felipe, Quique; Viberti, Solsona; Ufarte, Amancio, Peiró y Gento. Están también convocados Romero, Calpe, Ovejero, Juan Antonio, Pataco y Glaria.

Acontecimiento grande en el día de los Reyes Magos. El partido, no cabe duda, es un regalo de los profesionales de la información.

J. M.<sup>a</sup> GARCIA



Impresiona SU línea deportiva

# LA OPINION DE ESCARTIN

## FORMIDABLE ATLETICO DE BILBAO

**H**ACE algunas semanas el Atlético de Bilbao vino a Madrid y venció en el estadio Bernabéu, frenando las justificadas aspiraciones del Real Madrid. En la última jornada de Liga, los vascos que dirige el inglés mister Allen han logrado el resultado más sensacional de la jornada. Batir al Barcelona en el Nou Camp y dar con ello un cambio espectacular al torneo de Liga, donde ahora es nuevo líder el Valencia que dirige Alfredo di Stéfano. Los azulgranas pasan al tercer puesto, sólo a un punto del Valencia y Atlético de Madrid, seguidos muy de cerca a tres puntos, por el Real Madrid, Atlético de Bilbao, Sevilla y Ceita. Con razón dijo Marcel Domingo hace días que la Liga actual va a ser más disputada aún que la anterior.

El Atlético de Bilbao, uno de los pilares del fútbol español, es acaparador de trofeos nacionales. Resulta curioso recordar cuando su conjunto estuvo en alza coincidió siempre con una gran temporada del equipo nacional, al que aportaron hombres de gran calidad y rendimiento. El jugador vizcaíno tiene muchos puntos de similitud con el profesional inglés. Si el Atlético de Bilbao dejó como sistema el empleo del juego largo fue por las mismas causas que los «ross» de las Islas: la vigilancia del hombre por hombre el predominio de la entrega corta, por ausencia de grandes espacios vacíos que antes había en fútbol y ahora no. José Luis Panizo fue el primero en marcar el camino. No había más remedio que jugar así. De cara al realismo de una situación.

El equipo de San Mamés ha conseguido, en dieciséis partidos, siete victorias, cinco empates y sólo cuatro derrotas. Iribar encajó dieciséis goles y, aunque tuvieron cifras más bajas Valencia, Atlético de Madrid, Barcelona y Real Sociedad, e iguales Real Madrid y Español, en goles a favor sus delanteros marcaron, hasta la fecha, veinticinco tantos, que sólo superan los ataques del Madrid y Barcelona. Incluso el líder Valencia, y el Atlético madrileño están por bajo del equipo vasco. Esto quiere decir que mister Allen ha conseguido formar un bloque con inteligencia funcional, sin haber pretendido ir contra las condiciones naturales del jugador vasco o imponer posibles ideas personales, tal y como hacen otros técnicos, olvidando que en fútbol como en todos los aspectos de la vida, no se puede ir contra el hecho natural.

Más de una vez he dicho, y no importa repetirlo, que impresiona a línea inquebrantable de conducta deportiva del Atlético de Bilbao: «jugadores vascos, para el fútbol vasco». Teoría que, en otro caso, podría parecer recusable; pero nunca en el club de San Mamés, que ha sabido seguir su largo camino con línea recta y firmeza de criterios. Y esto siempre será respetable. Política futbolística, que es causa principal de que en los libros contables del Atlético de Bilbao no haya números rojos. «Tanto dinero entra, tanto dinero se gasta.» Equipo sin fenómenos ni domésticos, bloque que del Bernabéu supo arrancar dos puntos y ahora acaba de hacer lo mismo en el Nou Camp. Gracias a ellos, la Liga subió de temperatura e interés.

Por Miguel ORS

## 1971, como 1970

# EN ARBITROS DE FUTBOL Y "TONGOS" EN BOXEO



Nieve y frío en el medio ambiente, y calor en el clima del fútbol. IRIBAR es colosal, según JUANITO PADILLA: «Tanto, que no entiendo qué hace todavía en el Atlético de Bilbao. Tendría que estar ya en el Real Madrid. Iribar incuestionablemente es el secreto de la sabiduría de RONNIE ALLEN, aunque Allen jamás lo reconoce: «El Atlético de Bilbao no es Iribar. Iribar es uno más.» La frase debería quedar así: «El Atlético de Bilbao es poco sin Iribar.» Algo tienen las corazonadas. El triunfo de Iribar en el Nou Camp lo predijo mi compañero JUAN MAR la pasada semana. Lo escribió, además: «Lo que no ha conseguido el Atlético de Madrid lo logrará su homónimo.» Y DI STÉFANO, para arriba. Significativo el matiz. No es el Valencia el que está triunfando sino Alfredo de Valencia.

—Buen equipo ha hecho Alfredo de Valencia.

—Alfredo, como siga así el Valencia, se va a «volver» a poner las botas la próxima temporada.

Más como lo cortés no quita lo valiente, si la televisión no miente, el gol de MIGUEL PEREZ fue un golazo. Cuatro veces repitió la jugada el programa «Ayer, domingo», y en las cuatro ocasiones se vio a Miguel Pérez arrancar desde atrás y rebasar a ANTON. Un gran gol, que el árbitro FRANCO MARTINEZ no concedió porque según explicó, había hecho sonar el silbato antes de que Pérez se internase en el área y disparara. Cabe el error del árbitro que es humano pero su error en la jugada de Pérez era un gol, nada menos que el del empate. MUSOZ, como MARCEL DOMINGO, está lógicamente nervioso y suspicaz.

—Providenciales los árbitros que nos pitan a favor, claro está, de los contrarios.

Por eso hay que hacer goles, porque uno anulado cuando se tienen varios en el zurrón, se perdona.

Iribar, sin embargo, ha terciado mes-

están ocurriendo en el boxeo profesional de mi país.

Con eso no hay ya quien pueda. El boxeo, en algunos casos, ha caído en manos de promotores desaprensivos; pero mientras ellos vayan caliente y los altos organismos internacionales lo toleren, la única disyuntiva es tomarlo o dejarlo. PALOMINO es un gran aficionado al boxeo, pero cada vez está más convencido de su «muerte»:

—Entre que está agonizante y encima lo apalean, el sino del boxeo es su extinción.

Ahora, cada vez que se anuncia un buen combate en Madrid o televisado desde el extranjero, raro es el que no me pregunta:

—Pero, bueno ¿será «tongo» o no? Aquí el único que no hace «tongos» es

## Colosal Iribar, ha revolucionado la tabla de clasificación

peradamente, revolucionando las cosas en la cabeza de la clasificación. Es mejor que esté así. Una Liga con uno o dos «escapados» desde el comienzo carece de interés, resta emoción al torneo.

—Lo que hace falta ahora es que se acerquen más al Valencia, Barcelona y Atlético los que están con 19 puntos y que la Liga tenga que decidirse en el mismísimo último partido.

Es un deseo de JOSE MARIA DE COSIO, muy asépticamente frío, objetivo y deportivo.

Poco deportivo el tal COPELAND. Celebró la Nochevieja con copas y, claro, el día de la pelea con URTAIN, cuarenta y ocho horas después, estaba destrozado; él, si tiene sentido del humor, probablemente dirá:

—Campeón con copas, yo.

WILLY KLIEN, enfurecido de lo «aviciado» que está el boxeo, ha expresado a los periodistas su deseo de abandonar la presidencia de la Federación Alemana:

—No quiero seguir aguantando la responsabilidad de todas las miserias que

Tony Leblanc, y así le va: tres millones perdidos. Hay profesiones en las que, se quiera o no, para estar en ellas hay que ser gitano.

Árbitros de fútbol, boxeadores profesionales. Mil novecientos setenta y uno como 1970. Al menos en lo de los árbitros y el boxeo profesional.



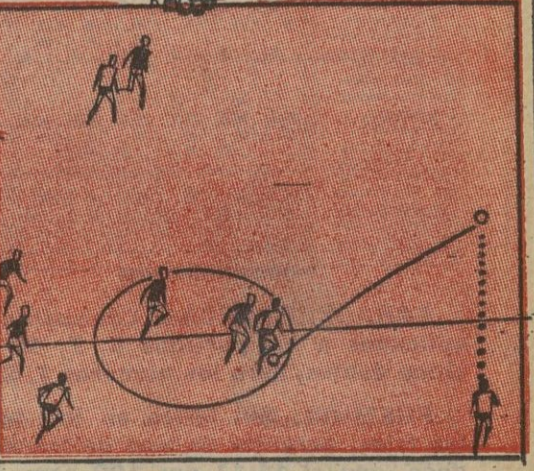
# George Best sobre fútbol

Texto: JOHN ADAMS Dibujos: ART & DESIGN STUDIOS

## 12. ATACANDO.—PARTES DIFERENTES DEL TERRENO

### ZONA MEDIA

Aquí tienes que ver si hay compañeros tuyos más adelantados que puedan recibir la pelota. Si puedes pasársela fácilmente, hazlo. Si deja atrás algunos defensas a su paso, mucho mejor.



Aquí el pase es imposible y lo mejor que se puede hacer es proteger la pelota hasta que te llegue ayuda desde atrás. Recuerda que si el balón cae aquí en manos de los contrarios amenazas tu propia puerta.

All Rights Reserved: KEN STANLEY

# Todo

La orientación  
quinielística más  
completa, al servicio  
de nuestros lectores

Una  
página de  
Juan MAR



## NUESTRO SISTEMA SEMANAL

SISTEMA: Seis partidos, condicionados en directo, por 99 columnas.

CARACTERISTICAS: Formamos dos grupos - A y B - con tres partidos cada uno. En cada grupo tiene que darse una variante, como mínimo y dos como máximo, pero a condición de que entre los dos grupos no salgan más de tres negativos ni que en los seis partidos citados se produzca más de un «dós».

GARANTIAS: Dentro de las condiciones explicadas, garantía total del premio de primera categoría, es decir, del «catorce».

### DESARROLLO

	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2	1x2			
A.	X	X	X	X	1X2	1X2	1X2	1	1	X	1	X	X	1	X	1	1	1	1	X	X	X	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
B.	X	1	1	X	1	1	X	1	1	X	X2	1	X	X2	1	X	X2	1	X	X2	1	X	X2	1	X	X2	1	X	X2	1	X	X2	
Col.	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	

(Continuará).

## ASI VAN LOS PREMIOS

Jornada	SIGNOS			Recaudación	55 % premios	ACERTANIES CON EXPRESION DE CANTIDADES PARA PREMIOS					
	1	x	2			14	Pesetas	13	Pesetas	12	Pesetas
* 1.	8	3	3	103.166.535	59.491.594	4	4.957.633	314	63.155	5.797	3.417
* 2.	6	5	3	172.415.150	94.828.333	7	4.515.635	256	123.474	4.069	7.768
* 3.	12	2	4	198.306.555	109.068.602	692	52.533	17.020	2.136	270.533	134
* 4.	8	2	4	223.232.260	122.777.796	52	787.037	2.107	19.424	31.532	1.298
* 5.	8	5	1	239.639.920	131.801.955	1.587	27.684	37.553	1.176	318.409	138
* 6.	6	4	4	253.202.165	139.261.191	5	9.284.075	149	311.546	4.287	10.828
* 7.	9	3	2	252.070.180	138.631.655	580	79.673	13.696	3.374	140.689	328
* 8.	8	4	2	265.327.690	145.918.097	86	565.574	2.759	17.629	39.997	580
* 9.	5	8	1	257.619.240	141.690.582	3	15.743.398	287	164.565	8.155	9.162
* 10.	9	4	1	208.680.360	114.773.673	68	562.616	3.283	11.653	46.504	823
* 11.	5	7	2	256.444.290	141.044.359	7	6.716.416	205	229.341	3.562	13.199
* 12.	9	3	2	255.762.200	140.728.382	1.040	45.105	24.691	1.900	259.509	181
* 13.	10	2	2	267.902.970	147.346.634	64	767.430	4.311	11.367	71.441	687
* 14.	8	5	1	268.302.035	147.566.119	92	534.660	2.980	16.506	38.190	1.288
15.	7	4	3	255.760.995	140.698.547	7	6.698.502	416	112.715	6.581	7.125
16.	9	2	3	250.374.450	137.705.984	1.196	38.380	25.221	1.820	235.308	195
17.	9	2	3	215.068.035	118.287.419	42	938.789	1.556	25.340	32.977	1.196
18.	9	3	2	228.724.490	125.798.470	100	419.328	4.234	9.904	68.906	609

## RESULTADOS ANTERIORES

JORNADA	19	59/60	60/61	61/62	62/63	63/64	64/65	65/66	66/67	67/68	68/69	69/70	Primera vuelta	C	E	P
1. CELTA-MÁLAGA	3-0	3-1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1-2	0	0	0
2. ESPAÑOL-GRANADA	3-0	3-1	-	-	-	-	-	-	1-0	-	0-0	-	0-1	3	1	0
3. AT. BILBAO-AT. MADRID	5-2	2-0	5-1	0-0	0-0	2-1	0-2	1-0	5-1	0-2	2-0	-	0-1	7	2	2
4. ZARAGOZA-BARCELONA	3-1	1-1	3-2	2-1	2-0	2-0	0-0	0-1	3-2	0-0	2-1	-	2-5	7	3	1
5. SABADELL-GIJÓN	2-0	3-1	2-1	1-3	-	3-2	-	-	-	-	-	-	2-3	4	0	1
6. R. MADRID-SEVILLA	1-0	1-1	2-1	2-1	1-1	4-0	4-0	3-0	1-0	-	2-3	-	1-3	7	2	1
7. ELCHE-R. SOCIEDAD	3-2	1-0	4-2	-	-	-	-	-	5-0	0-0	4-2	-	0-2	5	1	0
8. BURGOS-BETIS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2-0	1-0	-	-	2	0	0
9. MALLORCA-CADIZ	6-2	-	-	-	-	2-1	2-1	-	3-0	0-1	2-1	-	-	5	0	1
10. RAYO VALL-CORUÑA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0-2	-	-	-	0	0	1
11. SANTANDER-HERCULES	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0	1
12. CORDOBA-CASTELLÓN	-	3-1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0
13. PONTEVEDRA-LANGREO	-	-	-	2-0	-	-	-	-	-	-	1-0	-	-	2	0	0
14. ONTENIENTE-LOGROÑES	-	-	-	-	-	-	3-0	-	-	-	-	-	-	2	0	0

## CLASIFICACIONES

### PRIMERA DIVISION

	CASA					FUERA					Ptos.	
	J	G	E	P	F	J	G	E	P	F		
1. Valencia	9	7	1	1	4	7	3	2	2	8	6	23+5
2. At. Madrid	8	7	1	0	19	7	8	2	4	2	5	23+7
3. Barcelona	8	6	0	2	18	7	8	4	2	2	8	22+6
4. R. Madrid	8	4	2	2	16	9	8	3	3	2	12	19+3
5. At. Bilbao	7	5	2	0	13	1	9	2	3	4	12	19+5
6. Sevilla	8	6	1	1	13	7	8	2	2	4	6	12+9+3
7. Celta	7	6	1	0	10	2	9	2	5	9	18	17+1
8. R. Sociedad	8	6	1	1	12	5	8	0	4	4	2	17+1
9. Granada	9	6	3	0	16	5	7	0	1	6	6	16-2
10. Gijón	8	4	2	2	15	8	8	1	2	5	18	14-2
11. Málaga	9	3	4	2	9	9	7	0	3	4	5	13-5
12. Las Palmas	8	2	4	2	13	12	8	0	3	5	7	11-5
13. Español	8	2	4	2	6	5	8	1	1	6	3	11-5
14. Sabadell	8	4	3	1	11	7	8	0	0	8	6	11-5
15. Zaragoza	8	2	4	2	7	9	8	0	2	6	4	10-6
16. Elche	7	1	4	2	10	8	9	0	3	6	7	9-5

### SEGUNDA DIVISION

	CASA					FUERA					Ptos.			
	J	G	E	P	F	J	G	E	P	F				
1. Betis	9	8	0	1	17	3	9	3	4	2	10	26+8		
2. Córdoba	9	8	1	0	23	5	9	2	1	6	7	22+4		
3. Castellón	9	6	3	0	14	3	9	3	1	5	8	22+4		
4. R. Vallescano	9	7	1	1	14	3	9	2	2	5	6	21+3		
5. Coruña	9	7	2	0	17	5	9	1	3	5	4	21+3		
6. Burgos	8	8	0	0	18	4	10	2	1	7	5	21+5		
7. Cádiz	9	4	4	1	13	4	9	2	4	3	5	20+2		
8. Mallorca	9	5	2	2	13	8	9	1	5	3	5	19+1		
9. San Andrés	9	6	3	0	13	4	9	1	2	6	4	19+1		
10. Ferrol	9	7	0	2	10	3	9	1	2	6	5	20	18	
11. Langreo	9	4	4	1	5	2	9	2	2	5	4	10	18	
12. Hércules	9	3	6	0	11	6	9	1	3	5	3	9	17-1	
13. Pontevedra	9	6	2	1	14	5	9	0	3	6	4	15	17-1	
14. Villarreal	9	5	2	2	14	9	8	1	2	5	8	15	16-2	
15. Santander	9	5	1	3	11	7	9	0	2	1	6	7	15	16-2
16. Oviedo	9	6	1	2	20	9	9	0	2	7	4	12	15	-3
17. Logroñés	10	5	2	3	14	9	8	1	1	6	5	15	15	-5
18. Moscardó	9	3	4	2	6	6	9	1	1	7	5	21	13	-5
19. Onteniente	9	3	4	2	11	6	9	0	2	7	4	17	12	-6
20. Calvo Sotelo	8	4	1	3	9	6	9	0	1	8	4	18	10	-6

## EL BOLETO RECOMENDADO

Cuatro triples y cinco dobles. 288 columnas  
Pesetas: 1.440

P. A. M. D. B.	Jornada 19	Fecha: 18.1.71
1. Celta-Málaga	3-0	3-1
2. Español-Granada	3-0	3-1
3. At. Bilbao-At. Madrid	5-2	2-0
4. Zaragoza-Barcelona	3-1	1-1
5. Sabadell-Gijón	2-0	3-1
6. R. Madrid-Sevilla	1-0	1-1
7. Elche-R. Sociedad	3-2	1-0
8. Burgos-Betis	-	-
9. Mallorca-Cádiz	6-2	-
10. Rayo Vall-Coruña	-	-
11. Santander-Hércules	-	-
12. Córdoba-Castellón	-	3-1
13. Pontevedra-Langreo	-	2-0
14. Onteniente-Logroñés	-	-
15. Oviedo-Calvo Sotelo	-	-
16. Villarreal-San Andrés	-	-

CARACTERISTICAS: Los cuatro triples van aplicados a los partidos 3, 7, 10 y 14. Los cinco dobles, para los números 1, 2, 8, 9 y 13.

PREMIOS: Sin fallos en los dobles ni en los fijos, garantía de uno de trece y ocho de doce, con el 11,11 por 100 para uno de 14, cinco de trece y diez de doce.

BOLETOS: Se precisan nueve boletos múltiples de 32 apuestas. Total, 288 columnas.

## LA QUINIELA, PASO A PASO

CELTA-MÁLAGA.—Por fin ganó el Málaga, después de once jornadas sin conocer la victoria. Venía jugando bien en el Manzanares lo hizo, pero no obtenía fruto a ese fútbol de patrón criollo que practica, donde Viberti y Vilanova son piezas claves. Sorprendente derrota—por lo abulada—del Celta en Gijón. Volvió a fallar Gost esta vez también. Debe ganar el Celta al Málaga. Pero la verdad, alguna vez tendrán que volver a puntuar los malagueños, que ya empataron en tres ocasiones. Si lograsen algo en Balaidos lo acusaría la quiniela.

ESPAÑOL-GRANADA.—Está jugando muy bien el Español. Sus estrechas derrotas en Valencia y Sevilla así lo confirman. Su situación sigue siendo muy delicada y volver a perder positivos en Sarría sería peligroso cuando ya la segunda vuelta comienza su descenso. El Granada, después del Sabadell, es el equipo que menos puntos ha logrado en sus salidas. Obsérvese, sin embargo, que junto al Atlético de Madrid, es el equipo menos goleado fuera de casa. Y como el Español es el conjunto que menos goles ha marcado, pues echen ustedes cuentas y a ver qué sacan.

ATLETICO DE BILBAO-ATLETICO DE MADRID.—Los bilbainos contra pronóstico—he aquí el gran «misterio» de las quinielas—pusieron la o, al Barcelona a domicilio. Y ya están con cinco positivos, Iribar, el mítico Iribar, sólo ha recibido un gol en San Mamés. Es, pues, el Atlético de Bilbao el equipo menos goleado en casa, con ese solitario gol en contra. El Atlético de Madrid creo que está en bache. Así, al menos, lo veo yo. Su juego ha perdido esa temible garra rematadora de principios de Liga. Y aunque en este partido cualquier signo es bueno—según se mire, claro—, no considero al actual equipo madrileño capaz de ganar al Bilbao. Las cosas claras.

ZARAGOZA-BARCELONA.—Segundo y grave tropiezo del Barça en su terreno. Antes, el Valencia; ahora, el Bilbao. Y lo malo es que a estas alturas los errores o descuidos tienen difícil solución, y más si Valencia y Atlético de Madrid siguen erre que erre. Ya me entiendo. Pero estoy casi seguro que el Barcelona va a ganar al Zaragoza. Si pierde esta oportunidad verían mermaid sus posibilidades de éxito. Puede suceder que tanto el Atlético madrileño como el Valencia—que tienen salidas muy difíciles el domingo—pierdan, y entonces todo seguiría igual. He aquí, por tanto, la nueva oportunidad del Barça para volver a coger el mando de la tabla.

SABADELL-GIJÓN.—El Sabadell sigue sin hacer nada fuera. No ha logrado ni un punto. Mala cosa, porque esos cinco negativos sólo pueden tener solución en los desplazamientos. En su terreno tampoco anda muy fino. Tres empates y una derrota determinan el lastre negativo que lleva. Bien por el Gijón; ahí es nada hacerle cuatro goles al Celta. Pero ocurre que mientras en El Molinón ha marcado quince goles, en sus ocho salidas sólo logró cinco. Y el Sabadell es hueso duro en su casa, donde no puede dejar escapar un punto más. Creo en la victoria de los «laneros».

REAL MADRID-SEVILLA.—Perder contra el Valencia no es para alarmarse. Era lo más lógico, dada la regularidad de los valencianos. Pero ocurre que el Madrid es irregular en casa. Dos empates y dos derrotas. El Sevilla, por su puesto, no vendrá a ofrecer facilidades. Recuerden que el año pasado ganó con limpieza y sobra de méritos. ¿Tiene el Madrid perdida la Liga? Yo, sinceramente, creo que sí. A pesar de esto, hay que reconocer en el Real una capacidad de reacción que puede hacer volcar nuestro pronóstico. Por eso mismo, no pueden perder más puntos en casa. Ganará el Madrid, probablemente.

ELCHE-REAL SOCIEDAD.—Nada menos que trece semanas llevan los ilicitanos sin conocer la victoria. Y hasta es posible que ahora haga la catorce. La Real, recuperado Esnaola, es difícil adversario. Pero, ojo, alarman esos dos solitarios goles que ha marcado en ocho salidas. Su sistema defensivo es tan bueno que permite buscar el empate aunque la victoria—ninguna hasta ahora fuera de Atocha—sea harina de otro costal. El Elche sólo ha ganado un partido en Altavix, y ya nevó desde entonces. Púe el 5-0 al Gijón.

BURGOS-BETIS.—Cumplió el Betis, con apuros, al ganar al Oviedo. Sigue distanciado de sus seguidores. El Betis, sólo con ganar los partidos de casa tiene asegurado el ascenso. Llevan los hispalenses ganando las seis últimas semanas, en las que sólo recibió un gol en contra. El Burgos, por fin, volvió a puntuar fuera de casa. La ocasión la pintan calva, dirían los burgaleses. Y Logroño era «puerto puntuable». Y como cinco positivos van los segundos en la tabla de este tipo, El Burgos, atención, es el único equipo de las dos divisiones que ha ganado todos sus partidos de casa. El Betis va a tener un rival de mucho cuidado, por la fortaleza que tiene el Plantío.

MALLORCA-CADIZ.—Extraño récord gaditano: once semanas sin perder pero entre ellas muchos empates en el Carranza. Por eso digo que es un récord raro. Un sólo gol ha recibido el Cádiz que es un récord raro. No sólo gol ha recibido el Cádiz en todo este tiempo, y ninguno desde hace siete semanas. Como se ve, hacer gol a los gaditanos es empresa no apta para todos. El Mallorca ha mejorado mucho. Una sola derrota en los últimos diez partidos. No sorprendería mucho a nadie un nuevo empate, ya que es difícil romper la racha del Cádiz.

RAYO-CORUÑA.—Dos ausencias importantes presentará el Coruña en Valdecas. Las bajas, por expulsión, de Manolete y Dominguez, piezas claves en el equipo. Es el tributo a los malos modos. El perjudicado, naturalmente, el Coruña. El Rayo lleva tres semanas sin perder, en las que nadie le ha marcado un gol. Vuelva a su línea de principios de Liga. A pesar de esto, tengo para mí que el Coruña va a puntuar. Como siempre, son cosas de uno, pero ya ven cómo doy en el clavo muchas veces, dicho sea de paso y sin la menor intención de «



# 100.000 KILOMETROS SIN AVERIAS

■ Se  
inició  
el  
récord  
ante  
el  
edificio  
PUEBLO

## LA POCHA Y SU BANDERAZO DE LA BUENA SUERTE

**A**YER por la mañana, la guapísima artista folklórica La Pocha dió la salida a los tres coches de fabricación

nacional con los que se propone realizar 100.000 kilómetros de recorrido sin averías. Esta prueba se realiza conjuntamente en-

### Cien mil pesetas de premio para los lectores que colaboren en la demostración

Hay 100.000 pesetas para los lectores que posean un automóvil nuevo, de cualquier marca y modelo, y quieran colaborar con nosotros en el desarrollo y la difusión de nuestra campaña CONDUCCION SIN AVERIAS. El conductor que cumpla mensualmente su compromiso de informarnos sobre la marcha de su coche, y que al final del plazo previsto (fin de noviembre de 1971) haya recorrido más kilómetros, se llevará el premio de 100.000 pesetas. Es de suponer que no haya empate, pero, en tal caso, el premio se otorgará al dueño del coche que se encuentre en mejor estado de conservación. Solicitaremos premios especiales de las diversas firmas.

Si quiere participar en esta competición debe ser propietario de un automóvil nacional, que tenga menos de 10.000 kilómetros, e inscribirse con el siguiente cupón, que debe remitir cuanto antes al semanario «Autopista» (Isaac Peral, 12. Madrid) o al Diario PUEBLO (Huertas, 73. Madrid).

NOMBRE .....  
DIRECCION .....  
POBLACION .....

Poseedor de un automóvil nacional marca .....  
....., modelo ....., que lleva  
..... kilómetros en el día  
de la fecha, desea participar en la PRUEBA SIN AVERIAS, acogiéndome a las normas del concurso para optar al premio de 100.000 pesetas.

1. Me comprometo a prestar a mi coche las mismas atenciones mecánicas que las programadas para la prueba 100.000 KM. SIN AVERIAS.
2. Mensualmente, antes del día 5, informaré sobre los kilómetros recorridos, atenciones prestadas al coche, averías sufridas, importe de las reparaciones y trato recibido de los talleres.
3. Contestaré los cuestionarios que me envíe la organización acerca de las particularidades de mi coche.
4. Si resulto clasificado entre los primeros, acepto el que se me descuente un kilómetro por cada peseta de multa impuesta por la Jefatura de Tráfico.
5. Llevaré en el coche el pequeño adhesivo que me distinguirá como participante en la prueba.

Fecha .....  
(Firma

### ● Femsa, Pirelli y Repsol aprovecharán el ensayo para comprobaciones técnicas



tre el diario PUEBLO y el semanario «Autopista», y la salida fué dada a las puertas de nuestro edificio.

Debido al mal tiempo reinante, los tres coches, Renault 12, Simca 1200 y Seat 124, dedicarán estos días a rodar por las carreteras cercanas a Madrid, a ser puestos a punto y equipados con faros especiales y algunos aparatos medidores, entre ellos un tacógrafo, que registrará en todo momento la marcha mantenida por los vehículos, sus detenciones, aceleraciones y frenadas, etcétera.

El próximo día 11, nuevamente desde el edificio PUEBLO, los tres equipos de pilotos y coches tomarán la salida del primer itinerario, si el hielo no lo impide.

Como recordarán nuestros lectores, la prueba pretende demostrar que

un coche puede tener larga vida sin averías, si se le sabe atender, e igualmente que un buen entretenimiento no supone pérdida de tiempo, ya que significa ahorro de visitas al taller.

Las industrias españolas Femsa, Pirelli y Repsol han demostrado gran interés por los «100.000 kilómetros sin averías» y han solicitado utilizar este ensayo para algunas comprobaciones técnicas, a lo que se ha accedido. Las tres firmas seguirán de cerca el desarrollo de la prueba y sus técnicos asistirán a las verificaciones técnicas que se realicen en su transcurso, así como al desmontaje final de los vehículos, al que se invitará a las tres marcas fabricantes de los coches que se utilizan.

(Fotos Rubio.)

### CUADRO DE ATENCIONES MECANICAS EN LOS 100.000 KM. SIN AVERIAS

#### CADA 3.000 KILOMETROS (semanal)

- Aceite motor: cambio.
- Engrase general del bastidor.
- Neumáticos: controlar la presión.
- Batería: controlar nivel electrolítico.

#### CADA 6.000 KILOMETROS (bisemanal)

- Filtro de aire: nuevo.
- Filtro de aceite: nuevo.
- Bujías: limpiar y regular apertura.
- Platinos: controlar apertura.
- Puesta a punto.
- Delco: lubricar eje y levas.
- Caja de cambios: controlar nivel aceite.
- Diferencial: controlar nivel aceite.

#### CADA 12.000 KILOMETROS (cada cuatro semanas)

- Carburador: limpiar filtro, cuba, surtidores y comprobar nivel del flotador.
- Bomba gasolina: controlar presión.
- Filtro de gasolina: nuevo.
- Correas trapezoidales: controlar tensado.
- Tapones refrigeración: limpieza y control de muelles.
- Distribución: reglaje holgura balancines.

- Compresión: en caliente, tomar sobre tarjeta.
- Bujías: nuevas.
- Platinos: nuevos.
- Embrague: control tensado del mando.
- Frenos: control de desgaste, sangrar, limpiar y aproximar.
- Batería: limpiar bornes y proteger con vaselina.
- Neumáticos: rotación.

#### CADA 24.000 KILOMETROS (cada ocho semanas)

- Carburación: limpiar circuito recirculación vapores de aceite.
- Caja de cambios: cambiar aceite.
- Diferencial: cambiar aceite.
- Ruedas: engrasar rodamientos.
- Dirección: controlar holguras.
- Engrasar el mecanismo.
- Revisar todos los ángulos.
- Carrocería y fijación grupos mecánicos: apretar tornillos.
- Dinamo: limpiar colector, revisar escobillas, lubricar cojinetes.
- Motor de arranque: limpiar colector, lubricar casquillos y dentado helicoidal.

MARTES

MOTOR

Redacta esta página  
MOTOR PRESS UNION  
Director: ENRIQUE HERNANDEZ MUÑOZ (Lufka)  
Copyright: «Auto-Clubs», «L'Auto-Journal», «Autopistas», «Motociclismo», «Sport-Autos» y «Champions».

# Llegue a su casa con una estantería en la mano.

( EL GRAN REGALO DEL AÑO )



## Si, en la mano

Así de fácil es comprar y llevarse a casa cualquiera de los 20 modelos que ELY pone a su disposición. Las estanterías ELY son prácticas desde la compra a la colocación. Y no por ello, renuncian a ser tan decorativas como un mueble de encargo. **Sorprenda a los suyos en estas fiestas** y resuelva, con el gran regalo del año, el viejo problema de siempre: la necesidad de estanterías en su hogar.

el regalo más práctico



Estanterías ELY en la decoración de un cuarto infantil. Resultan de gran utilidad en cuartos de estar, aseos y cocinas.

- 20 modelos distintos
- Posibilidad de ampliaciones en cada modelo
- En lacado (rojo, verde y marfil)
- En madera noble (mber, sapely y nogal)
- Largo: 60 cms. y fondo 22,5 cms.
- 4 alturas de soportes
- Fijación muy estable

CON LA GARANTÍA DE *Lanzetta*®



CONCESIONARIOS PARA MADRID:

**ESTRAN, S. A.**  
Vinaroz, 19 - MADRID  
**MECANO INDUSTRIAL, S.L.**  
P.º Muñoz Grandes, 45  
MADRID  
**BUROTECHNIK**  
Fernando el Católico, 29  
MADRID

**COMERCIAL TAPO**  
Ponferrada, 29 - MADRID

**MUEBLES GIMENEZ CABEZON**  
Hilarión Eslava, 34  
MADRID  
**MUEBLES LAGUNA**  
Camino de la Laguna, 136  
MADRID  
**PICCOLINO**  
Hortaleza, 31 - MADRID

DE VENTA EN:  
EL CORTE INGLES  
GALERIAS PRECIADOS  
WOOLWORTH ESPAÑOLA  
SIMEON  
SARMA IBERICA  
ALMACES RULL  
Rodríguez San Pedro, 7  
MADRID

ECLARENA  
Castelló, 118 - MADRID  
LACAZETTE  
Bravo Murillo, 202  
MADRID  
IMECA, S. A.  
Av. Cdad. Barcelona, 82  
MADRID

CONCESIONARIO PARA TOLEDO:  
**COMERCIAL TAPO**  
Ponferrada, 29 - MADRID  
SUB-CONCESIONARIO PARA TOLEDO:  
**MUEBLES PALOMINO**  
Trinidad, 5 - TOLEDO

De venta en todos los establecimientos donde vean este simbolo



# SE PUEDE CONDUCIR CON NIEVE

En muchas regiones españolas la nieve es un fenómeno normal que no causa sorpresa ni temor en el automovilista acostumbrado a ella. Pero estos días en España tenemos nieve por la mayor parte de la geografía, y ello es causa más que suficiente para que muchos usuarios ni se atrevan a arrancar su coche, aunque el espesor no pase de uno o dos centímetros.

Por supuesto, que hace falta dominio del coche y un poco de costumbre, pero se puede rodar perfectamente sobre nieve, tomando las precauciones debidas y equipándose adecuadamente.

## Comienza a nevar

Salvo en las comarcas situadas a gran altura, donde es posible que una nevada comience a caer en pleno día y consiga cuajar sobre un suelo seco, lo normal es que la nieve no llega a cuajar si cae de día. Los copos llegan al suelo y de inmediato se funden. En tales circunstancias, la situación es prácticamente muy similar al caso de lluvia. Hay que tener en cuenta, eso sí, que la nieve hace mucho bulto, pero es poca agua; por lo tanto, si nos sorprende una nevada repentina en pleno día, hemos de recordar, simplemente, que el suelo tardará mucho en lavarse, ya que es poca el agua que cae y no consigue formar corriente suficiente para arrastrar el barrillo.

## Aparece el hielo

Las cosas van empeorando. El tráfico se encarga de ir apelmazando la nieve; cuando ésta no se licua durante el día, una helada en la siguiente noche deja la masa compacta y dura, totalmente helada. Quizá una nevada posterior, más ligera, por encima, sirva para enmascarar el peligro que se aloja más abajo.

El peligro llega al máximo cuando en carretera la existencia de hielo es intermitente y poco frecuente. Conviene desconfiar de las zonas resguardadas en sombra, de los posibles regatos de agua que cruzan la carretera donde hay una vertiente en algún lado de la carretera; cualquier zona brillante, o bien oscura, debe producir el máximo re-

celo. En muchas ocasiones existe hielo cuando el resto es nieve blanda, pero incluso se presentan placas de hielo cuando la carretera en general no está más que simplemente mojada o incluso seca.

## Técnicas de conducción

No haremos sino repetir lo mismo: cuanto peor sea la adherencia, más hay que extremar las precauciones. Las aceleraciones deben ser muy suaves y progresivas; lo mejor es utilizar las marchas más largas posible que sean compatibles con un giro del motor suficientemente regular, y de este modo se transmite a las ruedas un par motor más suave y, sobre todo, las pequeñas variaciones de presión sobre el acelerador se traducen en tirones mucho más suaves en la transmisión.

## Cuidado con el barro

La última consecuencia de las precipitaciones atmosféricas es la aparición del barro. Por supuesto, éste se forma donde hay tierras, no en pleno asfalto. Una carretera de tierra embarrada ofrece unas condiciones de adherencia precarias, poco más o menos, como cuando hay nieve blanda. Con circular a velocidad prudente y aplicando las normas ya citadas es suficiente. Incluso, según sea la profundidad del barro y lo pegajoso del mismo, el problema más importante es no quedarse atascado, en cuyo caso lo fundamental es no enterrar cada vez más las ruedas motrices.

Los clásicos consejos de

## Las precauciones se deben

## extremar en las zonas sombrías

«Lleve usted una cuerda» o «Lleve usted unas esterillas» y demás por el estilo que exigen un equipamiento especial, son muy bonitos, pero ¿cuántos los siguen? Lo más probable es que si usted se encuentra en una situación de éstas, tenga que arreglárselas con los medios de a bordo. El primer intento es bien conocido: arrojar piedras, ramas y demás por delante (o por detrás, según hacia dónde se quiera salir) de las ruedas motrices; conviene echar bastantes, tanto para elevar el nivel como para compensar las que la rueda se va tragando, y darle material suficiente para que se vaya construyendo un fondo sólido bajo su peso.

Si esto no da resultado, no hay más remedio que proceder a soluciones más energéticas, que, desde luego, exigen ponerse bien empastado de barro. No hay más remedio que levantar el coche con el gato para meter bajo las ruedas los elementos sólidos de apoyo. ¿Dónde apoyamos el gato? Porque en el barro no, naturalmente. La rueda de repuesto, colocada de plano, es una buena base de apoyo; el volver a guardarla manchando todo lo menos posible, eso ya es un arte.

## Neumáticos especiales

En caso de nevada en zonas altas o puertos de carretera, la utilización de cadenas es imprescindible y obligatoria. La cadena es un elemento ya muy anticuado, pero cada vez se van haciendo mejor, con facilidad de manejo y buenos tensores. Su venta-

ja radica en que son elementos de goma y, por tanto, adaptables al neumático normal y corriente; su inconveniente, que es preciso quitarlas en cuanto deja de haber nieve, porque perjudican a la cubierta si se rueda con ellas sobre pavimento rígido. Para el usuario que por sus necesidades de viaje sospeche que tenga necesidad de ellas más de un par de veces en el año, es más rentable comprar un juego, de buena calidad y perfectamente adecuadas a las medidas de sus neumáticos, que tener que alquilarlas, lo cual sale caro.

Hoy en día la industria del neumático ofrece equipos especiales más racionales. Para empezar, los neumáticos tipo M/S, de dibujo profundo y anchos canales; para circular sobre terreno blando, como barro o nieve fresca, son excelentes, superiores a las cadenas sin duda alguna. Ahora bien, cuando llegamos a un puerto de montaña que lleva ya dos días nevado y en el que el tráfico ha apisonado peligrosamente la nieve hasta convertirla en hielo, entonces quizá este neumático no sea suficiente, pues la dureza de la costra helada impide que el dibujo se clave y nos encontramos casi en la misma situación que con un neumático normal.

La solución es el neumático con clavos. En las zonas montañosas, y para aquellas personas que deben rodar con cierta frecuencia, es la solución ideal. Un neumático tipo M/S claveteado, sin necesidad de pasar ni de llegar siquiera a los cien clavos por rueda, es la solución ideal para todo tipo de condiciones.

# Consultas de nuestros lectores

Por Antonio MADUEÑO

CONSULTA. — Soy propietario de un Renault-8, con 85.000 kilómetros; como se da la circunstancia de que el coche está empezando a gastarme aceite, me he decidido a repararlo, aunque mi problema estriba en elegir entre una u otra reparación, ya que desearía darle al coche más velocidad y potencia.

En un concesionario de la marca me han aconsejado ponerle el equipo del TS, pero, de otra parte, me han dicho que «con este equipo quemaría las válvulas»; también sé que hay otros equipos, que vienen anunciados en las revistas y que aumentan considerablemente la potencia. El antes mencionado equipo TS, que dicen es igual para este coche, me lo han presupuestado en unas doce mil pesetas, incluida la mano de obra.

Por esta serie de dudas que tengo es por lo que desearía me indicara lo siguiente:

- 1.º ¿Qué clase de equipo es el que me conviene, que no presente pegos de ninguna clase?
- 2.º Precio aproximado de la reparación, incluida la mano de obra.
- 3.º ¿Opina que la mejor solución es po-

nerle el que trae de origen? Firma: Lucas García Cerrillos, Juan Olid, 2, Castellar (Jaén).

RESPUESTA.—No es insensato aprovechar una reparación para dar un poco más de vigor al motor. Su problema se centra entre acondicionarlo como el del TS o sobre una cilindrada superior, por ejemplo, la de 1430 de «Autobleu». Pues bien, la más barata, y muy buena, es la primera. Para ello tendrá que poner un equipo motor de aquel coche. La culata completa, con carburación y escape. El árbol de levas y también el grupo cónico. Todo ello puede subirle, instalado, a unas veinticinco mil pesetas. Si se lo hacen por doce mil, o no saben lo que se traen entre manos o se dejan algo por poner.

La «Autobleu» está más indicada para la persona que verdaderamente está interesada en que el coche tenga prestaciones superiores, y, naturalmente, con la mano de obra superior, por lo menos, en diez mil pesetas a la anterior.

¿Mi consejo? Por lo que deduzco de su carta, sin duda, la del R-8 TS.

Palacio de la Música

JUEVES, ESTRENO

ERA UNA SEÑORA TAN DECENTE QUE PREFERIA MATAR A SU MARIDO ANTES QUE SERLE INFIEL...



CONCHITA VELASCO  
ALFREDO LANDA  
JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ

LA DECENTE  
EASTMANCOLOR

FERNANDO GUILLEN  
MARIA JOSE ROMAN  
Y LA COLABORACION ESPECIAL DE  
JULIA CABA ALBA

BASADA EN LA COMEDIA DEL MISMO TITULO DE MIGUEL MIHURA ADAPTADA Y DIRIGIDA POR JOSE LUIS SAENZ DE HEREDIA  
UNA PRODUCCION HIDALGO S.A. ANDRES VELASCO - FILMAYER PRODUCCION S.A.  
PRODUCTOR EJECUTIVO ANDRES VELASCO FOTOGRAFIA FEDERICO G. LARRAYA DECORADOS RAMIRO GOMEZ MUSICA ANTON GARCIA ABRIL

¡Una mezcla explosiva: "suspense" y carcajadas al cincuenta por ciento!

LEE VAN CLEEF, ¡el hombre más temido del Oeste!

¡INVENCIBLE CON LOS DADOS, CON LAS MUJERES, CON LA PISTOLA!

Una Producción de ALBERTO GRIMALDI  
LEE VAN CLEEF  
WILLIAM BERGER



ORO sangriento  
(SABATA)

CON PEDRO SANCHEZ · NICK JORDAN · LINDA VERAS · FRANCO RESSELL · ANTHONY GRADWELL  
DIRIGIDA POR ROBERT HUNTER y GIANNI RIZZO ARGUMENTO Y GUION DE RENATO IZZO y GIANFRANCO PAROLINI · FRANK KRAMER  
TECHNICOLOR® TECHNISCOPÉ®

EXPLOSIVA... EXCITANTE... ESPECTACULAR. UNA PELICULA QUE LE GARANTIZA EMOCIONES EN CADA IMAGEN

¡PROXIMO JUEVES, DIA 7, ESTRENO!



## "LAS CASTIGADORAS", EN EL MARTIN

Un año se fué y otro vino, y persiste en el teatro Martín, el popular coliseo de la calle Santa Brígida, el éxito de «Las castigadoras», en la que Angel de Andrés y Carmen Valenzy dan todo un curso de alegría y buen humor, él, y de belleza y buen gusto, ella.

## HOY, GALA DE REYES EN J. J.

Si fué espectacular la Nochevieja de J. J. esta noche todo parece vaticinar que en la Gala de Reyes que se va a celebrar en la discoteca «pop» va a coincidir con la fiesta anterior.

Regalos, sorpresas, Cotillón, roscón de reyes, por supuesto, y el provechoso ambiente que preside el local, que es lo que de verdad más «anima», se darán también en cita esta noche para convertirla en una «memorable» fiesta. Un solo consejo: «madruguen para coger una buena mesa».

## PICADILLY (P. XIFRE, 3)

HOY NOCHE,  
GRAN GALA DE REYES  
COTILLON, ROSCON,  
SORPRESAS Y...



## DANIEL VELAZQUEZ



BRINDE CON  
**CASTELLBLANCH**

Madrid la noche

por Emilio G. Loygorri

**EL BIOMBO**  
**CHINO**

NIGHT-CLUB CHA-YA  
Isabel la Católica, 6. Teléfs. 248 50 81 - 248 50 82

**NUEVA DIRECCION**

PRESENTA  
LA SUPERPRODUCCION  
A TODO COLOR

# !! FLESH !!

con los  
**BALLETS**  
**GEORGE REICH**  
★  
**SEGURA BROTHER'S**  
★  
**PRINCESS AYSHA**

# Gran Gala de Reyes

5 y 6 DE ENERO  
NOCHE

LUJOSO COTILLON

REGALOS

1 BOTELLA CHAMPAN  
por persona

CHOCOLATE CON EL  
CLASICO ROSCON

ORQUESTAS:  
**LIN BARTO**  
Y  
**ROBERTO RANGONE**  
**EI PIAMONTESI**

RESERVA  
DE MESAS  
PERSONALMENTE

en estas FIESTAS... Y siempre BEBA CHAMPAN

# CASTELLBLANCH

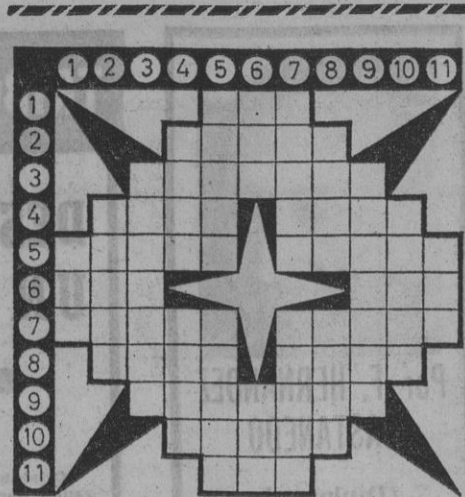






# CRUCIGRAMA

Por PETER



**HORIZONTALES.** -1: Óxido de calcio. -2: En sentido figurado, desaparecer rápida e inesperadamente una cosa. -3: Muelle de un puerto. -4: Alzazara, vocero del Golfo del Océano Índico, entre Arabia y la India. -5: Combates. Planta cuyo fruto es el higo chumbo. -6: Ave corredora de Australia. Fenómeno atmosférico que produce calor o frío intensos. -7: Casa antigua, cuna de una familia noble. Arrepentimiento. -8: Estrella que se torna visible por aumento brusco de su brillo. Recen. -9: Peces marinos de carne comestible. -10: En plural, sustancia incolora que se aplica al cabello para fijarlo. -11: Semejante.

**VERTICALES.** -1: Forma de pronombre. -2: Pértiga del carro. -3: En plural, diámetro de una medalla o moneda. -4: Contraseña para que el poseedor pueda asistir a un espectáculo gratuitamente. Garantía. -5: Plantas crucíferas hortenses. Capital de Marruecos. -6: Cerveza inglesa. Juego de azar. -7: Brazuelo del cerdo. Cuerdas con que se atan las caballerías por el cuello. -8: Obtuso de punta. Pronuncia un discurso. -9: Ciudad italiana. -10: Río de Asturias. -11: Hogar.

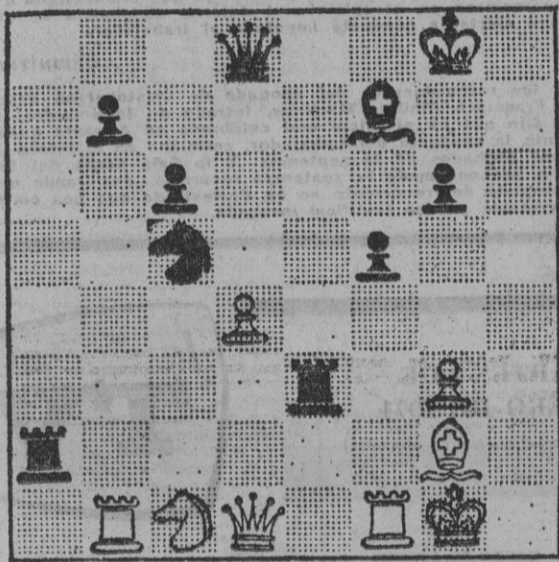
## SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.** -1: Clave. Traca. -2: Lira. Aromas. -3: Aba. Isómera. -4: Recidiva. Ar. -5: Ale. Ana. O. -6: Ona. Ica. -7: A. Ala. Onice. -8: Bu. Imitarán. -9: Aniceto. Aba. -10: Tisana. Atan. -11: Eraso. Clero.

**VERTICALES.** -1: Clara. Abate. -2: Libelo. Unir. -3: Aracena. Isa. -4: Va. Itálicas. -5: E. Ida. Ameno. -6: Asi. Ita. -7: Trova. Oto. C. -8: Romanina. Al. -9: Ame. Acirata. -10: Cara. Aca. bar. -11: Asaro. Enano.

## problema de AJEDREZ

Por Román TORAN



Núm. 310

### NEGRAS JUEGAN Y GANAN

A esta posición se llegó en la partida Rogoff-Andersson, del Campeonato Mundial Juvenil (Estocolmo, 1969). En ella las negras tienen dos peones de ventaja, pero deben afrontar la doble amenaza CxT y PxC, lo cual dificulta, aparentemente, la tarea de conseguir la victoria. Sin embargo, hay una fuerte continuación que con dos precisas jugadas dejó a las blancas en situación insostenible. ¿Cuáles son?

### TIEMPO PARA LA SOLUCION

Cinco minutos para el jugador de primera categoría, doce para el de segunda y dieciocho para el de tercera.



### SOLUCION DEL NUM. 309

1. DxC!, y las negras abandonaron, ya que si 1. ... PxD; 2. AxP mate, y si 1. ... AxC; 2. DxA, con ventaja decisiva. El mate que se produce en la primera variante es muy instructivo y ha sido tema de numerosas combinaciones en la historia del ajedrez.

# 15.000

habitantes esperan que Vd. se instale en la Galería de Alimentación de

ciudad parque

JUAN DE LA CIERVA

en la mejor zona de GETAFE

## ¡DESE PRISA!

quedan pocos

## PUESTOS COMERCIALES TERMINADOS

en la Galería de Alimentación



También PISOS desde 384.000 pts.

Vea nuestro PISO PILOTO en la CIUDAD PARQUE JUAN DE LA CIERVA



INFORMACION Y VENTA:

**VIFESA**  
Inmobiliaria

LAGO CONSTANZA, 11 (Junto a Metro Quintana) de 10 a 2 y de 4 a 9 y en el PISO PILOTO (GETAFE) incluso festivos.

Forma de pago, la concertaremos de mutuo acuerdo con arreglo a su economía.

LAS CANTIDADES ANTICIPADAS ESTAN GARANTIZADAS POR LA COMPAÑIA MEDIODIA, CUENTA núm. 34.927, en el BANCO DE CREDITO NAVARRO (C/. Recoletos)

**1971** CON SU ESTUDIO Y NUESTROS METODOS ¡EXITO SEGURO!

Cursos intensivos permanentes de todas nuestras preparaciones.

## INGRESO EN BANCA

PRIVADA, OFICIAL Y CAJAS DE AHORRO CONVOCADAS 95 PLAZAS BANCO DE ESPAÑA

- \* SECRETARIADO
- \* TAQUIMECANOGRAFIA
- \* ESTENOTIPIA
- \* IDIOMAS

## ACADEMIA RIPOLLES

- \* Avda. José Antonio, 31 - Teléf. 232 02 10
- \* Conde Romanones, 10 - Teléf. 227 25 24
- \* Mártires Concepcionistas, 21 - Teléf. 255 75 66.
- \* Plaza Cartaya, s/n. - Teléf. 218 29 36

## PROGRAMADORES IBM

CURSO BASICO.- Prácticas en ordenador  
Iniciación inmediata NUEVOS GRUPOS  
5 meses de duración.  
Pago mensual: 2.000 Ptas.

## GUIA AGRICOLA PHILIPS

**9**

320 páginas, 400 ilustraciones, 35 artículos de interés agropecuario general y doméstico. Plantaciones, Huertos, Abonos, Ganadería, El corral, Mecanización, Jardinería, Vida familiar.

precio 125 pts.

PIDALA A REEMBOLSO AL APARTADO 50.129 MADRID

Admitimos correspondencia sobre Guías anteriores

---

## REYES

JUGUETES DEPORTIVOS

### LA FLECHA DE ORO

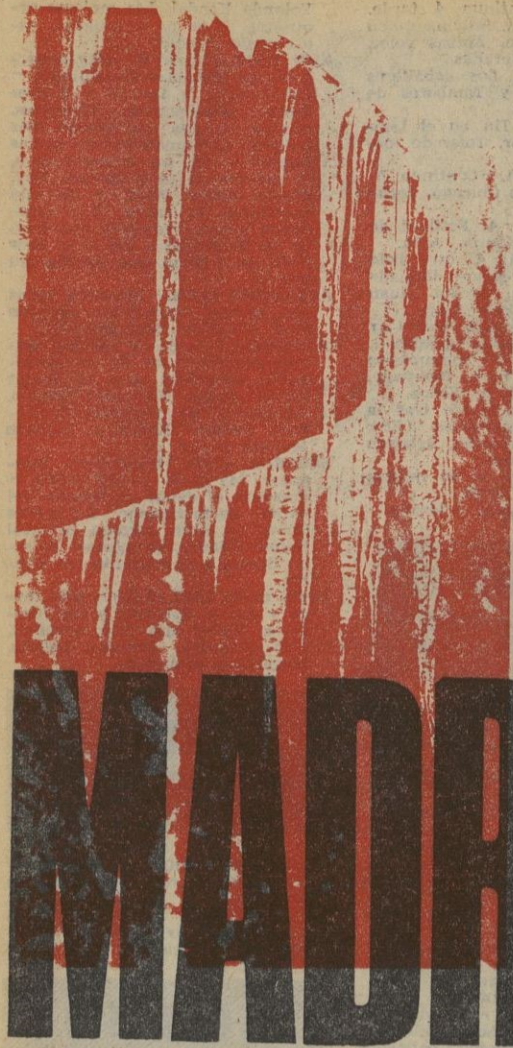
Cascorro, 3  
Anexo: Estudios, 9, 1.











CONTINUA  
EL  
FRIO,  
AUNQUE  
SE  
ESPERA  
MEJORIA



# MADRID

# DE HIELO

- LAS CALLES, CONVERTIDAS EN PISTAS DE PATINAJE
- DOS MUERTOS

## ACCIDENTES

**E**STA mañana Madrid amaneció helado. Se puede decir, con toda justeza, que la capital era una inmensa nevera, con todas sus calles cubiertas por una película de cristal. Anoche comenzó a caer una especie de aguanieve que con la helada nocturna cristalizó muy pronto, paralizando prácticamente el tráfico y ocasionando

los primeros resbalones de peatones. Pero los problemas serios han comenzado realmente cuando Madrid se ha despertado para iniciar la jornada laboral. Los vehículos, al igual que los peatones, han tenido que andar muy despacio y con gran prudencia, lo que no ha evitado gran cantidad de choques y resbalones, destacando en este último

capítulo, en el de los peatones, la nota trágica de dos muertes. Un importante tanto por ciento de los trabajadores no ha podido desplazarse a sus puestos de trabajo. La situación es más grave en los barrios de la periferia, donde, por la menor densidad del tráfico, el hielo aún se mantiene duro.

### ● Dos muertos

Dos peatones resultaron muertos durante esta mañana, víctimas del hielo. El primero resbaló en la calle Marqués de Cubas, esquina a Madrazos, desnucándose contra el bordillo de la acera. Pese a que fue asistido rápidamente por los que por allí circulaban, nada se pudo hacer por su vida. El segundo fue arrollado por un camión que, al perder los frenos, se subió a una acera, estrellándose contra una fachada. Esto ocurrió en la calle Peña Prieta.

El capítulo de heridos, más o menos graves, es impresionante. Cuando a primeras horas de la mañana nos comunicamos telefónicamente con el Equipo Quirúrgico número 1, sito en la calle Montesa, se nos informó de que la llegada de lesionados era constante desde las tres de la madrugada; hubo momentos en los que incluso se formaron colas. Otro tanto nos han dicho en diversas Casas de Socorro con las que pudimos comunicar, pues con la mayoría era imposible hacerlo, dado el recargo de las líneas. Se nos ha especificado que abundan las fracturas de todo tipo y heridas en la cabeza, así como contusiones de vario carácter.

### ● Los transportes, casi paralizados

A causa del hielo, le Empresa Municipal de Transportes no pudo hacer a pri-

meras horas la recogida de su personal, por lo que el servicio comenzó a funcionar dos horas más tarde de lo habitual. A las diez de la mañana solamente funcionaban algunas líneas y los barrios extremos estaban prácticamente incomunicados, produciéndose en el Metro una afluencia masiva que ha derivado en grandes congestiones. Por otro lado, son escasos los automovilistas que han podido poner en movimiento sus vehículos, pues cuando se han despertado los han encontrado cubiertos de hielo. La Policía Municipal, que ha montado un servicio especial, informa que la escasa circulación ha rodado con lentitud y que, por este motivo, los accidentes registrados no han revestido mayor importancia. Todo ha quedado en abundantes abolladuras en las carrocerías.

Anécdota: un taxi, que transportaba a una mujer que iba a dar a luz en La Paz, se quedó en el camino, estancado por el hielo; tuvo que ser un coche patrulla de la Policía Municipal quien trasladara hasta el citado centro asistencial a la futura madre, que pasó momentos de auténtica angustia.

El Servicio Municipal de Ambulancias también ha trabajado a destajo, con todos sus efectivos en activo, durante toda la mañana. Son incontables los viajes realizados desde las distintas Casas de Socorro a las clínicas y hospitales para atender a los lesionados de mayor gravedad.

### ● Treinta y dos camiones echando sal

Puestos al habla con el ingeniero del Servicio de

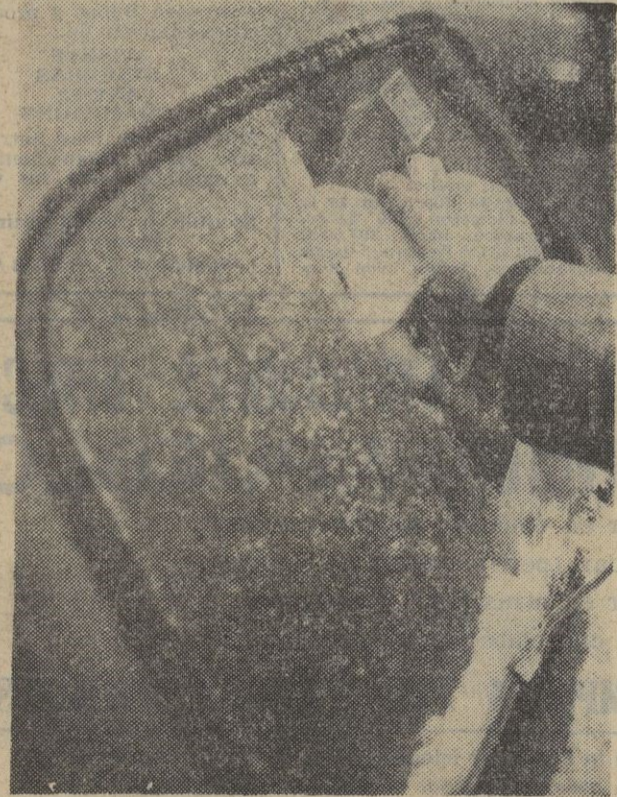
(Pasa a la página 25.)



Los accidentes de colisiones fueron numerosísimos durante la noche de ayer, aunque ninguno revistiera caracteres de auténtica gravedad. El de mayor importancia ocurrió en el paso subterráneo de Mariano de Cavia, en el que chocaron violentamente un turismo y un camión, resultando heridos los cuatro ocupantes del primer vehículo. El Simca matrícula M-594.263, conducido por Antonio Marín García, se empujó prácticamente con el camión M-675.265, guiado por Anastasio López López, que circulaba por la otra parte de la calzada, en sentido contrario. Joaquín Zacarías Tapiador Sánchez, que viajaba en el turismo, sufrió heridas graves, de las que fue atendido, primeramente, en la Casa de Socorro de Retiro, para pasar más tarde a la Residencia Sanitaria Francisco Franco. Josefina Seoana Orellana, Josefa Pernit Casas y el conductor del turismo sufrieron lesiones de pronóstico reservado. El conductor del camión, único ocupante del mismo, resultó ileso.



Este sin graves consecuencias, ocurrió en la plaza de Cibeles, a primera hora de la madrugada



Sobre el parabrisas del coche, esta madrugada, los madrileños se han encontrado una espesa capa de hielo, terso como un cristal esmerilado, tan duro, que han tenido que luchar muy largo rato para despejarlo. Esta regleta especial para quitar el hielo ha sido de mucha utilidad para sus poseedores. (Foto Boutellier.)